

Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

Sisältö

I Säädökset, jotka on julkaistava

- ★ Euroopan parlamentin ja neuvoston päätös N:o 2256/2003/EY, tehty 17 päivänä marraskuuta 2003, eEurope 2005 -toimintasuunnitelman seuranta, hyvien toimintatapojen levittämistä sekä verkko- ja tietoturvan parantamista koskevan monivuotisen ohjelman (2003—2005) hyväksymisestä (MODINIS) ⁽¹⁾ 1
- ★ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 2257/2003, annettu 25 päivänä marraskuuta 2003, yhteisön työvoimaa koskevan otantatutkimuksen järjestämisestä annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 577/98 muuttamisesta tutkimuskuvauksen mukaisten tietojen luettelon mukauttamiseksi ⁽¹⁾ 6
- Komission asetus (EY) N:o 2258/2003, annettu 22 päivänä joulukuuta 2003, tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 8
- Komission asetus (EY) N:o 2259/2003, annettu 22 päivänä joulukuuta 2003, yhteisön Puolan tasavallan, Unkarin tasavallan, Tšekin tasavallan, Slovakian, Bulgarian sekä Romanian kanssa tekemissä sopimuksissa määrätyn järjestelmän mukaisesti joulukuussa 2003 jätettyjen tiettyjä sianlihavalmisteita koskevien tuontitodistushakemusten hyväksyttävyydestä 10
- Komission asetus (EY) N:o 2260/2003, annettu 22 päivänä joulukuuta 2003, yhteisön Latvian, Liettuan ja Viron kanssa tekemissä vapaakauppaa koskevilla sopimuksissa määrätyn järjestelmän mukaisesti vuoden 2004 toisen vuosineljänneksen aikana käytettävissä olevan sianlihatuotteiden määrän määrittämisestä 12
- Komission asetus (EY) N:o 2261/2003, annettu 22 päivänä joulukuuta 2003, joulukuussa 2003 jätettyjen tiettyjä sianliha-alan tuotteita koskevien tuontitodistushakemusten hyväksyttävyydestä tiettyjen sianlihaa ja tiettyjä muita maataloustuotteita koskevien yhteisön tariffikiintiöiden avaamisesta ja hallinnasta annetussa neuvoston asetuksessa (EY) N:o 774/94 säädetyn järjestelmän mukaisesti 14

Hinta: 22 EUR

⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

(jatkuu kääntöpuolella)

FI

Säädökset, joiden otsikot on painettu laihalla kirjasintyyppillä, ovat maatalouspolitiikan alaan kuuluvia juoksevien asioiden hoitoon liittyviä säädöksiä, joiden voimassaoloaika on yleensä rajoitettu.

Kaikkien muiden säädösten otsikot on painettu lihavalla kirjasintyyppillä ja merkitty tähdellä.

Komission asetus (EY) N:o 2262/2003, annettu 22 päivänä joulukuuta 2003, joulukuussa 2003 jätettyjen tuontitodistushakemusten hyväksyttävyydestä koskien tuontitariffikiintiöiden avaamista ja hallintaa sianliha-alalla tiettyjen tuotteiden osalta 1 päivän tammikuuta ja 31 päivän maaliskuuta 2004 välisellä kaudella	16
Komission asetus (EY) N:o 2263/2003, annettu 22 päivänä joulukuuta 2003, yhteisön Slovenian kanssa tekemässä sopimuksessa määrätyn järjestelmän mukaisesti joulukuussa 2003 jätettyjen tiettyjä sianlihavalmisteita koskevien tuontitodistushakemusten hyväksyttävyydestä	18
★ Komission asetus (EY) N:o 2264/2003, annettu 22 päivänä joulukuuta 2003, Yhdistyneen kuningaskunnan lipun alla purjehtivien alusten turskan kalastuksen lopettamisesta	20
★ Komission asetus (EY) N:o 2265/2003, annettu 19 päivänä joulukuuta 2003, Saksan lipun alla purjehtivien alusten kielikampelan kalastuksen lopettamisesta	21
★ Komission asetus (EY) N:o 2266/2003, annettu 19 päivänä joulukuuta 2003, Alankomaiden lipun alla purjehtivien alusten valkoturskan kalastuksen lopettamisesta annetun asetuksen (EY) N:o 1119/2003 kumoamisesta	22
★ Komission asetus (EY) N:o 2267/2003, annettu 19 päivänä joulukuuta 2003, Saksan lipun alla purjehtivien alusten tyllpöyrstömölvän kalastuksen lopettamisesta	23
★ Komission asetus (EY) N:o 2268/2003, annettu 22 päivänä joulukuuta 2003, kolmansista maista tulevien tiettyjen tuotteiden maahantuontia ja kauttakuljetusta koskevista Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1774/2002 mukaisista siirtymäkauden toimenpiteistä annetun asetuksen (EY) N:o 812/2003 voimassaolon jatkamisesta	24
★ Komission asetus (EY) N:o 2269/2003, annettu 22 päivänä joulukuuta 2003, tiettyjen Islannista peräisin olevien, neuvoston asetuksessa (EY) N:o 3448/93 tarkoitettujen maataloustuotteiden valmistuksessa tuotettujen tavaroiden tuonnissa Euroopan yhteisöön sovellettavan tariffikiintiön avaamisesta vuodeksi 2004	25
★ Komission asetus (EY) N:o 2270/2003, annettu 22 päivänä joulukuuta 2003, tariffikiintiön avaamisesta vuodeksi 2004 tiettyjen Norjasta peräisin olevien, neuvoston asetuksessa (EY) N:o 3448/93 tarkoitettujen maataloustuotteiden valmistuksessa tuotettujen tavaroiden tuonnille Euroopan yhteisöön	27
★ Komission asetus (EY) N:o 2271/2003, annettu 22 päivänä joulukuuta 2003, tariffikiintiöiden avaamisesta vuodeksi 2004 tiettyjen Romaniasta peräisin olevien tuotteiden tuonnille Euroopan yhteisöön	29
★ Komission asetus (EY) N:o 2272/2003, annettu 22 päivänä joulukuuta 2003, tariffikiintiön avaamisesta vuodeksi 2004 tiettyjen Turkista peräisin olevien tavaroiden tuonnille Euroopan yhteisöön	31
★ Komission asetus (EY) N:o 2273/2003, annettu 22 päivänä joulukuuta 2003, Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2003/6/EY täytäntöönpanosta takaisinosto-ohjelmille ja rahoitusvälineiden vakauttamiselle myönnettävien poikkeuksien osalta ⁽¹⁾	33
★ Komission asetus (EY) N:o 2274/2003, annettu 22 päivänä joulukuuta 2003, Thaimaasta peräisin olevia maniokkijuuria koskevan yhteisön tariffikiintiön avaamisesta ja hallinnointitavasta vuonna 2004	39

★ Komission asetus (EY) N:o 2275/2003, annettu 22 päivänä joulukuuta 2003, tiettyjen nimitysten kirjaamisesta suojattujen alkuperänimitysten ja suojattujen maantieteellisten merkintöjen rekisteriin annetun asetuksen (EY) N:o 2400/96 liitteen täydentämisestä (Spresa delle Giudicarie)	44
★ Komission asetus (EY) N:o 2276/2003, annettu 22 päivänä joulukuuta 2003, tariffikiintiöiden avaamisesta ja kyseisten tariffikiintiöiden puitteissa sovellettavien tullien vahvistamisesta tuotaessa Euroopan yhteisöön tiettyjä Egyptistä peräisin olevia jalostettuja maataloustuotteita	46
★ Komission asetus (EY) N:o 2277/2003, annettu 22 päivänä joulukuuta 2003, maataloustuotteiden luonnonmukaisesta tuotantotavasta ja siihen viittaavista merkinnöistä maataloustuotteissa ja elintarvikkeissa annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2092/91 liitteiden I ja II muuttamisesta ⁽¹⁾	68
Komission asetus (EY) N:o 2278/2003, annettu 22 päivänä joulukuuta 2003, Unkarista lähtöisin olevien tiettyjen neuvoston asetuksen (EY) N:o 3448/93 soveltamisalaan kuuluvien tavaroiden yhteisöön tuontiin 1 päivästä tammikuuta 2004 alkaen 30 päivään huhtikuuta 2004 asti sovellettavien tullien vahvistamisesta	75
Komission asetus (EY) N:o 2279/2003, annettu 22 päivänä joulukuuta 2003, riisin ja rikkoutuneiden riisinjyvien tuen ennakkovahvistuksen sisältävistä vientitodistushakemuksista	90
Komission asetus (EY) N:o 2280/2003, annettu 22 päivänä joulukuuta 2003, tiettyjen sokerialan tuotteiden edustavien hintojen ja tuonnissa sovellettavien lisätullien muuttamisesta	91
Komission asetus (EY) N:o 2281/2003, annettu 22 päivänä joulukuuta 2003, puuvillan, josta siemeniä ei ole poistettu, maailmanmarkkinahinnan vahvistamisesta	93
★ Komission asetus (EY) N:o 2282/2003, annettu 22 päivänä joulukuuta 2003, Yhdistyneen kuningaskunnan lipun alla purjehtivien alusten grönlanninpallaksen kalastuksen lopettamisesta	94
Komission asetus (EY) N:o 2283/2003, annettu 22 päivänä joulukuuta 2003, neilikoiden ja ruusujen yhteisön tuottaja- ja tuontihintojen vahvistamisesta tiettyjen Kyproksesta, Israelista, Jordaniasta, Marokosta sekä Länsirannalta ja Gazan alueelta peräisin olevien kukkaviljelytuotteiden tuontijärjestelmän soveltamiseksi	95
Komission asetus (EY) N:o 2284/2003, annettu 22 päivänä joulukuuta 2003, Länsirannalta ja Gazan alueelta peräisin olevien terttuneilikoiden (spraytyyppi) tuonnin etuustullen suspendoimisesta ja yhteisen tullitariffin tullin uudelleen käyttöön ottamisesta	97
<hr/>	
II <i>Säädökset, joita ei tarvitse julkaista</i>	
Komissio	
2003/898/EY:	
★ Komission päätös, tehty 1 päivänä heinäkuuta 2003, Euroopan yhteisön ja Australian viinikaupasta tehdyn sopimuksen muuttamista koskevasta sopimuksesta	99
Sopimus Euroopan yhteisön ja Australian viinikaupasta tehdyn sopimuksen muuttamisesta	100

2003/899/EY:

- ★ **Komission päätös, tehty 28 päivänä marraskuuta 2003, tiettyjen osapuolten vapauttamisesta tiettyihin polkupyörän osiin neuvoston asetuksella (EY) N:o 71/97 laajennetusta, Kiinan kansantasavallasta peräisin oleviin polkupyöriin sovellettavasta polkumyyntitullista, joka otettiin käyttöön neuvoston asetuksella (ETY) N:o 2474/93 ja jonka soveltamista jatkettiin neuvoston asetuksella (EY) N:o 1524/2000, sekä komission asetuksen (EY) N:o 88/97 mukaisesti tietyille osapuolille myönnetyn, Kiinan kansantasavallasta peräisin oleviin tiettyihin polkupyörän osiin laajennetun polkumyyntitullin maksamisen suspendoimisen päättämisestä** (tiedoksiannettu numerolla K(2003) 4419) 101

2003/900/EY:

- ★ **Komission päätös, tehty 17 päivänä joulukuuta 2003, kaasuöljyn ja petrolin yhteisestä merkitsemisaineesta veron määräämiseksi tehdyn päätöksen 2001/574/EY muuttamisesta** (tiedoksiannettu numerolla K(2003) 4607) 107

I

(Säädökset, jotka on julkaistava)

EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON PÄÄTÖS N:o 2256/2003/EY,**tehty 17 päivänä marraskuuta 2003,****eEurope 2005 -toimintasuunnitelman seuranta, hyvien toimintatapojen levittämistä sekä verkko- ja tietoturvan parantamista koskevan monivuotisen ohjelman (2003—2005) hyväksymisestä (MODINIS)****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**EUROOPAN PARLAMENTTI JA EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO,
jotka

ottavat huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 157 artiklan 3 kohdan,

ottavat huomioon komission ehdotuksen ⁽¹⁾,ottavat huomioon Euroopan talous- ja sosiaalikomitean lausunnon ⁽²⁾,ottavat huomioon alueiden komitean lausunnon ⁽³⁾,noudattavat perustamissopimuksen 251 artiklassa määrättyä menettelyä ⁽⁴⁾,

sekä katsovat seuraavaa:

- (1) Lissabonissa 23 ja 24 päivänä maaliskuuta 2000 kokoontunut Eurooppa-neuvosto asetti tavoitteeksi, että Euroopan unionista on tehtävä maailman kilpailukykyisin ja dynaamisin tietoon perustuva talous, ja totesi, että edistymisen seurannassa on tarpeen ottaa käyttöön avoin koordinoitimenetelmä.
- (2) Feirassa 19 ja 20 päivänä kesäkuuta 2000 kokoontunut Eurooppa-neuvosto antoi tukensa eEurope 2002 -toimintasuunnitelmalle ja korosti erityisesti tarvetta valmistautua tietoon perustuvan talouden pidemmän aikavälin näkymiin edistämällä uuden teknologian saatavuutta kaikkien kansalaisten kannalta, ja sisämarkkinaneuvosto määritteli 30 päivänä marraskuuta 2000 eEurope 2002 -toimintasuunnitelman edistymisen mittaamista varten 23 indikaattoria.
- (3) Komissio antoi Euroopan parlamentille, neuvostolle, Euroopan talous- ja sosiaalikomitealle sekä alueiden komitealle 28 päivänä toukokuuta 2002 tiedonannon "eEurope 2005: Tietoyhteiskunta kaikille", ja Sevillassa 21 ja 22 päivänä kesäkuuta 2002 kokoontunut Eurooppa-neuvosto hyväksyi toimintasuunnitelman yleistoimitteet.

- (4) Komissio julkaisi 22 päivänä tammikuuta 2001 Euroopan parlamentille, neuvostolle, Euroopan talous- ja sosiaalikomitealle sekä alueiden komitealle osoitetun tiedonannon "Turvallisempaan tietoyhteiskuntaan tietojärjestelmien turvallisuutta parantamalla ja tietokoneerikollisuutta ehkäisemällä".

- (5) Tukholmassa 23 ja 24 päivänä maaliskuuta 2001 kokoontuneen Eurooppa-neuvoston päätelmissä pyydetään neuvostoa ja komissiota laatimaan sähköisten verkkojen turvallisuutta koskeva kattava strategia, johon sisältyy myös käytännön täytäntöönpanotoimia. Komission ensimmäinen vastaus tähän pyyntöön oli 6 päivänä kesäkuuta 2001 annettu tiedonanto "Verkko- ja tietoturva: Ehdotus eurooppalaiseksi lähestymistavaksi".

- (6) Aiheesta eEurope-toimintasuunnitelma: tieto- ja verkkoturvallisuus 30 päivänä toukokuuta 2001 annetussa neuvoston päätöslauselmassa, yhteisestä lähestymistavasta ja erityisistä toimista verkko- ja tietoturvallisuuden alalla 28 päivänä tammikuuta 2002 annetussa neuvoston päätöslauselmassa ⁽⁵⁾, verkko- ja tietoturvaluusultuuria koskevasta eurooppalaisesta lähestymistavasta 18 päivänä helmikuuta 2003 annetussa neuvoston päätöslauselmassa ⁽⁶⁾ ja aiheesta Verkko- ja tietoturva: Ehdotus eurooppalaiseksi lähestymistavaksi 22 päivänä lokakuuta 2002 annetussa Euroopan parlamentin päätöslauselmassa kehoitettiin jäsenvaltioita käynnistämään erityishankkeita sähköisen viestinnän verkkojen ja tietojärjestelmien turvallisuuden parantamiseksi. Euroopan parlamentti ja neuvosto pitivät tervetulleena myös komission aikeita luoda muun muassa strategia Internetin infrastruktuurin vakaamman ja turvallisemmän toiminnan varmistamiseksi ja antaa ehdotus Euroopan tasolla verkko- ja tietoturva-asioissa perustettavaksi rakenteeksi.

⁽¹⁾ EYVL C 291 E, 26.11.2002, s. 243.⁽²⁾ EUVL C 61, 14.3.2003, s. 184.⁽³⁾ EUVL C 128, 29.5.2003, s. 19.⁽⁴⁾ Euroopan parlamentin lausunto, annettu 12. helmikuuta 2003 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä), neuvoston yhteinen kanta, vahvistettu 26. toukokuuta 2003 (EUVL C 159 E, 8.7.2003, s. 11), ja Euroopan parlamentin kanta, vahvistettu 25. syyskuuta 2003 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä). Neuvoston päätös, tehty 27. lokakuuta 2003.⁽⁵⁾ EYVL C 43, 16.2.2002, s. 2.⁽⁶⁾ EUVL C 48, 28.2.2003, s. 1.

- (7) eEurope 2005 -toimintasuunnitelmassa, joka tämän osalta vahvistetaan 18 päivänä helmikuuta 2003 annetussa neuvoston päätöslauselmassa, ehdotetaan muun muassa verkko- ja tietoturva-asioita Euroopan tasolla käsittelevän rakenteen perustamista.
- (8) Tietoyhteiskuntaan siirtyminen voi uusien taloudellisten, poliittisten ja yhteiskunnallisten suhteiden syntymisen myötä auttaa Euroopan unionia selviytymään uuden vuosisadan haasteista ja edistää kasvua, kilpailukykyä ja työllisyyttä. Tietoyhteiskunta muuttaa asteittain taloudellisen ja yhteiskunnallisen toiminnan luonnetta, ja sillä on merkittäviä alojen rajat ylittäviä vaikutuksia tähän mennessä itsenäisillä toiminta-aloilla. Tietoyhteiskunnan toteutumisen edellyttämässä toimenpiteissä olisi otettava huomioon Euroopan yhteisön taloudellinen ja sosiaalinen yhteenkuuluvuus sekä digitaaliseen syrjäytymiseen liittyvät vaarat samoin kuin sisämarkkinoiden tehokas toiminta. Euroopan unionin ja jäsenvaltioiden toimilla tietoyhteiskunnan alalla pyritään edelleen edistämään epäedullisessa asemassa olevien ryhmien osallistumista tietoyhteiskuntaan.
- (9) Seuranta ja kokemustenvaihtoa varten on luotava järjestelyt, joiden avulla jäsenvaltiot voivat vertailla ja analysoida onnistumistaan ja edistymistään eEurope 2005 -toimintasuunnitelman toteuttamisessa.
- (10) Vertailujen avulla jäsenvaltiot voivat arvioida, tuottavatko niiden eEurope 2005 -toimintasuunnitelman puitteissa toteuttamat kansalliset toimet vastaavanlaisia tuloksia kuin muissa jäsenvaltioissa ja kansainvälisellä tasolla, ja hyödyntävätkö ne täysin teknologian suomia mahdollisuuksia.
- (11) Jäsenvaltioiden toimia eEurope 2005 -toimintasuunnitelman puitteissa voidaan edelleen tukea levittämällä hyviä toimintatapoja. Euroopan tasolla saatava lisäarvo vertailuista koostuu erilaisten ratkaisujen vertailevasta arvioinnista, jossa käytetään yhteisiä seuranta- ja analyysimenetelmiä.
- (12) On tarpeen analysoida talouteen ja yhteiskuntaan kohdistuvia tietoyhteiskunnan vaikutuksia poliittisten keskustelujen helpottamiseksi. Jäsenvaltiot voivat näin paremmin hyödyntää varsinkin tietoyhteiskunnan alalla tapahtuvan teknisen kehityksen taloudellista ja teollista potentiaalia.
- (13) Verkko- ja tietoturvasta on tullut turvallisen liiketoimintaympäristön jatkokehityksen edellytys. Verkko- ja tietoturvakäsymysten monimutkaisuuden vuoksi paikallisten, kansallisten ja tarvittaessa yleiseurooppalaisten viranomaisten olisi alan politiikkaan liittyvien toimenpiteiden kehittämisessä otettava huomioon erilaisia poliittisia, taloudellisia, järjestelyihin liittyviä ja teknisiä näkökohtia ja tiedostettava tietoverkkojen hajautettu ja globaali luonne. Perustamalla suunniteltu verkko- ja tietoturva-
- asioita Euroopan tasolla käsittelevä rakenne tehostettaisiin jäsenvaltioiden ja yhteisön kykyä vastata tärkeimpiin verkko- ja tietoturva-ongelmiin. Valmistelut on aloitettava jo 2003.
- (14) Koska edellä mainituilla toimilla pyritään lisäämään synergiaetuja ja yhteistyötä jäsenvaltioiden, Euroopan talousalueeseen kuuluvien maiden, hakija- ja ehdokasmaiden sekä Keski- ja Itä-Euroopan assosioituneiden maiden välillä, komissio voisi kannustaa näitä valtioita osallistumaan tulevaisuudessa laajemmin ohjelman toimiin.
- (15) Tässä päätöksessä vahvistetaan ohjelman koko keston ajaksi rahoituspuitteet, joita budjettivallan käyttäjä pitää talousarviota koskevasta kurinalaisuudesta ja talousarviomenettelyn parantamisesta 6 päivänä toukokuuta 1999 tehdyn Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission välisen toimielinten sopimuksen 33 kohdan mukaisesti ensisijaisena ohjeenaan vuosittaisessa talousarviomenetelyssä.
- (16) Tämän päätöksen täytäntöönpanemiseksi tarvittavista toimenpiteistä olisi päätettävä menettelystä komissiolle siirrettyä täytäntöönpanovaltaa käytettäessä 28 päivänä kesäkuuta 1999 tehdyn neuvoston päätöksen 1999/468/EY (1) mukaisesti.
- (17) Tämän ohjelman edistymistä olisi jatkuvasti seurattava,

OVAT TEHNEET TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Hyväksytään eEurope 2005 -toimintasuunnitelman seuranta, hyvien toimintatapojen levittämistä sekä verkko- ja tietoturvan parantamista koskeva monivuotinen ohjelma (2003—2005), jäljempänä 'ohjelma'.

Ohjelman tavoitteet ovat:

- a) eri jäsenvaltioissa ja niiden toimesta tapahtuvan edistymisen seuranta ja vertaaminen maailman parhaisiin käyttämällä virallisia tilastoja, mikäli mahdollista;
- b) jäsenvaltioiden eEuroopan puitteissa kansallisesti, alueellisesti tai paikallisesti toteuttamien pyrkimysten tukeminen analysoimalla eEuroopeen liittyviä hyviä toimintatapoja ja kehittämällä mekanismeja kokemustenvaihtoa varten keskinäisesti täydentävän kanssakäymisen puitteissa;
- c) talouteen ja yhteiskuntaan kohdistuvien tietoyhteiskunnan vaikutusten analysointi poliittisten keskustelujen helpottamiseksi erityisesti yhteenkuuluvuuden ja teollisuuden kilpailukyyn sekä sosiaalisen osallisuuden kannalta sekä tarpeellisten tietojen toimittamiseksi eEurope-johtoryhmälle, jotta tämä pystyisi arvioimaan eEurope 2005 -toimintasuunnitelman asianmukaisen strategisen suunnan;

(1) EYVL L 184, 17.7.1999, s. 23.

d) verkko- ja tietoturva-asioita Euroopan tasolla käsittelevän rakenteen perustamisen valmistelu 28 päivänä tammikuuta 2002 annetun neuvoston päätöslauselman ja eEurope 2005 -toimintasuunnitelman mukaisesti verkko- ja tietoturvallisuuden parantamiseksi.

Ohjelman toimet ovat alojen rajat ylittäviä, ja ne täydentävät muilla aloilla toteutettavia yhteisön toimia. Toimet eivät saa olla päällekkäisiä kyseisillä aloilla muissa yhteisön ohjelmissa toteutettavien toimien kanssa. Ohjelman mukaisesti toteutetuilla vertailevaa arviointia, hyviä toimintatapoja ja politiikan koordinaointia koskevilla toimilla on pyrittävä eEurope 2005 -toimintasuunnitelman tavoitteiden saavuttamiseen, verkko- ja tietoturvallisuuden ja laajakaistan käytön lisäämiseen sekä sähköisen hallinnon, verkkoliiketoiminnan, sähköisen terveydenhuollon ja tietotekniikkaa hyödyntävän opiskelun edistämiseen.

Ohjelmalla luodaan myös yhteinen kehys kansallisten, alueellisten ja paikallisten tasojen Euroopan laajuiselle keskinäisesti täydentävälle kanssakäymiselle.

2 artikla

Tämän päätöksen 1 artiklassa tarkoitettujen tavoitteiden saavuttamiseksi toteutetaan seuraavanlaisia toimia:

a) Toimi 1:

Toiminnan seuranta ja vertailu

- Tietojen keruu ja analysointi eEurope 2005 -toimintasuunnitelman täytäntöönpanosta 18 päivänä helmikuuta 2003 annetussa neuvoston päätöslauselmassa⁽¹⁾ määriteltyjen vertailuindikaattorien, tarvittaessa myös alueellisten indikaattorien perusteella. Erityisesti olisi keskityttävä tietoihin, jotka liittyvät eEurope 2005 -toimintasuunnitelman päätavoitteisiin.

b) Toimi 2:

Hyvien toimintatapojen levittäminen

- Tutkimukset, joilla yksilöidään kansallisella, alueellisella ja paikallisella tasolla eEurope 2005 -toimintasuunnitelman menestyksestä täytäntöönpanoa edistävät hyvät toimintatavat.
- eEurope 2005 -toimintasuunnitelman tavoitteita edistävien kohdennettujen konferenssien, seminaarien tai työryhmätapaamisten tukeminen yhteistyön edistämiseksi sekä kokemusten vaihtamiseksi ja hyvien toimintatapojen levittämiseksi 1 artiklan b alakohdassa tarkoitettua keskinäisesti täydentävää kanssakäymistä edistävissä yhteisissä kehyksissä.

c) Toimi 3:

Analyysi ja strateginen keskustelu

- Tuetaan yhteiskunnallisten ja taloudellisten asiantuntijoiden työtä, jotta komissiolle ja pyydettyä eEurope-johtoryhmälle voidaan tarjota tietoja politiikan tulevaisuutta koskevaa analyysia varten.
- Tuetaan eEurope-johtoryhmää, joka huolehtii eEurope 2005 -toimintasuunnitelman täytäntöönpanon strategiasta tarkastelusta ja tarjoaa foorumin kokemusten vai-

tamiselle sekä mahdollistaa ehdokasmaiden aikaisen osallistumisen ja muiden asianosaisten tahojen kutsumisen tarvittaessa ilmaisemaan näkemyksiään.

d) Toimi 4:

Verkko- ja tietoturvallisuuden parantaminen

- Verkko- ja tietoturva-asioita Euroopan tasolla käsittelevän rakenteen perustamisen valmistelu verkko- ja tietoturvallisuuskulttuuria koskevasta eurooppalaisesta lähestymistavasta 28 päivänä tammikuuta 2002 ja 18 päivänä helmikuuta 2003 annettujen neuvoston päätöslauselmien ja eEurope 2005 -toimintasuunnitelman mukaisesti muun muassa rahoittamalla yksittäisiä selvityksiä, tutkimuksia ja seminaareja muun muassa sellaisista aiheista kuin tietoturvamekanismit ja niiden yhteentoimivuus, verkkojen luotettavuus ja suoja, kehitetyt salaustekniikat sekä yksityisyyden suoja ja tietoturvallisuus langattomassa viestinnässä.

3 artikla

Komissio käyttää 1 artiklassa säädettyjen tavoitteiden ja 2 artiklassa säädettyjen toimien toteuttamisessa tarkoituksenmukaisia ja tarvittavia keinoja, jollaisia ovat erityisesti:

- sellaisten sopimusten tekeminen, jotka liittyvät selvitysten, kartoitustutkimusten ja eri aloja koskevien yksityiskohdainten tutkimusten tekemiseen sekä rajoitetun kokoisten demonstraatioiden, myös seminaarien ja konferenssien järjestämiseen,
- tietojen kerääminen, julkaiseminen ja levittäminen sekä verkkopalvelujen kehittäminen,
- tuen myöntäminen asiantuntijakokousten, konferenssien ja seminaarien järjestämiseen.

4 artikla

Ohjelma alkaa 1 päivänä tammikuuta 2003 ja päättyy 31 päivänä joulukuuta 2005.

Rahoituspuitteet tämän ohjelman toteuttamiseksi ovat 21 miljoonaa euroa.

Tämän määrän ohjeellinen jakautuminen esitetään liitteessä.

Budjettivallan käyttäjä myöntää vuotuiset määrärahat rahoituskäytön rajoissa.

5 artikla

Komissio vastaa ohjelman täytäntöönpanosta ja sen yhteensovittamisesta muiden yhteisön ohjelmien kanssa. Komissio laatii vuosittain työohjelman tämän päätöksen perusteella.

Komissio noudattaa 6 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä seuraavia tehtäviä hoitaessaan:

- a) työohjelman hyväksyminen, rahoituksen kokonaisjakauma mukaan lukien;

⁽¹⁾ EUVL C 48, 28.2.2003, s. 2.

- b) ohjelman arviointitoimien hyväksyminen;
- c) ehdotuspyyntöjen perusteiden määrittely 1 artiklassa esitettyjen tavoitteiden mukaisesti ja sellaisten yhteisön rahoitusta koskevien pyyntöjen perusteella ehdotettujen hankkeiden arviointi, joissa yhteisön maksama osuus arvioidusta yhteisön rahoitusosuudesta on vähintään 250 000 euroa.

6 artikla

1. Komissiota avustaa komitea.
2. Jos tähän kohtaan viitataan, sovelletaan päätöksen 1999/468/EY 4 ja 7 artiklassa säädettyä menettelyä ottaen huomioon mainitun päätöksen 8 artiklan säännökset.

Päätöksen 1999/468/EY 4 artiklan 3 kohdassa tarkoitettu määräaika vahvistetaan kolmeksi kuukaudeksi.

3. Komitea vahvistaa työjärjestyksensä.

7 artikla

1. Sen varmistamiseksi, että yhteisön tukea käytetään tehokkaasti, komissio varmistaa, että tämän päätöksen mukaisesti toteutettaviin toimiin sovelletaan tehokasta ennakoarviointia, seuranta ja jälkiarviointia.
2. Toimien täytäntöönpanon aikana ja sen jälkeen komissio tarkastelee niiden toteuttamistapaa ja niiden toteutuksen vaikutuksia arvioidakseen, onko alkuperäiset tavoitteet saavutettu.
3. Komissio tiedottaa komitealle ja eEurope-johtoryhmälle säännöllisesti ohjelman kokonaistäytäntöönpanon edistymisestä.

4. Ohjelman päättyessä komissio toimittaa Euroopan parlamentille, neuvostolle sekä Euroopan talous- ja sosiaalikomitealle arviointikertomuksen 2 artiklassa tarkoitettujen toimien täytäntöönpanosta saaduista tuloksista.

8 artikla

1. Euroopan talousalueeseen kuuluville maille, hakija- ja ehdokasmaille sekä Keski- ja Itä-Euroopan assosioituneille maille voidaan tarjota mahdollisuus osallistua ohjelmaan kyseisten maiden Euroopan yhteisön kanssa tekemien sopimusten puitteissa.

2. Tämän päätöksen täytäntöönpanossa rohkaistaan tarvittaessa yhteistyötä Euroopan unionin ulkopuolisten maiden sekä kansainvälisten järjestöjen ja elinten kanssa.

9 artikla

Tämä päätös tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

10 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 17 päivänä marraskuuta 2003.

Euroopan parlamentin puolesta

Puhemies

P. COX

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

G. ALEMANN

LIITE

«Europe-toimintasuunnitelman seuranta, hyvien toimintatapojen levittämistä sekä verkko- ja tietoturvallisuuden parantamista koskeva monivuotinen ohjelma (MODINIS)

Rahoituksen ohjeellinen jakautuminen 2003—2005

Osuudet kokonaistalousarviosta luokittain ja vuosittain				
	2003	2004	2005	Yhteensä 2003— 2005
Toimi 1 — Toiminnan seuranta ja vertailu	12 %	14 %	14 %	40 %
Toimi 2 — Hyvien toimintatapojen levittäminen	8 %	10 %	12 %	30 %
Toimi 3 — Analyysi ja strateginen keskustelu	2 %	3 %	3 %	8 %
Toimi 4 — Verkko- ja tietoturvallisuuden parantaminen	17 %	5 %	0 %	22 %
Yhteensä	39 %	32 %	29 %	100 %

**EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 2257/2003,
annettu 25 päivänä marraskuuta 2003,**

**yhteisön työvoimaa koskevan otantatutkimuksen järjestämisestä annetun neuvoston asetuksen
(EY) N:o 577/98 muuttamisesta tutkimuskuvauksen mukaisten tietojen luettelon mukauttamiseksi
(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN PARLAMENTTI JA EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO,
jotka

ottavat huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 285 artiklan,

ottavat huomioon komission ehdotuksen,

noudattavat perustamissopimuksen 251 artiklassa määrättyä menettelyä ⁽¹⁾,

sekä katsovat seuraavaa:

- (1) Neuvoston asetuksen (EY) N:o 577/98 ⁽²⁾ mukaisesti suoritettavan työvoimatutkimuksen olisi katettava riittävän hyvin työmarkkinoiden uudet ja viime aikoina esille tulleet piirteet.
- (2) Nizzassa joulukuussa 2000 kokoontuneen Eurooppa-neuvoston hyväksymän Euroopan sosiaalipoliittisen ohjelman, jäsenvaltioiden työllisyyspolitiikan suuntaviivoista vuodeksi 2002 18 päivänä helmikuuta 2002 tehdyn neuvoston päätöksen 2002/177/EY ⁽³⁾ sekä jäsenvaltioiden ja yhteisön talouspolitiikan laajoiksi suuntaviivoiksi 21 päivänä kesäkuuta 2002 annetun neuvoston suosituksen 2002/549/EY ⁽⁴⁾ mukaan työn organisointi on sovittava sekä yritysten että yksilöiden tarpeisiin.
- (3) Asetuksen (EY) N:o 577/98 mukaiset tutkimuksessa kerättävät tiedot on määritelty tilastotarpeiden ja kyseisenä ajankohtana vallinneen työmarkkinatilanteen perusteella.
- (4) Tietojen keruu ei saisi aiheuttaa vastaajille rasitusta, joka on suhteeton siihen nähden, minkälaisia tuloksia tutkimuksen käyttäjät voivat kohtuudella odottaa.
- (5) Komissio on kuullut 19 päivänä kesäkuuta 1989 tehdyllä neuvoston päätöksellä 89/382/ETY, Euratom ⁽⁵⁾ perustettua tilasto-ohjelmakomiteaa.
- (6) Asetus (EY) N:o 577/98 olisi muutettava tämän mukaisesti,

OVAT ANTANEET TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan neuvoston asetuksen (EY) N:o 577/98 4 artikla seuraavasti:

1) Korvataan 1 kohdan b, c, d ja g alakohta seuraavasti:

”b) työmarkkina-asema:

- työmarkkina-asema tarkasteluviikon aikana,
- palkanmaksun jatkuminen,
- syy, miksi työssä käyvä henkilö ei ole ollut töissä,
- ei-työllisen henkilön työnhaku,
- haetun työn luonne (itsenäinen ammatinharjoittaja vai palkattu työntekijä),
- käytetyt työnhakumenetelmät,
- onko vapaa aloittamaan työskentelyä;

c) päätyön tiedot:

- ammattiasema,
- paikallisen yksikön toimiala,
- ammatti,
- esimiestehtävät,
- paikallisessa yksikössä työskentelevien henkilöiden lukumäärä,
- työpaikan sijaintimaa,
- työpaikan sijaintialue,
- nykyisen työsuhteen alkamisvuosi ja -kuukausi,
- julkisten työnvälityspalvelujen osuus nykyisen työn löytämisessä,
- työsuhteen pysyvyys (ja syyt tähän),
- tilapäisen tai määräaikaisen työsuhteen kesto,
- kokoaika- vai osa-aikatyö (ja syyt tähän),
- sopimus työvoiman vuokrausyrityksen kanssa,
- kotona työskentely;

d) työaika:

- tavanomainen työtuntimäärä viikossa,
- tehtyjen työtuntien määrä,
- ylityötuntien määrä tarkasteluviikon aikana,
- pääsyy siihen, että tehtyjen työtuntien määrä poikkeaa tavanomaisesta työtuntimäärästä;”

⁽¹⁾ Euroopan parlamentin lausunto, annettu 2. syyskuuta 2003 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä). Neuvoston päätös, tehty 4. marraskuuta 2003.

⁽²⁾ EYVL L 77, 14.3.1998, s. 3, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 2104/2002 (EYVL L 324, 29.11.2002, s. 14).

⁽³⁾ EYVL L 60, 1.3.2002, s. 60.

⁽⁴⁾ EYVL L 182, 11.7.2002, s. 1.

⁽⁵⁾ EYVL L 181, 28.6.1989, s. 47.

- "g) työnhaku:
- haetun työn luonne,
 - kuinka kauan on hakenut työtä,
 - välittömästi työhaun aloittamista edeltänyt tilanne,
 - ilmoittautuminen työvoimatoimistoon ja etuuksien saanti,
 - niiden henkilöiden halukkuus työhön, jotka eivät hae työtä,
 - syy, miksi ei ole hakenut työtä,
 - hoitopaikan puute."
- 2) Lisätään 1 kohtaan alakohta seuraavasti:
- "n) epätyypilliset työajat:
- vuorotyö,
 - iltatyö,
 - yötyö,
 - lauantaityö,
 - sunnuntaityö."

- 3) Korvataan 2 kohdan kolmas luetelmakohta seuraavasti:
- "— lisäkysymysten määrä rajoitetaan yhteentoista muuttujaan."
- 4) Lisätään 4 kohta seuraavasti:
- "4. Komission ehdotuksesta voidaan 1 kohdassa tarkoitettujen, tutkimuksessa käytettävien tietojen joukosta määrittää muuttujien luettelo, jäljempänä 'rakenteelliset muuttujat', joita on tarpeen tutkia vain vuosittaisina keskiarvoina 52 viikon tarkastelujaksoissa, eikä neljännesvuosittaisina keskiarvoina. Tämä rakenteellisten muuttujien luettelo, vähimmäisotos ja tutkimustiheys vahvistetaan 8 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen. Espanja, Suomi ja Yhdistynyt kuningaskunta voivat tutkia rakenteellisia muuttujia yhden vuosineljänneksen tarkastelujaksoissa siirtymäkauden ajan vuoden 2007 loppuun."

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 25 päivänä marraskuuta 2003.

Euroopan parlamentin puolesta

Puhemies

P. COX

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

L. MORATTI

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2258/2003,
annettu 22 päivänä joulukuuta 2003,
tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka
ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,
ottaa huomioon hedelmien ja vihannesten tuontijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 21 päivänä joulukuuta 1994 annetun komission asetuksen (EY) N:o 3223/94 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1947/2002 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 3223/94 säädetään Uruguayn kierroksen monenvälisen kauppaneuvottelujen tulosten mukaisesti komission vahvistamista kolmansien maiden tuonnin kiinteiden arvojen perusteista liitteissä määriteltävien tuotteiden ja ajanjaksojen osalta.

- (2) Edellä mainittujen perusteiden mukaisesti tuonnin kiinteät arvot on vahvistettava tämän asetuksen liitteessä esitetyille tasolle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 3223/94 4 artiklassa tarkoitetut tuonnin kiinteät arvot vahvistetaan liitteessä olevassa taulukossa merkityllä tavalla.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 23 päivänä joulukuuta 2003.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 22 päivänä joulukuuta 2003.

Komission puolesta
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Maatalouden pääjohtaja

⁽¹⁾ EYVL L 337, 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EYVL L 299, 1.11.2002, s. 17.

LIITE

tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 22 päivänä joulukuuta 2003 annettuun komission asetukseen

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Kolmannen maan koodi ⁽¹⁾	Tuonnin kiinteä arvo
0702 00 00	052	85,5
	204	57,4
	212	113,1
	999	85,3
0707 00 05	052	53,9
	220	122,9
	628	126,9
	999	101,2
0709 90 70	052	80,5
	204	60,0
	999	70,3
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	45,0
	204	62,7
	388	46,8
	999	51,5
0805 20 10	052	62,0
	204	63,2
	999	62,6
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	77,7
	999	77,7
0805 50 10	052	65,7
	600	74,4
	999	70,1
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	052	58,6
	060	40,5
	064	51,0
	400	86,7
	404	79,0
	512	61,9
	720	97,6
	999	67,9
0808 20 50	052	107,2
	064	58,8
	400	99,0
	528	79,8
	720	48,7
	999	78,7

⁽¹⁾ Komission asetuksessa (EY) N:o 2020/2001 (EYVL L 273, 16.10.2001, s. 6) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "999" tarkoittaa "muuta alkuperää".

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2259/2003,
annettu 22 päivänä joulukuuta 2003,**

yhteisön Puolan tasavallan, Unkarin tasavallan, Tšekin tasavallan, Slovakian, Bulgarian sekä Romanian kanssa tekemissä sopimuksissa määrätyn järjestelmän mukaisesti joulukuussa 2003 jätettyjen tiettyjä sianlihavalmisteita koskevien tuontitodistushakemusten hyväksyttävyydestä

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon Bulgarian, Tšekin tasavallan, Slovakian, Romanian, Puolan tasavallan ja Unkarin tasavallan kanssa tehtyjen Eurooppa-sopimusten mukaisesti⁽¹⁾ säädetyin sianliha-alan järjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 29 päivänä syyskuuta 1997 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1898/97, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1467/2003⁽²⁾, ja erityisesti sen 4 artiklan 5 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Vuoden 2004 ensimmäiselle vuosineljännekselle jätetyt tuontitodistushakemukset ovat pienempiä tai yhtä suuria kuin käytettävissä olevat määrät, ja ne voidaan tämän vuoksi hyväksyä kokonaisuudessaan.
- (2) Olisi määritettävä ylimenevä osa, joka lisätään seuraavan jakson käytettävissä olevaan määrään.
- (3) On suotavaa kiinnittää toimijoiden huomiota siihen, että todistuksia saadaan käyttää ainoastaan niiden tuotteiden osalta, jotka ovat kaikkien yhteisössä nykyisin voimassa olevien eläinlääkintäsäännösten mukaisia,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Asetuksen (EY) N:o 1898/97 mukaisesti ajanjaksolle 1 päivästä tammikuuta 31 päivään maaliskuuta 2004 jätetyt tuontitodistushakemukset hyväksytään liitteessä I tarkoitettun määräisinä.
2. Jaksolle 1 päivästä huhtikuuta 30 päivään kesäkuuta 2004 voidaan jättää tuontitodistushakemuksia liitteessä II tarkoitettulle kokonaismäärälle asetuksen (EY) N:o 1898/97 säännösten mukaisesti.
3. Todistuksia saadaan käyttää ainoastaan kaikkien yhteisössä nykyisin voimassa olevien eläinlääkintäsäännösten mukaisten tuotteiden osalta.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä tammikuuta 2004.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 22 päivänä joulukuuta 2003.

Komission puolesta
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Maatalouden pääjohtaja

⁽¹⁾ EYVL L 267, 30.9.1997, s. 58.

⁽²⁾ EUVL L 210, 20.8.2003, s. 11.

LIITE I

Ryhmä	Prosentti, jonka mukaisesti jaksolle 1 päivästä tammikuuta 31 päivään maaliskuuta 2004 jätetyt tuontitodistushakemukset hyväksytään
1	100,0
2	100,0
3	100,0
4	100,0
H1	100,0
7	100,0
8	100,0
9	100,0
T1	100,0
T2	100,0
T3	100,0
S1	100,0
S2	100,0
B1	100,0
15	100,0
16	100,0
17	100,0

LIITE II

(t)

Ryhmä	Jaksolla 1 päivästä huhtikuuta 30 päivään kesäkuuta 2004 käytettävissä oleva kokonaismäärä
1	7 460,1
2	542,8
3	1 200,0
4	23 331,9
H1	3 170,0
7	15 434,1
8	1 750,0
9	27 235,5
T1	1 480,0
T2	14 392,0
T3	4 370,0
S1	3 000,0
S2	280,0
B1	3 000,0
15	1 110,0
16	2 125,0
17	15 625,0

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2260/2003,
annettu 22 päivänä joulukuuta 2003,**

yhteisön Latvian, Liettuan ja Viron kanssa tekemissä vapaakauppaa koskevissa sopimuksissa määrätyn järjestelmän mukaisesti vuoden 2004 toisen vuosineljänneksen aikana käytettävissä olevan sianlihatuotteiden määrän määrittämisestä

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon yhteisön Latvian, Liettuan ja Viron kanssa tekemien vapaakauppaa koskevien sopimusten mukaisen järjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä sianliha-alalla 29 päivänä syyskuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 2305/95⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1853/2002⁽²⁾, ja erityisesti sen 4 artiklan 4 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Tuontitodistushakemuksia on jätetty vuoden 2004 ensimmäistä vuosineljännestä varten käytettävissä olevia määriä pienemmistä määristä, minkä vuoksi ne voidaan hyväksyä täysmääräisinä.
- (2) Olisi määritettävä seuraavan jakson käytettävissä oleva määrä,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Hyväksytään liitteen I mukaisesti jaksolle 1 päivästä tammikuuta 31 päivään maaliskuuta 2004 asetuksen (EY) N:o 2305/95 mukaisesti jätetyt tuontitodistushakemukset.

2. Jakson 1 päivästä huhtikuuta 30 päivään kesäkuuta 2004 aikana voidaan jättää tuontitodistushakemuksia liitteessä II tarkoitettulle kokonaismäärälle asetuksen (EY) N:o 2305/95 säännösten mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä tammikuuta 2004.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 22 päivänä joulukuuta 2003.

Komission puolesta
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Maatalouden pääjohtaja

⁽¹⁾ EYVL L 233, 30.9.1995, s. 45.

⁽²⁾ EYVL L 280, 18.10.2002, s. 5.

LIITE I

Ryhmä	Prosentti, jonka mukaisesti jaksolle 1 päivästä tammikuuta 31 päivään maaliskuuta 2004 jätetyt tuontitodistushakemukset hyväksytään
18	100
L1	100
19	100
20	100
21	100
22	100
E1	100

LIITE II

(t)

Ryhmä	1 päivän huhtikuuta ja 30 päivän kesäkuuta 2004 välisenä aikana käytettävissä oleva kokonaismäärä
18	1 950,0
L1	390,0
19	1 625,0
20	195,0
21	2 375,0
22	1 130,8
E1	130,0

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2261/2003,
annettu 22 päivänä joulukuuta 2003,**

joulukuussa 2003 jätettyjen tiettyjä sianliha-alan tuotteita koskevien tuontitodistushakemusten hyväksyttävyydestä tiettyjen sianlihaa ja tiettyjä muita maataloustuotteita koskevien yhteisön tariffikiintiöiden avaamisesta ja hallinnasta annetussa neuvoston asetuksessa (EY) N:o 774/94 säädetyn järjestelmän mukaisesti

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon tiettyjen sianlihaa ja tiettyjä muita maataloustuotteita koskevien yhteisön tariffikiintiöiden avaamisesta ja hallinnasta annetussa neuvoston asetuksessa (EY) N:o 774/94 säädetyn tuontijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohteisista säännöistä sianliha-alalla 22 päivänä kesäkuuta 1994 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1432/94⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1006/2001⁽²⁾, ja erityisesti sen 4 artiklan 4 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Tuontitodistushakemuksia on jätetty vuoden 2004 ensimmäistä vuosineljännestä varten käytettävissä olevia määriä pienemmistä määristä, minkä vuoksi ne voidaan hyväksyä täysimääräisinä.
- (2) Olisi määritettävä seuraavan jakson käytettävissä oleva määrä.
- (3) On aiheellista kiinnittää toimijoiden huomiota siihen, että todistuksia voidaan käyttää ainoastaan sellaisten tuotteiden osalta, jotka ovat kaikkien tällä hetkellä yhteisössä voimassa olevien eläinlääkintäsäännösten mukaisia,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Hyväksytään liitteen mukaisesti jaksolle 1 päivästä tammikuuta 31 päivään maaliskuuta 2004 asetuksen (EY) N:o 1432/94 mukaisesti jätetyt tuontitodistushakemukset.
2. Jakson 1 päivästä huhtikuuta 30 päivään kesäkuuta 2004 aikana voidaan jättää tuontitodistushakemuksia liitteessä II tarkoitettulle kokonaismäärälle asetuksen (EY) N:o 1432/94 säännösten mukaisesti.
3. Todistuksia voidaan käyttää ainoastaan sellaisten tuotteiden osalta, jotka ovat kaikkien tällä hetkellä yhteisössä voimassa olevien eläinlääkintäsäännösten mukaisia.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä tammikuuta 2004.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 22 päivänä joulukuuta 2003.

Komission puolesta
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Maatalouden pääjohtaja

⁽¹⁾ EYVL L 156, 23.6.1994, s. 14.
⁽²⁾ EYVL L 140, 24.5.2001, s. 13.

LIITE I

Ryhmä	Prosentti, jonka mukaisesti jaksolle 1 päivästä tammikuuta 31 päivään maaliskuuta 2004 jätetyt tuontitodistushakemukset hyväksytään
1	100,00

LIITE II

Ryhmä	1 päivän huhtikuuta ja 30 päivän kesäkuuta 2004 välisenä aikana käytettävissä oleva kokonaismäärä
1	3 476,0

(t)

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2262/2003,
annettu 22 päivänä joulukuuta 2003,**

**joulukuussa 2003 jätettyjen tuontitodistushakemusten hyväksyttävyydestä koskien
tuontitariffikiintiöiden avaamista ja hallintaa sianliha-alalla tiettyjen tuotteiden osalta 1 päivän
tammikuuta ja 31 päivän maaliskuuta 2004 välisellä kaudella**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon tariffikiintiöiden avaamisesta ja hallinnasta sianliha-alalla 18 päivänä elokuuta 2003 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1458/2003 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 5 artiklan 6 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Tuontilupahakemuksia on jätetty vuoden 2003 ensimmäistä vuosineljännestä varten käytettävissä olevia määriä pienemmistä määristä, minkä vuoksi ne voidaan hyväksyä täysimääräisinä.
- (2) Olisi määriteltävä ylimenevä osa, joka lisätään seuraavan jakson käytettävissä olevaan määrään,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Hyväksytään liitteen mukaisesti jaksolle 1 päivästä tammikuuta 31 päivään huhtikuuta 2004 asetuksen (EY) N:o 1458/2003 mukaisesti jätetyt tuontitodistushakemukset.

2. Jaksolle 1 päivästä huhtikuuta 30 päivään kesäkuuta 2003 voidaan jättää tuontitodistushakemuksia liitteessä II tarkoitetulle kokonaismäärälle asetuksen (EY) N:o 1458/2003 säännösten mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä tammikuuta 2004.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 22 päivänä joulukuuta 2003.

Komission puolesta
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Maatalouden pääjohtaja

⁽¹⁾ EUVL L 208, 19.8.2003, s. 3.

LIITE I

Ryhmä	Prosentti, jonka mukaisesti jaksolle 1 päivästä tammikuuta 31 päivään maaliskuuta 2004 jätetyt tuontitodistushakemukset hyväksytään
G2	100
G3	100
G4	100
G5	100
G6	100
G7	100

LIITE II

(t)

Ryhmä	Jaksolla 1 päivästä huhtikuuta 30 päivään kesäkuuta 2004 käytettävissä oleva kokonaismäärä
G2	30 531,7
G3	3 578,0
G4	2 857,0
G5	6 100,0
G6	15 000,0
G7	5 499,0

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2263/2003,
annettu 22 päivänä joulukuuta 2003,**

yhteisön Slovenian kanssa tekemässä sopimuksessa määrätyn järjestelmän mukaisesti joulukuussa 2003 jätettyjen tiettyjä sianlihavalmisteita koskevien tuontitodistushakemusten hyväksyttävyydestä

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon yhteisön Slovenian kanssa tekemän väliaikaisen sopimuksen mukaisen järjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä sianliha-alalla 26 päivänä maaliskuuta 1997 annetun komission asetuksen (EY) N:o 571/97⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1935/2003⁽²⁾, ja erityisesti sen 4 artiklan 4 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Tuontitodistushakemuksia on jätetty vuoden 2004 ensimmäistä vuosineljännestä varten käytettävissä olevia määriä pienemmistä määristä, joten ne voidaan hyväksyä täysimääräisinä.
- (2) Olisi määriteltävä ylimenevä osa, joka lisätään seuraavan jakson käytettävissä olevaan määrään.
- (3) On suotavaa kiinnittää toimijoiden huomiota siihen, että todistuksia on mahdollista käyttää ainoastaan niiden tuotteiden osalta, jotka ovat kaikkien yhteisössä nykyisin voimassa olevien eläinlääkintäsäännösten mukaisia,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Asetuksen (EY) N:o 571/97 mukaisesti ajanjaksolle 1 päivästä tammikuuta 31 päivään maaliskuuta 2004 jätetyt tuontitodistushakemukset hyväksytään liitteessä I tarkoitettun määräisinä.
2. Jakson 1 päivästä huhtikuuta 30 päivään kesäkuuta 2003 aikana voidaan jättää tuontitodistushakemuksia liitteessä II tarkoitettulle kokonaismäärälle asetuksen (EY) N:o 571/97 säännösten mukaisesti.
3. Todistuksia saadaan käyttää ainoastaan kaikkien yhteisössä nykyisin voimassa olevien eläinlääkintäsäännösten mukaisten tuotteiden osalta.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä tammikuuta 2004.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 22 päivänä joulukuuta 2003.

Komission puolesta
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Maatalouden pääjohtaja

⁽¹⁾ EYVL L 85, 27.3.1997, s. 56.

⁽²⁾ EUVL L 285, 1.11.2003, s. 20.

LIITE I

Ryhmä	Prosentti, jonka mukaisesti jaksolle 1 päivästä tammikuuta 31 päivään maaliskuuta 2004 jätetyt tuontitodistushakemukset hyväksytään
23	100,00
24	100,00
25	100,00
26	100,00
SL	100,00

LIITE II

(t)

Ryhmä	Jaksolla 1 päivästä huhtikuuta 30 päivään kesäkuuta 2004 käytettävissä oleva kokonaismäärä
23	168,3
24	183,8
25	87,8
26	441,3
SL	100,0

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2264/2003,
annettu 22 päivänä joulukuuta 2003,**

Yhdistyneen kuningaskunnan lipun alla purjehtivien alusten turskan kalastuksen lopettamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon yhteiseen kalastuspolitiikkaan sovellettavasta valvontajärjestelmästä 12 päivänä lokakuuta 1993 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2847/93⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1954/2003⁽²⁾, ja erityisesti sen 21 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Yhteisön vesialueilla ja yhteisön aluksiin sellaisilla muilla vesialueilla, joilla pyyntirajoitukset ovat tarpeen, sovellettavien eräiden kalakantojen ja kalakantaryhmien kalastusmahdollisuuksien ja niihin liittyvien edellytysten vahvistamisesta vuodeksi 2003 20 päivänä joulukuuta 2002 annetussa neuvoston asetuksessa (EY) N:o 2341/2003⁽³⁾ sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1754/2003⁽⁴⁾, säädetään turskakiintiöstä vuodeksi 2003.
- (2) Kiintiöiden alaisten kalakantojen saaliiden määrällisistä rajoituksista annettujen säännösten noudattamisen varmistamiseksi on tarpeen, että komissio vahvistaa päivämäärän, johon mennessä jäsenvaltion lipun alla purjehtivien alusten katsotaan täyttäneen kiintiönsä.
- (3) Komissiolle toimitettujen tietojen mukaan Yhdistyneen kuningaskunnan lipun alla purjehtivien tai Yhdistyneessä kuningaskunnassa rekisteröityjen alusten turskasaaliit

ICES-alueiden I ja II (Norjan vesialueet) vesillä ovat täyttäneet vuodeksi 2003 myönnetyn kiintiön. Yhdistynyt kuningaskunta on kieltänyt tämän kannan kalastuksen 26 päivästä marraskuuta 2003. Sen vuoksi on tarpeen noudattaa tätä päivämäärää,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Yhdistyneen kuningaskunnan lipun alla purjehtivien tai Yhdistyneessä kuningaskunnassa rekisteröityjen alusten turskasaaliit ICES-alueiden I ja II (Norjan vesialueet) vesillä ovat täyttäneet Yhdistyneelle kuningaskunnalle vuodeksi 2003 myönnetyn kiintiön.

Kielletään Yhdistyneen kuningaskunnan lipun alla purjehtivilta tai Yhdistyneessä kuningaskunnassa rekisteröidyiltä aluksilta turskan kalastus ICES-alueiden I ja II (Norjan vesialueet) vesillä sekä näiden alusten tämän asetuksen ensimmäisen soveltamispäivän jälkeen pyytämän kyseisen kannan hallussa pitäminen aluksessa sekä sen uudelleenlastaus ja purku.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 26 päivästä marraskuuta 2003.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 22 päivänä joulukuuta 2003.

Komission puolesta
Jörgen HOLMQUIST
Kalastuspääosaston pääjohtaja

⁽¹⁾ EYVL L 261, 20.10.1993, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 289, 7.11.2003, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 356, 31.12.2002, s. 12.

⁽⁴⁾ EUVL L 252, 4.10.2003, s. 1.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2265/2003,
annettu 19 päivänä joulukuuta 2003,
Saksan lipun alla purjehtivien alusten kielikampelan kalastuksen lopettamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon yhteiseen kalastuspolitiikkaan sovellettavasta valvontajärjestelmästä 12 päivänä lokakuuta 1993 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2847/93⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 806/2003⁽²⁾, ja erityisesti sen 21 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Yhteisön vesialueilla ja yhteisön aluksiin sellaisilla muilla vesialueilla, joilla pyyntirajoitukset ovat tarpeen, sovellettavien eräiden kalakantojen ja kalakantaryhmien kalastusmahdollisuuksien ja niihin liittyvien edellytysten vahvistamisesta vuodeksi 2003 20 päivänä joulukuuta 2002 annetussa neuvoston asetuksessa (EY) N:o 2341/2002⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 1754/2003⁽⁴⁾, säädetään kielikampelakiintiöistä vuodeksi 2003.
- (2) Kiintiöiden alaisten kalakantojen saaliiden määrällisistä rajoituksista annettujen säännösten noudattamisen turvaamiseksi komission on tarpeen vahvistaa päivämäärä, johon mennessä jäsenvaltion lipun alla purjehtivien alusten katsotaan täyttäneen kiintiönsä.
- (3) Komissiolle toimitettujen tietojen mukaan Saksan lipun alla purjehtivien tai Saksassa rekisteröityjen alusten kielikampelasaaliit Skagerrakin ja Kattegatin sekä ICES-

alueiden III b, c ja d (EY:n vedet) vesillä ovat täyttäneet vuodeksi 2003 myönnetyn kiintiön. Saksa on kieltänyt tämän kannan kalastuksen 21 päivästä marraskuuta 2003 alkaen. Sen vuoksi on tarpeen noudattaa tätä päivämäärää,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Saksan lipun alla purjehtivien tai Saksassa rekisteröityjen alusten kielikampelasaaliit Skagerrakin ja Kattegatin sekä ICES-alueiden III b, c ja d (EY:n vedet) vesillä ovat täyttäneet Saksalle vuodeksi 2003 myönnetyn kiintiön.

Kielletään Saksan lipun alla purjehtivilta tai Saksassa rekisteröidyiltä aluksilta kielikampelan kalastus Skagerrakin ja Kattegatin sekä ICES-alueiden III b, c ja d (EY:n vedet) vesillä sekä edellä mainittujen alusten tämän asetuksen ensimmäisen soveltamispäivän jälkeen pyytämän kyseisen kannan hallussa pitäminen aluksessa sekä sen uudelleenlastaus ja purku.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 21 päivästä marraskuuta 2003.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 19 päivänä joulukuuta 2003.

Komission puolesta
Jörgen HOLMQUIST
Kalastuksen pääosaston pääjohtaja

⁽¹⁾ EYVL L 261, 20.10.1993, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 122, 16.5.2003, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 356, 31.12.2002, s. 12.

⁽⁴⁾ EUVL L 252, 4.10.2003, s. 1.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2266/2003,
annettu 19 päivänä joulukuuta 2003,
Alankomaiden lipun alla purjehtivien alusten valkoturskan kalastuksen lopettamisesta annetun
asetuksen (EY) N:o 1119/2003 kumoamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon yhteiseen kalastuspolitiikkaan sovellettavasta valvontajärjestelmästä 12 päivänä lokakuuta 1993 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2847/93 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 806/2003 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 21 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission asetuksessa (EY) N:o 1119/2003 ⁽³⁾ säädetään Alankomaiden lipun alla purjehtivien tai Alankomaihin rekisteröityjen alusten valkoturskan kalastuksen lopettamisesta ICES-alueiden VII b—k vesillä.
- (2) Yhdistynyt kuningaskunta siirsi 23 päivänä kesäkuuta 2003 Alankomaille 100 valkoturskatonna ICES-alueiden VII b—k vesillä. Näin ollen olisi sallittava Alankomaiden

lipun alla purjehtivien tai Alankomaihin rekisteröityjen alusten valkoturskan kalastus ICES-alueiden VII b—k vesillä. Sen vuoksi olisi kumottava komission asetus (EY) N:o 1119/2003,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Kumotaan komission asetus (EY) N:o 1119/2003.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 27 päivästä kesäkuuta 2003.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 19 päivänä joulukuuta 2003.

Komission puolesta
Jörgen HOLMQUIST
Kalastuspääosaston pääjohtaja

⁽¹⁾ EYVL L 261, 20.10.1993, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 122, 16.5.2003, s. 1.

⁽³⁾ EUVL L 158, 27.6.2003, s. 43.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2267/2003,
annettu 19 päivänä joulukuuta 2003,**

Saksan lipun alla purjehtivien alusten tylppäpyrstömolvan kalastuksen lopettamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon yhteiseen kalastuspolitiikkaan sovellettavasta valvontajärjestelmästä 12 päivänä lokakuuta 1993 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2847/93 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 806/2003 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 21 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Syvänmeren kalakantojen kalastusmahdollisuuksien vahvistamisesta vuosiksi 2003 ja 2004 16 päivänä joulukuuta 2002 annetussa neuvoston asetuksessa (EY) N:o 2340/2002 ⁽³⁾ säädetään tylppäpyrstömolvakiintiöistä vuodeksi 2003.
- (2) Kiintiöiden alaisten kalakantojen saaliiden määrällisistä rajoituksista annettujen säännösten noudattamisen turvaamiseksi komission on tarpeen vahvistaa päivämäärä, johon mennessä jäsenvaltion lipun alla purjehtivien alusten katsotaan täyttäneen kiintiönsä.
- (3) Komissiolle toimitettujen tietojen perusteella Saksan lipun alla purjehtivien tai Saksassa rekisteröityjen alusten tylppäpyrstömolvasaaliit ICES-alueiden II, IV ja V (EY:n vedet ja kolmansien maiden suvereniteettiin tai lainkäyttövaltaan kuulumattomat vedet) vesillä ovat täyttäneet vuodeksi 2003 myönnetyn kiintiön. Saksa on

kieltänyt tämän kannan kalastuksen 3 päivästä joulukuuta 2003 alkaen. Sen vuoksi on tarpeen noudattaa tätä päivämäärää,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Saksan lipun alla purjehtivien tai Saksassa rekisteröityjen alusten tylppäpyrstömolvasaaliit ICES-alueiden II, IV, ja V (EY:n vedet ja kolmansien maiden suvereniteettiin tai lainkäyttövaltaan kuulumattomat vedet) vesillä ovat täyttäneet Saksalle vuodeksi 2003 osoitetun kiintiön.

Kielletään Saksan lipun alla purjehtivilta tai Saksassa rekisteröidyiltä aluksilta tylppäpyrstömolvan kalastus ICES-alueiden II, IV ja V (EY:n vedet ja kolmansien maiden suvereniteettiin tai lainkäyttövaltaan kuulumattomat vedet) vesillä sekä edellä mainittujen alusten tämän asetuksen ensimmäisen soveltamispäivän jälkeen pyytämän kyseisen kannan hallussa pitäminen aluksessa sekä sen uudelleenlastaus ja purku.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 3 päivästä joulukuuta 2003.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 19 päivänä joulukuuta 2003.

Komission puolesta
Jörgen HOLMQUIST
Kalastuspääosaston pääjohtaja

⁽¹⁾ EYVL L 261, 20.10.1993, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 122, 16.5.2003, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 356, 31.12.2002, s. 1.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2268/2003,
annettu 22 päivänä joulukuuta 2003,**

kolmansista maista tulevien tiettyjen tuotteiden maahantuontia ja kauttakuljetusta koskevista Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1774/2002 mukaisista siirtymäkauden toimenpiteistä annetun asetuksen (EY) N:o 812/2003 voimassaolon jatkamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon muiden kuin ihmisravinnoksi tarkoitettujen eläimistä saatavien sivutuotteiden terveyssäännöistä 3 päivänä lokakuuta 2002 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1774/2002⁽¹⁾, sellaisena kuin se on muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 808/2003⁽²⁾, ja erityisesti sen 32 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 1774/2002 säädetään muihin kuin ihmisravinnoksi tarkoitettuihin eläimistä saataviin sivutuotteisiin sovellettavien yhteisön sääntöjen perinpohjaisesta tarkistamisesta ja otetaan käyttöön eräitä maahantuontiin ja kauttakuljetukseen sovellettavia tiukkoja vaatimuksia.
- (2) Komission asetuksessa (EY) N:o 812/2003⁽³⁾ säädetään kolmansiin maihin 31 päivään joulukuuta 2003 saakka sovellettavista siirtymäkauden järjestelyistä, joiden mukaan yhtenäistettyjen tuotteiden aiemmat todistusmallit hyväksytään edelleen, jotta kolmansille maille voidaan antaa aikaa mukautua uusiin vaatimuksiin ja kaupankäynnin keskeytyminen voidaan välttää. Siirtymäkauden järjestelyt olivat tarpeen myös asetuksen 29 artiklan 7 kohdassa tarkoitettujen kansallisten todistusten säilyttämisen vuoksi odotettaessa asetuksen (EY) N:o 1774/2002 29 artiklan 6 kohdan täytäntöönpanoa sekä liitteissä VII ja VIII esitettyjen markkinoille saattamista ja maahantuontia koskevien sääntöjen ja liitteessä X esitettyjen terveystodistusten mallien saattamista ajan tasalle.

- (3) Kyseisten sääntöjen ajan tasalle saattamista ja uusien terveystodistusten malleja ollaan parhaillaan hyväksymässä; asetuksessa (EY) N:o 812/2003 säädettyä siirtymäkautta on kuitenkin jatkettava, jotta hyväksyntämenettelyt saadaan päätökseen ja kolmansille maille annetaan sen jälkeen aikaa mukautua uusiin terveystodistusten malleihin.
- (4) Asetusta (EY) N:o 812/2003 olisi näin ollen muutettava vastaavasti.
- (5) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat elintarvikkeetjua ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Soveltamispäivämäärän muuttaminen

1. Korvataan asetuksen (EY) N:o 812/2003 1 artiklan 1 kohdassa ilmaisu "31 päivään joulukuuta 2003" ilmaisulla "30 päivään huhtikuuta 2004".
2. Korvataan asetuksen (EY) N:o 812/2003 2 artiklan toisessa virkkeessä ilmaisu "31 päivään joulukuuta 2003" ilmaisulla "30 päivään huhtikuuta 2004".

2 artikla

Voimaantulo

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 22 päivänä joulukuuta 2003.

Komission puolesta

David BYRNE

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 273, 10.10.2002, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 117, 13.5.2003, s. 1.

⁽³⁾ EUVL L 117, 13.5.2003, s. 19.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2269/2003,
annettu 22 päivänä joulukuuta 2003,**

tiettyjen Islannista peräisin olevien, neuvoston asetuksessa (EY) N:o 3448/93 tarkoitettujen maataloustuotteiden valmistuksessa tuotettujen tavaroiden tuonnissa Euroopan yhteisöön sovellettavan tariffikiintiön avaamisesta vuodeksi 2004

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon tiettyihin maataloustuotteiden valmistuksessa tuotettuihin tavaroihin sovellettavasta kauppajärjestelmästä 6 päivänä joulukuuta 1993 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3448/93⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2580/2000⁽²⁾, ja erityisesti sen 7 artiklan 2 kohdan,

ottaa huomioon Euroopan talousyhteisön ja Islannin tasavallan välisen sopimuksen pöytäkirjaa N:o 2 koskevan Euroopan yhteisön ja Islannin tasavallan välisen sopimuksen tekemisestä kirjeenvaihtona 21 päivänä kesäkuuta 1999 tehdyn neuvoston päätöksen 1999/492/EY⁽³⁾ ja erityisesti sen 2 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Päätöksellä 1999/492/EY hyväksytyssä Euroopan yhteisön ja Islannin tasavallan kirjeenvaihtona tehdyssä sopimuksessa Euroopan talousyhteisön ja Islannin tasavallan välisen sopimuksen pöytäkirjasta N:o 2 vahvistetaan vuosittaiset tariffikiintiöt sokerivalmisteiden, suklaan ja muiden kaakaota sisältävien elintarvikevalmisteiden tuonnille Islannista. On syytä avata kyseiset kiintiöt vuodeksi 2004.
- (2) Tietyistä yhteisön tullikoodeksista annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92 soveltamista koskevista säännöksistä 2 päivänä heinäkuuta 1993 annetussa komission asetuksessa (ETY) N:o 2454/93⁽⁴⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o

1335/2003⁽⁵⁾, vahvistetaan tariffikiintiöiden hallintointia koskevat säännöt. Olisi huolehdittava siitä, että tällä asetuksella avattua tariffikiintiötä hallinnoidaan kyseisten sääntöjen mukaisesti.

- (3) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat liitteeseen I kuulumattomien jalostettujen maataloustuotteiden kauppaa koskevia horisontaalisia kysymyksiä käsittelevän hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Liitteessä lueteltuihin Islannista peräisiin oleviin tuotteisiin sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 31 päivään joulukuuta 2004 kyseisessä liitteessä vahvistettuja tulleja siinä mainitun vuosikiintiön rajoissa.

2 artikla

Komissio hallinnoi 1 artiklassa tarkoitettua tariffikiintiötä asetuksen (ETY) N:o 2454/93 308 a, 308 b ja 308 c artiklan mukaisesti.

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2004.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 22 päivänä joulukuuta 2003.

Komission puolesta

Erkki LIIKANEN

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 318, 20.12.1993, s. 18.

⁽²⁾ EYVL L 298, 25.11.2000, s. 5.

⁽³⁾ EYVL L 192, 24.7.1999, s. 47.

⁽⁴⁾ EYVL L 253, 11.10.1993, s. 1.

⁽⁵⁾ EUVL L 187, 26.7.2003, s. 16.

LIITE

Järjestysnumero	CN-koodi	Tavaran kuvaus	Kiintiö	Sovellettava tulli
09.0799	1704 90 10	CN-koodiin 1704 90 kuuluvat kaakaota sisältämättömät sokerivalmisteet (myös valkoinen suklaa)	500 tonnia	50 % kolmansiin maihin sovellettavan tullin määrästä ⁽¹⁾ , kuitenkin enintään 35,15 / 100 kg
	1704 90 30			
	1704 90 51			
	1704 90 55			
	1704 90 61			
	1704 90 65			
	1704 90 71			
	1704 90 75			
	1704 90 81			
	1704 90 99			
	1806 32 10	CN-koodeihin 1806 32 ja 1806 90 kuuluva suklaa ja muut kaakaota sisältävät elintarvikevalmisteet		
	1806 32 90			
	1806 90 11			
	1806 90 19			
	1806 90 31			
	1806 90 39			
	1806 90 50			
	1806 90 60			
	1806 90 70			
	1806 90 90			
	1905 31 11	Makeat keksit ja pikkuleivät; vohvelit ja vohvelikeksit		
	1905 31 19			
	1905 31 30			
	1905 31 91			
	1905 31 99			
	1905 32 11			
	1905 32 19			
1905 32 91				
1905 32 99				

(¹) Kolmansiin maihin sovellettavan tullin määrä muodostuu arvotullista ja tarvittaessa maatalouden maksuosasta. Se on rajoitettu enimmäismäärään silloin, kun yhteisessä tullitariffissa niin edellytetään.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2270/2003,
annettu 22 päivänä joulukuuta 2003,**

tariffikiintiön avaamisesta vuodeksi 2004 tiettyjen Norjasta peräisin olevien, neuvoston asetuksessa (EY) N:o 3448/93 tarkoitettujen maataloustuotteiden valmistuksessa tuotettujen tavaroiden tuonnille Euroopan yhteisöön

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon tiettyihin maataloustuotteiden valmistuksessa tuotettuihin tavaroihin sovellettavasta kauppajärjestelmästä 6 päivänä joulukuuta 1993 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3448/93⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2580/2000⁽²⁾, ja erityisesti sen 7 artiklan 2 kohdan,

ottaa huomioon Euroopan yhteisön ja Norjan kuningaskunnan sopimuksen tekemisestä kirjeenvaihtona Euroopan talousyhteisön ja Norjan kuningaskunnan välisen sopimuksen pöytäkirjasta N:o 2 6 päivänä joulukuuta 1993 tehdyn neuvoston päätöksen 96/753/EY⁽³⁾ ja erityisesti sen 2 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Päätöksellä 96/753/EY hyväksytyssä Euroopan yhteisön ja Norjan kuningaskunnan kirjeenvaihtona tehdyssä sopimuksessa Euroopan talousyhteisön ja Norjan kuningaskunnan välisen sopimuksen pöytäkirjasta N:o 2 vahvistetaan vuosittainen tariffikiintiö suklaan ja muiden kaakaota sisältävien elintarvikevalmisteiden tuonnille Norjasta. On tarpeen avata kyseinen kiintiö vuodeksi 2004.
- (2) Tietyistä yhteisön tullikoodeksista annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92 soveltamista koskevista säännöksistä 2 päivänä heinäkuuta 1993 annetussa komission asetuksessa (ETY) N:o 2454/93⁽⁴⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1335/2003⁽⁵⁾, vahvistetaan tariffikiintiöiden hallin-

nointia koskevat säännöt. On aiheellista huolehtia siitä, että tällä asetuksella avattua tariffikiintiötä hallinnoidaan kyseisten sääntöjen mukaisesti.

- (3) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat perustamissopimuksen liitteeseen I kuulumattomien jalostettujen maataloustuotteiden kauppaa koskevia horisontaalisia kysymyksiä käsittelevän hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Liitteessä lueteltuihin Norjasta peräisin oleviin tuotteisiin sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 31 päivään joulukuuta 2004 kyseisessä liitteessä vahvistettuja tulleja siinä mainittujen vuosikiintiöiden rajoissa.

2 artikla

Komissio hallinnoi 1 artiklassa tarkoitettua tariffikiintiötä asetuksen (ETY) N:o 2454/93 308 a, 308 b ja 308 c artiklan mukaisesti.

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2004.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 22 päivänä joulukuuta 2003.

Komission puolesta

Erkki LIIKANEN

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 318, 20.12.1993, s. 18.

⁽²⁾ EYVL L 298, 25.11.2000, s. 5.

⁽³⁾ EYVL L 345, 31.12.1996, s. 78.

⁽⁴⁾ EYVL L 253, 11.10.1993, s. 1.

⁽⁵⁾ EUVL L 187, 26.7.2003, s. 16.

LIITE

Järjestys-numero	CN-koodi	Tavaran kuvaus	Kiintiö	Kiintiötulli
09.0764	ex 1806 1806 20 1806 31 1806 32 1806 90	Suklaa ja muut kaakaota sisältävät elintarvikevalmisteet, lukuun ottamatta lisättyä sokeria tai muuta CN-koodiin 1806 10 kuuluvaa makeutusainetta sisältävää kaakaojauhetta	5 500 tonnia	35,15 euroa / 100 kg

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2271/2003,
annettu 22 päivänä joulukuuta 2003,
tariffikiintiöiden avaamisesta vuodeksi 2004 tiettyjen Romaniasta peräisin olevien tuotteiden tuon-
nille Euroopan yhteisöön

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon tiettyihin maataloustuotteiden valmistuksessa tuotettuihin tavaroihin sovellettavasta kauppajärjestelmästä 6 päivänä joulukuuta 1993 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3448/93 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 7 artiklan 2 kohdan,

ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Romanian Eurooppa-sopimuksen kauppaa koskevien määräysten mukauttamista koskevan pöytäkirjan tekemisestä Itävallan tasavallan, Suomen tasavallan ja Ruotsin kuningaskunnan Euroopan unioniin liittymisen ja Uruguayn kierroksen maataloutta koskevien neuvottelujen tulosten, mukaan lukien voimassa olevan etuusjärjestelyn parannukset, huomioon ottamiseksi tehdyn pöytäkirjan tekemisestä 5 päivänä lokakuuta 1998 tehdyn neuvoston päätöksen 98/626/EY ⁽²⁾, ja erityisesti kyseisen päätöksen 2 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Jalostettujen maataloustuotteiden kaupasta Romanian kanssa tehdyn Eurooppa-sopimuksen pöytäkirjassa nro 3, sellaisena kuin se on muutettuna kyseisen sopimuksen mukauttamista koskevalla pöytäkirjalla, määrätään Romaniasta peräisin olevien tuotteiden tuonnissa sovellettavien vuotuisten tariffikiintiöiden myöntämisestä. Kyseiset kiintiöt on avattava vuodeksi 2004.
- (2) Tietyistä yhteisön tullikoodeksista annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92 soveltamista koskevista säännöksistä 2 päivänä heinäkuuta 1993 annetulla komission asetuksella (ETY) N:o 2454/93 ⁽³⁾ vahvistetaan

tariffikiintiöiden hallinnointia koskevat säännöt. On aiheellista huolehtia siitä, että tällä asetuksella avattuja tariffikiintiöitä hallinnoidaan kyseisten sääntöjen mukaisesti.

- (3) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat liitteeseen I kuulumattomien jalostettujen maataloustuotteiden kauppaa koskevia horisontaalisia kysymyksiä käsittelevän hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Avataan Romaniasta peräisin olevia, tämän asetuksen liitteessä mainittuja tuotteita koskevat vuotuiset tariffikiintiöt 1 päivästä tammikuuta 2004 31 päivään joulukuuta 2004 mainitussa liitteessä vahvistetuina edellytyksin.

2 artikla

Komissio hallinnoi 1 artiklassa tarkoitettuja yhteisön tariffikiintiöitä asetuksen (ETY) N:o 2454/93 308 a, 308 b ja 308 c artiklan säännösten mukaisesti.

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2004.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 22 päivänä joulukuuta 2003.

Komission puolesta

Erkki LIIKANEN

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 318, 20.12.1993, s. 18. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2580/2000 (EYVL L 298, 25.11.2000, s. 5).

⁽²⁾ EYVL L 301, 11.11.1998, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 253, 11.10.1993, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1335/2003 (EYVL L 187, 26.7.2003, s. 16).

LIITE

Järjestysnumero	CN-koodi	Tavaran kuvaus	Kiintiö vuonna 2004 (tonnia)	Sovellettavan tullin määrä ⁽¹⁾
09.5431	ex 1704	Kaakaota sisältämättömät sokerivalmisteet (myös valkoinen suklaa), ei kuitenkaan CN-koodiin 1704 90 10 kuuluva lakritsiuute, jossa on sakkaroosia enemmän kuin 10 painoprosenttia mutta ei muita lisättyjä aineita ^(*)	2 100	0 + EAR
09.5433	ex 1806	Suklaa ja muut kaakaota sisältävät elintarvikevalmisteet ⁽¹⁾ , ei kuitenkaan CN-koodeihin 1806 10 15 ja 1806 20 70 kuuluvat	1 500	0 + EAR
09.5435	ex 1902	Makaronivalmisteet, myös kypsennetyt tai täytetyt tai muulla tavalla valmistetut, ei kuitenkaan CN-koodeihin 1902 20 10 ja 1902 20 30 kuuluvat täytetyt makaronivalmisteet; couscous, myös valmistettu	600	0 + EAR
09.5437	ex 1904	Viljasta tai viljatuotteista paisuttamalla tai paahtamalla saadut elintarvikevalmisteet (esim. maissihiutaleet); vilja (ei kuitenkaan maissi) jyvänä tai jyväsäkinä tai hiutaleina tai muulla tavalla valmistetuina jyvänä tai jyväsäkinä (lukuun ottamatta jauhoja), esikypsennetty tai muulla tavalla valmistettu, muualle kuulumattomat, ei kuitenkaan CN-koodiin 1904 20 10 kuuluvat	438	0 + EAR
09.5439	1905	Ruokaleipä, kakut ja leivokset, keksit ja pikkuleivät (biscuits) sekä muut leipomatuotteet, myös jos niissä on kaakaota; ehtoollisleipä, tyhjät oblaattikapselit, jollaiset soveltuvat farmaseuttiseen käyttöön, sinettiöylätit, riisipaperi ja niiden kaltaiset tuotteet	1 875	0 + EAR
09.5441	2101 30 19 2101 30 99	Paahdetut kahvinkorvikkeet Paahdetuista kahvinkorvikkeista saadut uutteen, esanssit ja tiivisteet, ei kuitenkaan paahdetusta juurisikurista saadut	163	0 + EAR
09.5443	2105 00	Jäätelö, mehujää ja niiden kaltaiset jäädytetyt valmisteet, myös kaakaota sisältävät	114	0 + EAR
09.5445	0405 20 10 0405 20 30 ex 2106 ex 3302 10 3302 10 29	Maidosta valmistetut levitteet, joiden rasvapitoisuus on vähintään 39 mutta enintään 75 painoprosenttia Muualle kuulumattomat elintarvikevalmisteet, muut kuin CN-koodeihin 2106 10 20, 2106 90 20 ja 2106 90 92 kuuluvat ja muut kuin lisättyä maku- tai väriainetta sisältävät sokerisii-rapit ⁽¹⁾ Hyvänhajuisten aineiden seokset sekä yhteen tai useampaan tällaiseen aineeseen perustuvat seokset (myös alkoholiliuokset), jollaisia käytetään juomateollisuudessa: Muut	1 050	0 + EAR
09.5447	2202 90 91 2202 90 95 2202 90 99	Alkoholittomat juomat, ei kuitenkaan nimikkeen 2009 hedelmä- ja kasvismehut, nimikkeiden 0401—0404 tuotteita tai niistä saatuja rasvoja sisältävät	100	0 + EAR

⁽¹⁾ EAR = Tariffikiintiöissä sovellettavat alennetut maatalouden maksuosat (lasketaan sopimuksen pöytäkirjassa nro 3 olevien perusmäärien mukaisesti). Niitä koskee tarvittaessa yhteisessä tullitariffissa määrätty suurin tulli ja CN-koodeihin 1704 10 91, 1704 10 99, 2105 00 10, 2105 00 91 ja 2106 90 10 kuuluvien tuotteiden osalta sopimuksessa määrätty suurin tulli.

^(*) Ei kuitenkaan CN-koodeihin ex 1704 90 51, ex 1704 90 99, ex 1806 20 80, ex 1806 20 95, ex 1806 90 90 ja ex 2106 90 98 kuuluvat tavarat, joissa on vähintään 70 painoprosenttia sakkaroosia (mukaan luettuna inverttisokeri sakkaroosina ilmaistuna).

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2272/2003,
annettu 22 päivänä joulukuuta 2003,
tariffikiintiön avaamisesta vuodeksi 2004 tiettyjen Turkista peräisin olevien tavaroiden tuonnille
Euroopan yhteisöön**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon tiettyihin maataloustuotteiden valmistuksessa tuotettuihin tavaroihin sovellettavasta kauppajärjestelmästä 6 päivänä joulukuuta 1993 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3448/93 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2580/2000 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 7 artiklan 2 kohdan,

ottaa huomioon tiettyihin jalostettuihin maataloustuotteisiin sovellettavasta järjestelmästä 29 päivänä huhtikuuta 1997 tehdyn EY—Turkki-assosiaationeuvoston päätöksen N:o 1/97 ⁽³⁾ ja erityisesti sen 1 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) EY—Turkki-assosiaationeuvoston tekemässä päätöksessä N:o 1/97 vahvistetaan kaupan kehityksen edistämiseksi tulliliiton tavoitteiden mukaisesti vuosittainen arvo-kiintiö, joka koskee tiettyjä Turkista peräisin olevia makaronivalmisteita. Kyseinen kiintiö olisi avattava vuodeksi 2004, ja siihen lukemisen olisi edellytettävä A.TR.-tavaratodistuksen esittämistä EY—Turkki-assosiaationeuvoston tekemän päätöksen N:o 1/95 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä tehdyn päätöksen N:o 1/96 muuttamisesta 28 päivänä maaliskuuta 2001 tehdyn Euroopan yhteisön ja Turkin tulliyhteistyökomitean päätöksen N:o 1/2001 ⁽⁴⁾ mukaisesti.
- (2) Tietyistä yhteisön tullikoodeksista annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92 soveltamista koskevista säännöksistä 2 päivänä heinäkuuta 1993 annetussa komission asetuksessa (ETY) N:o 2454/93 ⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1335/2003 ⁽⁶⁾, vahvistetaan tariffikiintiöiden hallin-

nointia koskevat säännöt. Olisi huolehdittava siitä, että tällä asetuksella avattua tariffikiintiötä hallinnoidaan kyseisten sääntöjen mukaisesti.

- (3) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat perustamissopimuksen liitteeseen I kuulumattomien jalostettujen maataloustuotteiden kauppaa koskevia horisontaalisia kysymyksiä käsittelevän hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Avataan liitteessä esitetty yhteisön tariffikiintiö kyseisessä liitteessä mainituille Turkista tuoduille tavaroille 1 päivästä tammikuuta 31 päivään joulukuuta 2004.

Tähän tariffikiintiöön lukeminen edellyttää A.TR.-tavaratodistuksen esittämistä Euroopan yhteisön ja Turkin tulliyhteistyökomitean päätöksen N:o 1/2001 mukaisesti.

2 artikla

Komissio hallinnoi 1 artiklassa tarkoitettua yhteisön tariffikiintiötä asetuksen (ETY) N:o 2454/93 308 a, 308 b ja 308 c artiklan mukaisesti.

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2004.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 22 päivänä joulukuuta 2003.

Komission puolesta

Erkki LIIKANEN

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 318, 20.12.1993, s. 18.

⁽²⁾ EYVL L 298, 25.11.2000, s. 5.

⁽³⁾ EYVL L 126, 17.5.1997, s. 26.

⁽⁴⁾ EYVL L 98, 7.4.2001, s. 31.

⁽⁵⁾ EYVL L 253, 11.10.1993, s. 1.

⁽⁶⁾ EUVL L 187, 26.7.2003, s. 16.

LIITE

Järjestys-numero	CN-koodi	Tavaran kuvaus	Kiintiön määrä	Kiintiötulli
09.0205	1902 11 00 1902 19	Makaronivalmisteet, joita ei ole kypsennetty, täytetty eikä muullakaan tavalla valmistettu	2,5 miljoonaa euroa	10,67 euroa / 100 kg netto

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2273/2003,**annettu 22 päivänä joulukuuta 2003,****Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2003/6/EY täytäntöönpanosta takaisinosto-ohjelmille ja rahoitusvälineiden vakauttamiselle myönnettävien poikkeuksien osalta****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sisäpiirikaupoista ja markkinoiden manipuloinnista (markkinoiden väärinkäyttö) 28 päivänä tammikuuta 2003 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2003/6/EY ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 8 artiklan,on kuullut Euroopan arvopaperimarkkinavalvojen komiteaa (CESR) ⁽²⁾,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Direktiivin 2003/6/EY 8 artiklan mukaan kyseisessä direktiivissä säädetyt kiellot eivät koske kaupankäyntiä omilla osakkeilla takaisinosto-ohjelmien mukaisesti eivätkä rahoitusvälineen vakauttamista, jos kyseinen liiketoimi tapahtuu tätä tarkoitusta varten hyväksytyjen täytäntöönpanotoimenpiteiden mukaisesti.
- (2) Takaisinosto-ohjelmien mukainen kaupankäynti omilla osakkeilla tai rahoitusvälineen vakauttaminen, johon ei voida soveltaa direktiivin 2003/6/EY 8 artiklassa säädettyjä poikkeuksia, ei vielä sinänsä tarkoita sitä, että kaupankäyntiä tai vakauttamista on pidettävä markkinoiden väärinkäyttönä.
- (3) Toisaalta asetuksessa säädettyjä poikkeuksia sovelletaan ainoastaan takaisinostoa ja vakauttamista suoraan koskevaan toimintaan. Toimintaa, joka ei suoraan liity takaisinostoon ja vakauttamiseen, pidetään tämän vuoksi direktiivin 2003/6/EY soveltamisalaan kuuluvana muuna toimintana ja siihen voidaan kohdistaa hallinnollisia toimenpiteitä tai seuraamuksia, jos toimivaltainen viranomainen toteaa kyseisen toiminnan olevan markkinoiden väärinkäyttöä.
- (4) Takaisinosto-ohjelmien mukaisen omilla osakkeilla käytävän kaupan osalta tämän asetuksen säännökset eivät rajoita niiden takeiden yhteensovittamisesta samaveroisiksi, joita jäsenvaltioissa vaaditaan perustamissopimuksen 58 artiklan 2 kohdassa tarkoitetuilta yhtiöiltä niiden jäsenten sekä ulkopuolisten etujen suojaamiseksi osakeyhtiöitä perustettaessa sekä niiden pääomaa säilytettäessä ja muutettaessa, annetun neuvoston direktiivin 77/91/ETY ⁽³⁾ soveltamista.

(5) Sallittuja takaisinostotoimia, joihin voidaan soveltaa poikkeuksia direktiivissä 2003/6/EY säädetyistä kielloista, ovat liikkeeseenlaskijan pääoman alentaminen, oman pääoman ehtoiseksi rahoitusvälineiksi vaihdettavissa olevista vieraan pääoman ehtoista rahoitusvälineistä aiheutuvien velvoitteiden täyttäminen ja osakkeiden jakamisesta työntekijöille aiheutuvien velvoitteiden täyttäminen.

(6) Markkinoiden väärinkäytön torjunta edellyttää läpinäkyvyyttä. Jäsenvaltiot voivat perustaa tätä tarkoitusta varten virallisia järjestelmiä, joita käytetään tietojen julkistamisessa tämän asetuksen mukaisesti.

(7) Takaisinosto-ohjelmia hyväksyneiden liikkeeseenlaskijoiden on annettava niistä tiedot toimivaltaisille viranomaisille ja vaadittaessa suurelle yleisölle.

(8) Takaisinosto-ohjelmien mukainen kaupankäynti omilla osakkeilla voidaan toteuttaa johdannaissopimuksilla.

(9) Markkinoiden väärinkäyttöä torjutaan rajoittamalla takaisinosto-ohjelmien mukaisen omien osakkeiden kaupan päivittäistä volyymiä. Tarvitaan kuitenkin tietty määrä joustavuutta, jotta voidaan reagoida markkinaolosuhteisiin, esimerkiksi transaktioiden määrän vähäisyyteen.

(10) Erityistä huomiota on kiinnitettävä omien osakkeiden myyntiin takaisinosto-ohjelman voimassaoloaikana, liikkeeseenlaskijoiden mahdollisesti noudattamiin ajanjaksoihin, joiden aikana kaupankäynti on kiellettyä, ja liikkeeseenlaskijan mahdollisiin oikeutettuihin syihin viivyttää sisäpiiritiedon julkistamista.

(11) Vakauttamiseen tähtäävillä kaupoilla pyritään pääasiassa tukemaan rajoitetun ajanjakson aikana arvopaperien tarjoamishintaa, jos arvopapereihin kohdistuu myyntipaineita; näin lievitetään lyhytaikaisten sijoittajien luomia myyntipaineita ja taataan arvopapereille vakaat markkinat. Tämä hyödyttää liikkeeseenlaskijoita ja niitä sijoittajia, jotka ovat merkinneet tai ostaneet kyseisiä arvopapereita merkittävän liikkeeseenlaskun aikana. Vakauttamisella voidaan näin lisätä sijoittajien ja liikkeeseenlaskijoiden luottamusta rahoitusmarkkinoihin.

⁽¹⁾ EUVL L 96, 12.4.2003, s. 16.

⁽²⁾ CESR (Committee of European Securities Regulators) perustettiin komission päätöksellä 2001/527/EY (EYVL L 191, 13.7.2001, s. 43).

⁽³⁾ EYVL L 26, 31.1.1977, s. 1.

- (12) Vakauttamistoimet voidaan toteuttaa joko säännellyillä markkinoilla tai niiden ulkopuolella ja käyttäen muita rahoitusvälineitä kuin niitä, jotka on otettu tai aiotaan ottaa kaupankäynnin kohteeksi säännellyillä markkinoilla ja jotka voivat vaikuttaa sen välineen hintaan, joka on otettu tai aiotaan ottaa kaupankäynnin kohteeksi säännellyillä markkinoilla.
- (13) Arvopapereihin luetaan kuuluviksi rahoitusvälineet, joilla voidaan käydä kauppaa tietyn ajanjakson jälkeen, koska ne ovat käytännössä samoja arvopapereita, vaikka niillä on alun perin erilainen oikeus osinkoon tai korkoon.
- (14) Vakauttamiseen liittyvien suurien kauppojen ei katsota kuuluvan arvopapereiden merkittävään liikkeeseenlaskuun, koska ne ovat aina yksityisiä transaktioita.
- (15) Jos jäsenvaltiot antavat listautumisannin yhteydessä luvan kaupankäyntiin ennen virallisen kaupankäynnin alkua säännellyillä markkinoilla, kyseinen lupa kattaa ennen liikkeeseenlaskua käytävän kaupan (when issued trading).
- (16) Markkinoiden eheys edellyttää, että liikkeeseenlaskijat tai näiden lukuun tai omaan lukuunsa toimivat vakauttamista harjoittavat yhteisöt julkistavat asianmukaisesti vakauttamistoimia koskevat tiedot. Näiden tietojen asianmukaisessa julkistamisessa sovellettavien menetelmien pitäisi olla tehokkaita, ja niitä sovellettaessa voidaan ottaa huomioon toimivaltaisten viranomaisten hyväksymät markkinakäytänteet.
- (17) Vakauttamista harjoittavien sijoituspalveluyritysten ja luottolaitosten välillä tulisi olla riittävän tasoinen koordinaointijärjestelmä. Vakauttamisen aikana jokaisessa jäsenvaltiossa on oltava yksi tiedotuskeskukseksi nimetty sijoituspalveluyritys tai luottolaitos, jonka kautta toimivaltaiset viranomaiset voivat ilmoittaa sääntelytoimistaan.
- (18) Jotta voidaan välttää epätietoisuutta markkinatoimijoiden keskuudessa, vakauttamistoimissa tulisi ottaa huomioon markkinaolosuhteet ja arvopaperin tarjoushinta; lisäksi vakauttamistoimissa syntyneiden positioiden rahaksi muuttamiseen liittyvät transaktiot tulisi toteuttaa siten, että niillä on mahdollisimman vähäinen vaikutus markkinoihin ja vallitsevat markkinaolot otetaan huomioon.
- (19) Ylimerkintämahdollisuuden käyttö ja tähän liittyvä oikeus merkitä lisää osakkeita tarjoushintaan (greenshoe option) ovat läheisessä yhteydessä vakauttamiseen, sillä ne tarjoavat vakauttamistoimille resursseja ja suojautumismahdollisuuksia.

- (20) Erityistä huomiota tulisi kiinnittää sijoituspalveluyrityksen tai luottolaitoksen vakauttamistoimissa sovelta-
maan ylimerkintämahdollisuuteen, koska se voi johtaa sellaisen position syntymiseen, jota oikeus merkitä lisää osakkeita tarjoushintaan ei kata.
- (21) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat Euroopan arvopaperikomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

I LUKU

MÄÄRITELMÄT

1 artikla

Asetuksen tarkoitus

Tässä asetuksessa määritetään edellytykset, jotka takaisinosto-ohjelmien ja rahoitusvälineiden vakauttamisen on täytettävä, jotta niihin voidaan soveltaa direktiivin 2003/6/EY 8 artiklassa säädettyjä poikkeuksia.

2 artikla

Määritelmät

Tässä asetuksessa sovelletaan direktiivissä 2003/6/EY säädettyjen määritelmien lisäksi seuraavia määritelmiä:

- 'Sijoituspalveluyrityksellä' tarkoitetaan direktiivin 93/22/ETY⁽¹⁾ 1 artiklan 2 kohdassa määriteltyjä oikeushenkilöitä.
- 'Luottolaitoksella' tarkoitetaan Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2000/12/EY⁽²⁾ 1 artiklan 1 kohdassa määriteltyjä oikeushenkilöitä.
- 'Takaisinosto-ohjelmilla' tarkoitetaan direktiivin 77/91/ETY 19—24 artiklan mukaista kaupankäyntiä omilla osakkeilla.
- 'Määräaikaisella takaisinosto-ohjelmalla' tarkoitetaan takaisinosto-ohjelmaa, jossa ohjelman voimassaoloaikana tehtyjen arvopaperikauppojen ajankohdat ja kaupattavien arvopapereiden määrä määritetään takaisinosto-ohjelmaa koskevia tietoja julkistettaessa.
- 'Tietojen asianmukaisella julkistamisella' tarkoitetaan Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2001/34/EY⁽³⁾ 102 artiklan 1 kohdassa ja 103 artiklassa säädetyt menettelyt mukaisesti toteutettavaa tietojen julkistamista.
- 'Arvopapereilla' tarkoitetaan direktiivissä 93/22/ETY määriteltyjä siirtokelpoisia arvopapereita, jotka on otettu kaupankäynnin kohteeksi säännellyillä markkinoilla tai joiden ottamista kaupankäynnin kohteeksi kyseisillä markkinoilla on haettu, ja jotka ovat merkittävän liikkeeseenlaskun kohteena.

⁽¹⁾ EYVL L 141, 11.6.1993, s. 27.

⁽²⁾ EYVL L 126, 26.5.2000, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 184, 6.7.2001, s. 1.

- 7) 'Vakauttamisella' tarkoitetaan sijoituspalveluyritysten tai luottolaitosten harjoittamaa arvopaperien ostamista tai ostotarjousten tekemistä arvopapereista tai liitännäisvälineillä tehtäviä vastaavia transaktioita, jotka toteutetaan arvopaperien merkittävän liikkeeseenlaskun yhteydessä ja joiden yksinomaisena tavoitteena on tukea arvopaperien markkinahintaa etukäteen määritettynä ajanjaksona kyseisiin arvopapereihin kohdistuvien myyntipaineiden vuoksi.
- 8) 'Liitännäisvälineillä' tarkoitetaan seuraavia rahoitusvälineitä (mukaan luettuina ne välineet, joita ei ole otettu kaupankäynnin kohteeksi säännellyillä markkinoilla tai joiden ottamista kaupankäynnin kohteeksi tällaisilla markkinoilla ei ole haettu, edellyttäen että toimivaltaiset viranomaiset ovat hyväksyneet avoimuusvaatimukset kyseisillä rahoitusvälineillä toteutettaville transaktioille:
- arvopaperien merkitsemiseen, hankkimiseen tai luovuttamiseen oikeuttavat sopimukset tai oikeudet;
 - arvopapereihin liittyvät johdannaisopimukset;
 - jos arvopaperit ovat muunnettavissa tai vaihdettavissa olevia vieraan pääoman ehtoisia välineitä, ne arvopaperit, joihin kyseiset muunnettavissa tai vaihdettavissa olevat vieraan pääoman ehtoiset välineet ovat muunnettavissa tai vaihdettavissa;
 - välineet, jotka arvopaperien liikkeeseenlaskija tai takaaja on laskenut liikkeeseen tai taannut ja joiden markkinahinta vaikuttaa todennäköisesti merkittävästi arvopaperien hintaan tai päinvastoin;
 - jos arvopaperit ovat osakkeita vastaavia arvopapereita, ne osakkeet, joita kyseiset arvopaperit edustavat (ja muut kyseisiä osakkeita vastaavat arvopaperit).
- 9) 'Merkittävällä liikkeeseenlaskulla' tarkoitetaan arvopaperien listautumisantia tai toissijaista antia, josta on ilmoitettu julkisesti ja joka eroaa tavanomaisesta kaupankäynnistä sekä tarjottavien arvopaperien arvon että sovellettavien myyntimenetelmien suhteen.
- 10) 'Tarjoajalla' tarkoitetaan arvopaperien aiempia haltijoita tai ne liikkeeseen laskevaa yhteisöä.
- 11) 'Jakamisella' tarkoitetaan yhtä tai useampaa menettelyä, jolla määritetään arvopapereita aiemmin merkinneiden tai hakeneiden sijoittajien saamien arvopaperien lukumäärä.
- 12) 'Lisävakauttamisella' tarkoitetaan sijoituspalveluyritysten tai luottolaitosten arvopaperien merkittävän liikkeeseenlaskun yhteydessä käyttämää ylimerkintämahdollisuutta tai siihen liittyvää oikeutta merkitä lisää osakkeita tarjoushintaan, kun yksinomaisena tavoitteena on edistää vakauttamistoimia.
- 13) 'Ylimerkintämahdollisuudella' tarkoitetaan merkintäsopimukseen tai annin järjestämistä koskevaan pääsopimukseen sisältyvää lauseketta, joka antaa mahdollisuuden ottaa vastaan enemmän arvopapereiden ostamiseksi tehtyjä merkintöjä tai tarjouksia kuin arvopapereita on alun perin ollut tarjolla.
- 14) 'Oikeudella merkitä lisää osakkeita tarjoushintaan' (green-shoe option) tarkoitetaan tarjoajan arvopaperien tarjoamiseen osallistuneelle sijoituspalveluyritykselle tai sijoituspal-

veluyrityksille tai luottolaitokselle tai luottolaitoksille ylimerkintöjen kattamiseen myöntämää oikeutta, jonka mukaan kyseinen yritys tai kyseiset yritykset tai laitos tai laitokset voivat määrättyinä aikana arvopaperitarjouksen päättymisen jälkeen ostaa tietyn enimmäismäärän arvopapereita tarjoushintaan.

II LUKU

TAKAISINOSTO-OHJELMAT

3 artikla

Takaisinosto-ohjelmien tavoite

Jotta takaisinosto-ohjelmaan voitaisiin soveltaa direktiivin 2003/6/EY 8 artiklassa säädettyjä poikkeuksia, sitä toteutettaessa on noudatettava tämän asetuksen 4, 5 ja 6 artiklan säännöksiä, ja takaisinosto-ohjelman yksinomaisena tarkoituksena on oltava liikkeeseenlaskijan pääoman alentaminen osakkeiden arvoa tai lukumäärää alentamalla tai seuraavista aiheutuvien velvoitteiden täyttäminen:

- oman pääoman ehtoiksi rahoitusvälineiksi vaihdettavissa olevat vieraan pääoman ehtoiset rahoitusvälineet;
- työntekijöiden osakeoptio-ohjelmat tai muu osakkeiden jakaminen liikkeeseenlaskijan tai osakkuusyhtiön työntekijöille.

4 artikla

Takaisinosto-ohjelmia ja tietojen julkistamista koskevat ehdot

1. Takaisinosto-ohjelman on oltava direktiivin 77/91/ETY 19 artiklan 1 kohdassa asetettujen ehtojen mukainen.

2. Kaikki hyväksytyt ohjelmaa koskevat direktiivin 77/91/ETY 19 artiklan 1 kohdan mukaisesti hyväksytyt tiedot on ennen kaupankäynnin aloittamista julkistettava asianmukaisesti niissä jäsenvaltioissa, joissa liikkeeseenlaskija on hakenut arvopaperien ottamista kaupankäynnin kohteeksi säännellyillä markkinoilla.

Näihin tietoihin on sisällytettävä 3 artiklassa mainittu ohjelman tavoite, vastikkeen enimmäismäärä, hankittavien osakkeiden enimmäismäärä ja ohjelmalle hyväksytyt voimassaoloaika.

Tiedot ohjelmaan myöhemmin tehtävistä muutoksista on julkistettava asianmukaisesti jäsenvaltioissa.

3. Liikkeeseenlaskijalla on oltava käytössä järjestelyt, joilla voidaan varmistaa kauppojen ilmoittaminen ainakin niiden säänneltyjen markkinoiden toimivaltaiselle viranomaiselle, joilla liikkeeseenlaskijan osakkeet on otettu kaupankäynnin kohteeksi. Näillä järjestelyillä on pystyttävä tallettamaan tiedot takaisinosto-ohjelmiin liittyvistä transaktioista mukaan luettuna direktiivin 93/22/ETY 20 artiklan 1 kohdassa vaaditut tiedot.

4. Liikkeeseenlaskijan on julkistettava kaikki 3 kohdassa tarkoitettut tiedot viimeistään seitsemäntenä kyseisten transaktioiden toteuttamispäivää seuraavana kaupankäyntipäivänä.

5 artikla

Kaupankäynnin ehdot

1. Liikkeeseenlaskijan on varmistettava, että se ei takaisinosto-ohjelman mukaisia kauppvoja toteuttaessaan osta osakkeita hinnalla, joka on korkeampi kuin korkeampi seuraavista hinnoista: viimeisimmän riippumattoman kaupan toteutushinta tai korkein voimassa oleva riippumaton ostotarjous kauppapapikassa, jossa kauppa toteutetaan.

Jos kauppapaikka ei kuulu säännelyihin markkinoihin, viimeisimmän riippumattoman kaupan toteutushintana tai korkeimpana voimassa olevana riippumattomana ostotarjouksena pidetään sen jäsenvaltion säännellyillä markkinoilla, jossa osto tapahtuu, toteutunutta hintaa tai tehtyä ostotarjousta.

Jos liikkeeseenlaskija ostaa omia osakkeita johdannaisoppimuksia käyttäen, kyseisten johdannaisoppimusten toteutushinta ei saa olla viimeisintä riippumatonta ostohintaa eikä korkeinta voimassa olevaa riippumatonta ostotarjousta korkeampi.

2. Liikkeeseenlaskija ei saa minkään yksittäisen päivän aikana ostaa yli 25:tä prosenttia osakkeiden keskimääräisestä päivittäisestä volyyminä säännellyillä markkinoilla, joilla osto toteutetaan.

Keskimääräisen päivittäisen volyymin on perustuttava ohjelmaa koskevien tietojen julkistamista edeltäneen kuukauden keskimääräiseen päivittäiseen kaupankäynnin volyymiin, joka on määritetty tällä perusteella ohjelman voimassaoloajaksi.

Jos ohjelmassa ei mainita tällaista volyymiä, keskimääräisen päivittäisen volyymin on perustuttava kauppaa edeltävien 20 kaupankäyntipäivän keskimääräiseen päivittäiseen kaupankäynnin volyymiin.

3. Tämän artiklan 2 kohtaa sovellettaessa liikkeeseenlaskija voi säännelyjen markkinoiden likviditeetin ollessa erittäin alhainen ylittää edellä mainitun 25 prosentin raja-arvon edellyttäen, että se

- ilmoittaa säännelyjen markkinoiden toimivaltaiselle viranomaiselle etukäteen aikomuksestaan poiketa 25 prosentin raja-arvosta;
- ilmoittaa asianmukaisesti suurelle yleisölle aikovansa mahdollisesti poiketa 25 prosentin raja-arvosta;
- ei ylitä kaupankäynnissään 50:tä prosenttia keskimääräisestä päivittäisestä volyyminä.

6 artikla

Rajoitukset

1. Jotta takaisinosto-ohjelmaan voitaisiin soveltaa direktiivin 2003/6/EY 8 artiklassa säädettyjä poikkeuksia, liikkeeseenlaskija ei saa takaisinosto-ohjelmaan osallistuessaan harjoittaa seuraavaa kaupankäyntiä:

- omien osakkeiden myynti ohjelman voimassaoloaikana;
- kaupankäynti ajanjaksolla, joka on suljettu ajanjakso sen jäsenvaltion lainsäädännön mukaan, jossa kaupankäynti tapahtuu;

c) kaupankäynti silloin, kun liikkeeseenlaskija on direktiivin 2003/6/EY 6 artiklan 2 kohdan mukaisesti päättänyt lykätä sisäpiiritiedon julkistamista.

2. Tämän artiklan 1 kohdan a alakohdan säännöksiä ei sovelleta, jos liikkeeseenlaskija on sijoituspalveluyritys tai luottolaitos, joka on perustanut toimivaltaisen viranomaisen valvonnan alaiset tehokkaat tiedonkulun esteet (kiinanmuurit) suoraan tai välillisesti liikkeeseenlaskijaan liittyvien sisäpiiritietojen käsittelystä vastaavien henkilöiden ja niiden henkilöiden välille, jotka vastaavat omien osakkeiden kauppaan liittyvistä päätöksistä (mukaan lukien kaupankäynti omilla osakkeilla asiakkaiden lukuun), silloin kun omilla osakkeilla tehtävät kaupat perustuvat kyseisiin muihin päätöksiin.

Tämän artiklan 1 kohdan b ja c alakohdan säännöksiä ei sovelleta, jos liikkeeseenlaskija on sijoituspalveluyritys tai luottolaitos, joka on perustanut toimivaltaisen viranomaisen valvonnan alaiset tehokkaat tiedonkulun esteet (kiinanmuurit) suoraan tai välillisesti liikkeeseenlaskijaan liittyvien sisäpiiritietojen käsittelystä (mukaan lukien takaisinosto-ohjelmien mukaiset ostopäätökset) vastaavien henkilöiden ja niiden henkilöiden välille, jotka vastaavat kaupankäynnistä omilla osakkeilla asiakkaiden lukuun, silloin kun omilla osakkeilla käydään kauppaa kyseisten asiakkaiden lukuun.

3. Tämän artiklan 1 kohdan säännöksiä ei sovelleta, jos

- liikkeeseenlaskijan takaisinosto-ohjelman voimassaoloaika on rajoitettu; tai
- takaisinosto-ohjelman pääjärjestäjä on sijoituspalveluyritys tai luottolaitos, joka tekee liikkeeseenlaskijan osakkeita koskevat osto- ja myyntipäätökset itsenäisesti eikä liikkeeseenlaskija voi vaikuttaa ostojen ajankohtaan.

III LUKU

RAHOITUSVÄLINEEN VAKAUTTAMINEN

7 artikla

Vakauttamisen ehdot

Jotta direktiivin 2003/6/EY 8 artiklassa säädetyistä poikkeuksista voidaan hyötyä, rahoitusvälinettä vakautettaessa on noudatettava tämän asetuksen 8, 9 ja 10 artiklan säännöksiä.

8 artikla

Vakauttamisen keston liittyvät ehdot

- Vakauttamista voidaan harjoittaa vain rajoitettuna ajanjaksona.
- Osakkeiden ja niitä vastaavien muiden arvopapereiden osalta 1 kohdassa tarkoitettu ajanjakso alkaa julkistetun listautumisannin yhteydessä arvopapereiden kaupankäynnin alkaessa säännellyillä markkinoilla ja päättyy viimeistään 30 päivän kuluttua.

Jos julkistettu listautumisanti tapahtuu jäsenvaltiossa, joka sallii kaupankäynnin ennen kaupankäynnin aloittamista säännellyillä markkinoilla, 1 kohdassa tarkoitettu ajanjakso alkaa arvopaperien lopullisen hinnan asianmukaisesta julkistamisesta ja päättyy viimeistään 30 kalenteripäivän kuluttua edellyttäen, että kyseinen kaupankäynti toteutetaan niiden säänneltyjen markkinoiden, joilla arvopaperit aiotaan ottaa kaupankäynnin kohteeksi, mahdollisten sääntöjen mukaisesti mukaan lukien tietojen asianmukaista julkistamista ja kauppojen ilmoittamista koskevat säännöt.

3. Osakkeiden ja niitä vastaavien muiden arvopaperien osalta 1 kohdassa tarkoitettu ajanjakso alkaa toissijaisen arvopaperitarjouksen yhteydessä arvopaperien lopullisen hinnan asianmukaisesta julkistamisesta ja päättyy viimeistään 30 kalenteripäivän kuluttua arvopaperien jakamispäivästä.

4. Joukkovelkakirjalainojen ja muuntuyppisten arvopaperistettujen velkojen osalta (jotka eivät ole muunnettavissa tai vaihdettavissa osakkeiksi tai muiksi osakkeita vastaaviksi arvopapereiksi) 1 kohdassa tarkoitettu ajanjakso alkaa arvopaperitarjouksen ehtojen asianmukaisesta julkistamisesta (mukaan lukien viitearvon mahdollinen vaihteluväli, kun se on määritetty) ja päättyy viimeistään 30 päivän kuluttua siitä päivästä, jona välineiden liikkeeseenlaskija saa liikkeeseenlaskun tuotot, tai viimeistään 60 päivän kuluttua arvopaperien jakamisesta, jos viimeksi mainittu ajankohta toteutuu aiemmin.

5. Osakkeiksi tai muiksi osakkeita vastaaviksi arvopapereiksi vaihdettavissa tai muunnettavissa olevien arvopaperistettujen velkojen osalta 1 kohdassa tarkoitettu ajanjakso alkaa arvopaperitarjouksen lopullisten ehtojen asianmukaisesta julkistamisesta ja päättyy viimeistään 30 päivän kuluttua siitä päivästä, jona välineiden liikkeeseenlaskija saa liikkeeseenlaskun tuotot, tai viimeistään 60 päivän kuluttua arvopaperien jakamisesta, jos viimeksi mainittu ajankohta toteutuu aiemmin.

9 artikla

Vakauttamiseen liittyvien tietojen julkistamisen ja ilmoittamisen ehdot

1. Liikkeeseenlaskijoiden, arvopaperien tarjoajien tai näiden lukuun tai omaan lukuunsa toimivien vakauttamista harjoittavien yhteisöjen on ennen arvopaperien tarjousajanjakson alkua julkistettava asianmukaisesti seuraavat tiedot:

- tieto siitä, että vakauttamista mahdollisesti harjoitetaan, että sen harjoittamisesta ei ole takeita ja että vakauttaminen voidaan lopettaa milloin tahansa;
- tieto siitä, että vakauttavilla transaktioilla pyritään tukemaan arvopaperien markkinahintaa;
- päivämäärät, joiden välisenä aikana vakauttamista voidaan harjoittaa;
- vakauttamisesta päävastuussa olevan tahon yhteystiedot, jotka on julkistettava ennen vakauttamistoimien aloittamista, jos yhteystiedot eivät ole tiedossa vakauttamisohjelman julkistamisen aikaan;

e) tieto ylimerkintämahdollisuuden tai siihen liittyvän lisäosakkeiden merkintää tarjoushintaan koskevan oikeuden olemassaolosta ja merkintöjen enimmäismäärästä, lisäosakkeiden merkintää tarjoushintaan koskevan oikeuden voimassaoloajasta sekä ylimerkintämahdollisuuden tai siihen liittyvän lisäosakkeiden merkintää tarjoushintaan koskevan oikeuden soveltamiseen liittyvistä ehdoista.

Tämän kohdan säännösten soveltamista lykätään niiden arvopaperitarjousten osalta, jotka kuuluvat direktiivin 2004/.../EY [esitedirektiivi] täytäntöönpanotoimenpiteiden soveltamisalaan, kyseisten täytäntöönpanotoimenpiteiden soveltamispäivästä alkaen.

2. Rajoittamatta direktiivin 2003/6/EY 12 artiklan 1 kohdan c alakohdan soveltamista liikkeeseenlaskijoiden, arvopaperien tarjoajien tai näiden lukuun tai omaan lukuunsa toimivien vakauttamista harjoittavien yhteisöjen on ilmoitettava asianomaisten markkinoiden toimivaltaisille viranomaisille yksityiskohtaiset tiedot kaikista vakauttamistransaktioista viimeistään seitsemäntenä kyseisten transaktioiden toteuttamispäivää seuraavana kaupankäyntipäivänä.

3. Liikkeeseenlaskijoiden, arvopaperien tarjoajien tai näiden lukuun tai omaan lukuunsa toimivien yhteisöjen on viikon kuluessa vakauttamisajanjakson päättymisestä julkistettava asianmukaisesti seuraavat tiedot:

- tieto siitä, harjoitettiinko vakauttamista;
- ajankohta, jona vakauttaminen aloitettiin;
- viimeisimmän vakauttamistransaktion ajankohta;
- arvopaperien hintojen vaihteluväli, jonka puitteissa vakauttamista harjoitettiin, kunakin päivänä, jona vakauttamistransaktioita toteutettiin

4. Liikkeeseenlaskijoiden, arvopaperien tarjoajien tai näiden lukuun tai omaan lukuunsa toimivien yhteisöjen on kirjattava rekisteriin jokainen vakauttamiseen liittyvä toimeksianto tai transaktio sekä vähintään direktiivin 93/22/ETY 20 artiklan 1 kohdassa säädetyt tiedot myös niistä rahoitusvälineistä, jotka on otettu tai aiotaan ottaa kaupankäynnin kohteeksi säännellyillä markkinoilla.

5. Jos useampi sijoituspalveluyritys tai luottolaitos harjoittaa vakauttamista omaan tai liikkeeseenlaskijan tai arvopaperien tarjoajan lukuun, yhden niistä on toimittava tiedotuskeskukseksi, jolle niiden säänneltyjen markkinoiden, joilla arvopaperit on otettu kaupankäynnin kohteeksi, toimivaltaiset viranomaiset voivat osoittaa mahdolliset tietopyyntönsä.

10 artikla

Hintoja koskevat erityisehdot

1. Osakkeiden tai niitä vastaavien arvopaperien tarjoamisen yhteydessä harjoitettavassa vakauttamisessa transaktioita ei saa missään tapauksessa toteuttaa tarjoushintaa korkeampaan hintaan.

2. Tämän artiklan 1 kohdassa mainituiksi välineiksi muunnettavissa tai vaihdettavissa olevien arvopaperistettujen velkojen tarjoamisen yhteydessä harjoitettavassa vakauttamisessa transaktioita ei saa missään tapauksessa toteuttaa hintaan, joka ylittää uuden arvopaperitarjouksen lopullisten ehtojen julkistamisen aikaan vallinneen kyseisten välineiden markkinahinnan.

11 artikla

Lisävakauttamisen ehdot

Jotta direktiivin 2003/6/EY 8 artiklassa säädetystä poikkeuksesta voidaan hyötyä, lisävakauttamisen yhteydessä on noudatettava tämän asetuksen 9 artiklan säännöksiä ja seuraavia ehtoja:

- a) arvopapereita voidaan ylimerkitä ainoastaan merkintäajanjaksona ja tarjoushintaan;
- b) ylimerkintämahdollisuuden vuoksi sijoituspalveluyritykselle tai luottolaitokselle syntynyt positio, jota oikeus merkitä lisää osakkeita tarjoushintaan ei kata, ei saa ylittää viittä prosenttia alkuperäisestä tarjouksesta;
- c) edunsaajat voivat käyttää oikeuttaan merkitä lisää osakkeita tarjoushintaan vain siinä tapauksessa, että arvopaperit on ylimerkitty;

- d) oikeus merkitä lisää osakkeita tarjoushintaan ei saa ylittää 15:tä prosenttia alkuperäisestä tarjouksesta;
- e) ajanjakson, jona käytetään oikeutta merkitä lisää osakkeita tarjoushintaan, on oltava sama kuin 8 artiklassa säädetty vakauttamisajanjakso;
- f) lisäosakkeiden merkintää tarjoushintaan koskevan oikeuden käytöstä on tiedotettava viipymättä ja riittävän yksityiskohtaisesti mukaan lukien erityisesti tiedot merkintöjen ajankohdista sekä arvopaperien yksilöintitiedot ja niiden lukumäärä.

IV LUKU

LOPPUSÄÄNNÖS

12 artikla

Voimaantulo

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan Euroopan unionin virallisessa lehdessä.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 22 päivänä joulukuuta 2003.

Komission puolesta
Frederik BOLKESTEIN
Komission jäsen

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2274/2003,
annettu 22 päivänä joulukuuta 2003,**

Thaimaasta peräisin olevia maniokkijuuria koskevan yhteisön tariffikiintiön avaamisesta ja hallinnoitavasta vuonna 2004

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon luettelossa CXL olevien myönnytysten täytäntöönpanosta GATT-sopimuksen XXIV artiklan 6 kohdan mukaisesti käytyjen neuvottelujen päättymisen seurauksena 18 päivänä kesäkuuta 1996 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1095/96 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 1 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Yhteisö sitoutui Maailman kauppajärjestön monenvälisissä kauppaneuvotteluissa avaamaan Thaimaasta peräisin oleville CN-koodeihin 0714 10 10, 0714 10 91 ja 0714 10 99 kuuluville tuotteille neljäksi vuodeksi 21 miljoonan tonnin suuruisen tariffikiintiön, jossa kannettava tulli on alennettu kuuteen prosenttiin. Komission on avattava tämä kiintiö ja hallinnoitava sitä.
- (2) On tarpeen pitää yllä hallinnointijärjestelmää, jolla taataan, että ainoastaan Thaimaasta peräisin olevia tuotteita voidaan tuoda kyseisessä kiintiössä. Tämän vuoksi tuontitodistus olisi edelleen myönnettävä ainoastaan, kun esitetään Thaimaan viranomaisten myöntämä vientitodistus, jonka malli on annettu komissiolle tiedoksi.
- (3) Koska yhteisön markkinoille suuntautuvan kyseisten tuotteiden tuonnin hallinnointi on perinteisesti perustunut kalenterivuoteen, tämä järjestelmä olisi säilytettävä myös tulevaisuudessa. Tämän vuoksi on tarpeen avata kiintiö vuodeksi 2004.
- (4) CN-koodeihin 0714 10 10, 0714 10 91 ja 0714 10 99 kuuluvien tuotteiden tuonti edellyttää maataloustuotteiden tuonti-, vienti- ja ennakkovahvistustodistusmenettelyn soveltamista koskevista yhteisistä yksityiskohtaisista säännöistä 9 päivänä kesäkuuta 2000 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1291/2000 ⁽²⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 325/2003 ⁽³⁾, sekä vilja- ja riisialan tuonti- ja vientitodistusten järjestelmän soveltamista koskevista erityisistä yksityiskohtaisista säännöistä 28 päivänä heinäkuuta 2003 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1342/2003 ⁽⁴⁾ säännösten mukaisen tuontitodistuksen esittämistä.

- (5) Saadun kokemuksen perusteella ja ottaen huomioon, että yhteisön myönnytyksessä vahvistetaan kokonaismäärä neljäksi vuodeksi vuosittaisen enimmäismäärän ollessa 5 500 000 tonnia, olisi jatkettava toimenpiteitä, joiden avulla on mahdollista joko tietyin edellytyksin helpottaa tuontitodistuksiin merkityt tuotemäärät ylittävien määrien vapaaseen liikkeeseen luovuttamista tai hyväksyä sellaisen tuotemäärän siirto, joka on yhtä suuri kuin tuontitodistuksissa mainittavan määrän ja tosiasiallisesti tuodun alhaisemman määrän erotus.
- (6) Sopimuksen moitteettoman soveltamisen varmistamiseksi on tarpeen luoda tarkka ja järjestelmällinen valvontajärjestelmä, jossa otetaan huomioon thaimalaisessa vientitodistuksessa olevat seikat sekä Thaimaan viranomaisten vientitodistusten myöntämisessä noudattamat käytänteet.
- (7) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

I LUKU

KIINTIÖN AVAAMINEN

1 artikla

1. Avataan Thaimaasta peräisin olevien CN-koodeihin 0714 10 10, 0714 10 91 ja 0714 10 99 kuuluvien tuotteiden 5 500 000 tonnin tuontitariffikiintiö 1 päivän tammikuuta ja 31 päivän joulukuuta 2004 väliseksi ajaksi.

Tässä kiintiössä kannettavan arvotullin suuruudeksi vahvistetaan 6 prosenttia.

Tämän kiintiön järjestysnumero on 09.4008.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettuihin tuotteisiin sovelletaan tässä asetuksessa säädettyä menettelyä, jos ne tuodaan tuontitodistuksilla, joiden myöntäminen edellyttää, että esitetään Thaimaan kauppaministeriön ulkomaankauppaosaston myöntämä yhteisöön suuntautuvaa vientiä koskeva vientitodistus, jäljempänä 'vientitodistus'.

⁽¹⁾ EYVL L 146, 20.6.1996, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 152, 24.6.2000, s. 1.

⁽³⁾ EUVL L 47, 21.2.2003, s. 21.

⁽⁴⁾ EUVL L 189, 29.7.2003, s. 12.

II LUKU

VIENTITODISTUKSET

2 artikla

1. Vientitodistuksesta laaditaan yksi alkuperäiskappale ja vähintään yksi jäljennös liitteessä esitettävän lomakemallin mukaisesti.

Lomakkeen koko on noin 210 x 297 millimetriä. Alkuperäinen kappale laaditaan valkoiselle paperille, johon on painettu mekaanisen tai kemiallisen väärentämisen paljastava keltainen aaltomainen taustakuvi.

2. Vientitodistus laaditaan englannin kielellä.

3. Vientitodistuksen alkuperäiskappale ja jäljennökset täytetään joko koneella tai käsin. Viimeksi mainitussa tapauksessa ne on täytettävä musteella ja painokirjaimin.

4. Jokaisella vientitodistuksella on esipainettu sarjanumero; lisäksi ylimmässä kohdassa on todistuksen numero. Jäljennöksissä on oltava samat numerot kuin alkuperäiskappaleessa.

3 artikla

1. Vientitodistus, joka myönnetään 1 päivän tammikuuta ja 31 päivän joulukuuta 2004 välisenä aikana, on voimassa satakaksikymmentä päivää myöntämispäivästään alkaen. Todistuksen myöntämispäivän lasketaan kuuluvan todistuksen voimassaoloaikaan.

Todistus on voimassa ainoastaan silloin, kun kohdat on täytetty asianmukaisesti todistuksessa olevien mainintojen mukaisesti ja se on vahvistettu päteväksi 2 kohdan mukaisesti. Tavaralähteyksen painoa koskevassa kohdassa ("shipped weight") määrä ilmaistaan sekä numeroin että kirjaimin.

2. Vientitodistus on asianmukaisesti vahvistettu päteväksi, kun siihen on merkitty todistuksen myöntämispäivä ja kun siinä on todistuksen myöntäneen elimen leima sekä niiden henkilöiden allekirjoitus, jotka ovat toimivaltaisia vahvistamaan sen.

III LUKU

TUONTITODISTUKSET

4 artikla

Asetusten (EY) N:o 1291/2000 ja (EY) N:o 1342/2003 mukaisesti laadittu Thaimaasta peräisin olevien CN-koodeihin 0714 10 10, 0714 10 91 ja 0714 10 99 kuuluvien tuotteiden tuontitodistushakemus, jonka liitteenä on alkuperäinen vientitodistus, esitetään jäsenvaltioiden toimivaltaisille viranomaisille.

Vientitodistuksen alkuperäiskappaleen säilyttää tuontitodistuksen myöntävä elin. Kun tuontitodistushakemus koskee ainoastaan osaa vientitodistuksessa mainittavasta määrästä,

todistuksen myöntävä elin merkitsee alkuperäiseen lomakkeeseen määrän, jonka osalta alkuperäiskappale on käytetty, ja vahvistettuaan sen leimallaan palauttaa alkuperäiskappaleen asianomaiselle osapuolelle.

Ainoastaan vientitodistuksen tavaralähteyksen painoa koskevaan kohtaan ("shipped weight") merkitty määrä otetaan huomioon tuontitodistusta myönnettäessä.

5 artikla

Kun todetaan, että tiettyä toimitusta varten tosiasiallisesti puretut määrät ylittävät tätä toimitusta varten myönnettyissä tuontitodistuksissa tai myönnettyissä tuontitodistuksissa olevat määrät, kyseisen tuontitodistuksen tai kyseiset tuontitodistukset myöntäneiden toimivaltaisten viranomaisten on ilmoitettava komissiolle tuojan pyynnöstä teleksillä tai faksilla mahdollisimman nopeasti tapaus tapaukselta thaimaalaiselle viennille myönnetyn todistuksen tai myönnettyjen todistusten numero tai numerot, tuontitodistusten numero tai numerot, ylityksen määrä sekä aluksen nimi.

Komissio ottaa yhteyttä Thaimaan viranomaisiin uusien vientitodistusten laatimiseksi.

Näiden todistusten laatimista odottaessa ei ylittäviä määriä voida luovuttaa vapaaseen liikkeeseen tässä asetuksessa säädettyjen edellytysten mukaisesti ennen kuin uudet kyseisiä määriä koskevat tuontitodistukset esitetään.

Uudet tuontitodistukset myönnetään 10 artiklassa määritettyjen edellytysten mukaisesti.

6 artikla

Poiketen siitä, mitä 5 kohdan kolmannessa alakohdassa säädetään, kun havaitaan, että tietyn toimituksen osalta tosiasiallisesti puretut määrät ylittävät esitettyissä tuontitodistuksissa tai esitettyissä tuontitodistuksissa mainittavat määrät enintään kaksi prosenttia, vapaaseen liikkeeseen luovuttavan jäsenvaltion toimivaltaisten viranomaisten on tuojan pyynnöstä annettava lupa siihen, että ylittävät määrät luovutetaan vapaaseen liikkeeseen kantaen niistä enintään 6 prosentin arvotullia, ja siihen, että tuoja asettaa vakuuden, joka on yhtä suuri kuin yhteisessä tullitariffissa säädetyn tullin ja maksetun tullin välinen erotus.

Vakuus vapautetaan, kun kyseisiä määriä koskeva lisätuontitodistus esitetään vapaaseen liikkeeseen luovuttavan jäsenvaltion toimivaltaisille viranomaisille. Lisätodistushakemukseen ei liity velvoitetta asettaa asetuksen (EY) N:o 1291/2000 15 artiklan 2 kohdassa tai tämän asetuksen 8 artiklassa tarkoitettu vakuus.

Lisätuontitodistus myönnetään 10 artiklassa määriteltyjen edellytysten mukaisesti, kun esitetään yksi tai useampi Thaimaan viranomaisten myöntämä uusi vientitodistus.

Lisätuontitodistuksen 20 kohdassa on oltava yksi seuraavista merkinnöistä:

- Certificado complementario, artículo 6 del Reglamento (CE) n° 2274/2003
- Supplerende licens, forordning (EF) nr. 2274/2003, artikel 6
- Zusätzliche Lizenz — Artikel 6 der Verordnung (EG) Nr. 2274/2003
- Συμπληρωματικό πιστοποιητικό — Άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2274/2003
- Licence for additional quantity, Article 6 of Regulation (EC) No 2274/2003
- Certificat complémentaire, règlement (CE) n° 2274/2003, article 6
- Titolo complementare, regolamento (CE) n. 2274/2003 articolo 6
- Aanvullend certificaat — artikel 6, van Verordening (EG) nr. 2274/2003
- Certificado complementar, artigo 6.º do Regulamento (CE) n.º 2274/2003
- Lisätodistus, asetus (EY) N:o 2274/2003, 6 artikla
- Kompletterande licens, artikel 6 i förordning (EG) nr 2274/2003.

Vakuus pidetään määristä, joiden osalta lisätuontitodistusta ei ole esitetty neljän kuukauden kuluessa ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettun vapaaseen liikkeeseen luovuttamista koskevan ilmoituksen vastaanottopäivästä, paitsi silloin kun on kyse ylivoimaisesta esteestä. Vakuus pidetään erityisesti määristä, joiden osalta lisätuontitodistusta ei ole voitu myöntää 10 artiklan, ensimmäisen alakohdan mukaisesti.

Kun toimivaltainen viranomainen on merkinnyt toteutuneet määrät lisätuontitodistukseen ja vahvistanut sen pätevyyden ensimmäisessä alakohdassa säädettyä vakuutta vapautettaessa, todistus palautetaan mahdollisimman nopeasti sen myöntäneelle elimelle.

7 artikla

Tämän asetuksen mukaiset tuontitodistushakemukset voidaan jättää missä jäsenvaltiossa tahansa, ja myönnetyt todistukset ovat voimassa koko yhteisössä.

Asetuksen (EY) N:o 1291/2000 5 artiklan 1 kohdan ensimmäisen alakohdan neljännen luetelmakohdan säännöksiä ei sovelleta tämän asetuksen mukaiseen tuontiin.

8 artikla

Poiketen siitä, mitä asetuksen (EY) N:o 1342/2003 12 artiklassa säädetään, tässä asetuksessa säädettyihin tuontitodistuksiin liittyvä vakuus on 5 euroa tonnilta.

9 artikla

1. Tuontitodistushakemuksen ja todistuksen 8 kohdassa on oltava maininta ”Thaimaa”.

2. Tuontitodistuksessa on oltava

a) 24 kohdassa yksi seuraavista maininnoista:

- Derechos de aduana limitados al 6 % *ad valorem* [Reglamento (CE) n° 2274/2003]
- Toldsatsen begrænses til 6 % af værdien (forordning (EF) nr. 2274/2003)
- Beschränkung des Zolls auf 6 % des Zollwerts (Verordnung (EG) Nr. 2274/2003)
- Τελωνειακός δασμός κατ' ανώτατο όριο 6 % κατ' αξία [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2274/2003]
- Customs duties limited to 6 % *ad valorem* (Regulation (EC) No 2274/2003)
- Droits de douane limités à 6 % *ad valorem* [règlement (CE) n° 2274/2003]
- Dazi doganali limitati al 6 % *ad valorem* [regolamento (CE) n. 2274/2003]
- Douanerechten beperkt tot 6 % *ad valorem* (Verordening (EG) nr. 2274/2003)
- Direitos aduaneiros limitados a 6 % *ad valorem* [Regulamento (CE) n.º 2274/2003]
- Arvotulli rajoitettu 6 prosenttiin (asetus (EY) N:o 2274/2003)
- Tullsatsen begränsad till 6 % av värdet (förordning (EG) nr 2274/2003)

b) 20 kohdassa seuraavat maininnat:

- i) Thaimaan vientitodistuksessa mainittavan aluksen nimi,
- ii) Thaimaan vientitodistuksen numero ja päivämäärä.

3. Tuontitodistus voidaan hyväksyä vapaaseen liikkeeseen luovuttamista koskevan ilmoituksen tueksi ainoastaan, jos asianomaisen osapuolen esittämästä kosneementin jäljennöksestä ilmenee, että tuotteet, joiden osalta vapaaseen liikkeeseen luovuttamista haetaan, on kuljetettu yhteisöön tuontitodistuksessa mainitulla aluksella.

4. Jollei tämän asetuksen 6 artiklasta muuta johdu, ja poiketen siitä, mitä asetuksen (EY) N:o 1291/2000 8 artiklan 4 kohdassa säädetään, vapaaseen liikkeeseen luovutettu määrä ei saa olla suurempi kuin tuontitodistuksen 17 ja 18 kohdassa mainittava määrä. Luku 0 merkitään mainitun todistuksen 19 kohtaan tätä tarkoitusta varten.

10 artikla

Tuontitodistus myönnetään viidentenä hakemuksen jättämistä seuraavana työpäivänä paitsi silloin, kun komissio on ilmoittanut teleksillä tai faksilla jäsenvaltion toimivaltaisille viranomaisille, että tässä asetuksessa säädettyjä edellytyksiä ei ole noudatettu.

Asianomaisen osapuolen pyynnöstä ja komission teleksillä tai faksilla toimittaman hyväksynnän jälkeen tuontitodistus voidaan myöntää mahdollisimman nopeasti.

Jos tuontitodistuksen myöntämisen edellytyksenä olevia ehtoja ei ole noudatettu, komissio voi tarvittaessa Thaimaan viranomaisia kuultuaan toteuttaa tarvittavat toimenpiteet.

11 artikla

Poiketen siitä, mitä asetuksen (EY) N:o 1342/2003 6 artiklassa säädetään, tuontitodistuksen voimassaolo päättyy 30 päivän kuluttua vientitodistuksen voimassaolon päättymisestä.

12 artikla

1. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava joka työpäivä komissiolle teleksillä tai faksilla seuraavat tiedot jokaisesta tuontitodistushakemuksesta:

- a) määrä, jolle kutakin tuontitodistusta haetaan, sekä tarvittaessa maininta "lisätuontitodistus";
- b) tuontitodistuksen hakijan nimi;

- c) esitetyn vientitodistuksen ylimmässä kohdassa oleva todistuksen numero;
- d) vientitodistuksen myöntämispäivä;
- e) kokonaismäärä, jolle vientitodistus on myönnetty;
- f) vientitodistuksessa oleva viejän nimi.

2. Viimeistään vuoden 2005 ensimmäisen puolivuotiskauden lopussa tuontitodistusten myöntämisestä vastaavien viranomaisten on toimitettava komissiolle teleksillä tai faksilla täydellinen luettelo tuontitodistusten kääntöpuolelle merkityistä määristä, joita ei ole luettu kiintiöön, ja aluksen nimi sekä kyseisten vientitodistusten numerot.

IV LUKU

LOPPUSÄÄNNÖKSET

13 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä tammikuuta 2004.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 22 päivänä joulukuuta 2003.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO — LIITE — BILAGA

SERIAL No

**ORIGINAL****DEPARTMENT OF FOREIGN TRADE****MINISTRY OF COMMERCE
GOVERNMENT OF THAILAND****EXPORT CERTIFICATE SUBJECT TO REGULATION (EC) No 2274/2003**

SPECIAL FORM FOR PRODUCTS FALLING WITHIN CN CODES 0714 10 10, 0714 10 91, 0714 10 99

EXPORT CERTIFICATE No	
EXPORT PERMIT No	

1. EXPORTER (NAME, ADDRESS AND COUNTRY)		2. FIRST CONSIGNEE (NAME, ADDRESS AND COUNTRY)	
NAME		NAME	
ADDRESS		ADDRESS	
COUNTRY		COUNTRY	
3. SHIPPED PER		4. COUNTRY/COUNTRIES OF DESTINATION IN EU	
5. TYPE OF MANIOC PRODUCTS	6. WEIGHT (TONNES)		7. PACKING
<input type="checkbox"/> CN CODE 0714 10 10 <input type="checkbox"/> CN CODE 0714 10 91 <input type="checkbox"/> CN CODE 0714 10 99	SHIPPED WEIGHT		<input type="checkbox"/> IN BULK <input type="checkbox"/> BAGS
	ESTIMATED NET WEIGHT		<input type="checkbox"/> OTHERS

WE HEREBY CERTIFY THAT THE ABOVEMENTIONED PRODUCTS ARE PRODUCED IN AND ARE EXPORTED FROM THAILAND

DEPARTMENT OF FOREIGN TRADE

DATE

.....
NAME AND SIGNATURE OF AUTHORISED OFFICIAL AND STAMP

THIS CERTIFICATE IS VALID FOR 120 DAYS FROM THE DATE OF ISSUE

FOR USE BY EU AUTHORITIES:

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2275/2003,
annettu 22 päivänä joulukuuta 2003,**

**tiettyjen nimitysten kirjaamisesta suojattujen alkuperänimitysten ja suojattujen maantieteellisten
merkintöjen rekisteriin annetun asetuksen (EY) N:o 2400/96 liitteen täydentämisestä (Spresa delle
Giudicarie)**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maataloustuotteiden ja elintarvikkeiden maantieteellisten merkintöjen ja alkuperänimitysten suojasta 14 päivänä heinäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2081/92 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 806/2003 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 6 artiklan 3 ja 4 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Italia on lähettänyt komissiolle hakemuksen nimityksen Spresa delle Giudicarie rekisteröimiseksi alkuperänimityksenä asetuksen (ETY) N:o 2081/92 5 artiklan mukaisesti.
- (2) Mainitun asetuksen 6 artiklan 1 kohdan mukaisesti on todettu, että hakemus on asetuksen säännösten mukainen ja että siinä on kaikki sen 4 artiklassa edellytetyt tiedot.
- (3) Asetuksen (ETY) N:o 2081/92 7 artiklassa tarkoitettuja vastalauseita ei ole toimitettu komissioon sen jälkeen, kun tämän asetuksen liitteessä mainitut nimitykset julkaistiin Euroopan unionin virallisessa lehdessä ⁽³⁾.

(4) Tämän vuoksi kyseinen nimitys voidaan lisätä suojattujen alkuperänimitysten ja suojattujen maantieteellisten merkintöjen rekisteriin, ja sitä on näin ollen pidettävä yhteisössä suojattuna alkuperänimityksenä.

(5) Tämän asetuksen liite täydentää komission asetuksen (EY) N:o 2400/96 ⁽⁴⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2206/2003 ⁽⁵⁾, liitettä,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Täydennetään asetuksen (EY) N:o 2400/96 liitettä tämän asetuksen liitteessä olevalla nimityksellä, ja kirjataan tämä nimitys suojattujen alkuperänimitysten ja suojattujen maantieteellisten merkintöjen rekisteriin asetuksen (ETY) N:o 2081/92 6 artiklan 3 kohdassa säädettynä suojattuna alkuperänimityksenä (SAN).

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu Euroopan unionin virallisessa lehdessä.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 22 päivänä joulukuuta 2003.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 208, 24.7.1992, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 122, 16.5.2003, s. 1.

⁽³⁾ EUVL C 88, 11.4.2003, s. 12 (Spresa delle Giudicarie).

⁽⁴⁾ EYVL L 327, 18.12.1996, s. 11.

⁽⁵⁾ EUVL L 330, 18.12.2003, s. 13.

*LITE***PERUSTAMISSOPIMUKSEN LIITTEEN I IHMISRAVINNOKSI TARKOITETUT TUOTTEET****Juustot**

ITALIA

Spessa delle Giudicarie (SAN).

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2276/2003,
annettu 22 päivänä joulukuuta 2003,**

tariffikiintiöiden avaamisesta ja kyseisten tariffikiintiöiden puitteissa sovellettavien tullien vahvistamisesta tuotaessa Euroopan yhteisöön tiettyjä Egyptistä peräisin olevia jalostettuja maataloustuotteita

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon tiettyihin maataloustuotteiden valmistuksessa tuotettuihin tavaroihin sovellettavasta kauppajärjestelmästä 6 päivänä joulukuuta 1993 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3448/93⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2580/2000⁽²⁾, ja erityisesti sen 7 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Odotettaessa, että 25 päivänä kesäkuuta 2001 allekirjoitettu Euroopan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden sekä Egyptin Euro—Välimeri-assosiaatiosopimuksen edellyttämä ratifiointiprosessi saadaan päätökseen ja kyseinen sopimus tulee voimaan, Euro—Välimeri-assosiaatiosopimukseen sisältyvien kauppaa koskevien määräysten väliaikaiseksi soveltamiseksi on tehty Egyptin kanssa kirjeenvaihtona sopimus, jäljempänä 'sopimus', joka tulee voimaan 1 päivänä tammikuuta 2004. Neuvosto on hyväksynyt kyseisen sopimuksen päätöksellään⁽³⁾ kauppaa koskevien määräysten väliaikaisesta soveltamisesta sekä Euroopan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden ja Egyptin arabitasavallan Euro—Välimeri-assosiaatiosopimuksen liitännäistoimenpiteistä.
- (2) Sopimuksella korvataan kauppaa koskevat määräykset, jotka on vahvistettu 18 päivänä tammikuuta 1977 allekirjoitetulla Euroopan talousyhteisön ja Egyptin yhteistyösopimuksella⁽⁴⁾ sekä Brysselissä 18 päivänä tammikuuta 1977 allekirjoitetulla Euroopan hiili- ja teräsyhteisön jäsenvaltioiden ja Egyptin sopimuksella⁽⁵⁾.
- (3) Kauppaa koskevissa sopimuksen määräyksissä määrätään tiettyjen jalostettujen maataloustuotteiden osalta molemminpuolisten myönnytysten soveltamisesta tuontitullien alalla.
- (4) Yhteisön myönnytykset koskevat tiettyjen Egyptistä lähtöisin olevien jalostettujen maataloustuotteiden tuontia. Myönnytykset ilmenevät täydellisenä vapautuksena tulleista, vapautuksena arvotullista ja erityistullien alentamisena vuosittaisten tariffikiintiöiden puitteissa.
- (5) Sopimukseen perustuvat vuosittaiset tariffikiintiöt olisi avattava. Vuosittaisten tariffikiintiöiden puitteissa sovellettavat tullit on laskettava erikseen. Laskenta olisi tehtävä neuvoston asetuksen (EY) N:o 3448/93⁽⁶⁾ 7 artiklassa tarkoitettuihin tiettyihin maataloustuotteiden valmistuksessa tuotettuihin tavaroihin sovellettavien

kaupan suosituimmuusjärjestelmien soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 25 päivänä heinäkuuta 1996 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1460/96 mukaisesti.

- (6) Tietyistä yhteisön tullikoodeksista annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92 soveltamista koskevista säännöksistä 2 päivänä heinäkuuta 1993 annetussa komission asetuksessa (ETY) N:o 2454/93⁽⁷⁾ vahvistetaan tariffikiintiöiden hallinnointia koskevat säännöt. Olisi huolehdittava siitä, että tällä asetuksella avattuja tariffikiintiöitä hallinnoidaan kyseisten sääntöjen mukaisesti.
- (7) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat liitteeseen I kuulumattomien jalostettujen maataloustuotteiden kauppaa koskevia horisontaalisia kysymyksiä käsittelevän hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Liitteessä I lueteltujen Egyptistä lähtöisin olevien tuotteiden vuosittaiset kiintiöt ovat avoimet 1 päivästä tammikuuta 2004 alkaen 31 päivään joulukuuta 2004 saakka sekä seuraavina vuosina 1 päivästä tammikuuta 31 päivään joulukuuta kyseisessä liitteessä mainituin ehdoin.

2 artikla

Komissio hallinnoi 1 artiklassa tarkoitettuja yhteisön tariffikiintiöitä asetuksen (ETY) N:o 2454/93 308 a—c artiklan mukaisesti.

3 artikla

Tariffikiintiöiden puitteissa 1 päivästä tammikuuta 2004 Egyptistä lähtöisin olevien yhteisön ja Egyptin välistä väliaikaista sopimusta koskevan pöytäkirjan 3 liitteen II taulukon 3 kattamien tavaroiden tuontiin sovellettavat tullit vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä I, II ja III.

4 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan Euroopan unionin virallisessa lehdessä.

Sitä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2004.

⁽¹⁾ EYVL L 318, 20.12.1993, s. 18.

⁽²⁾ EYVL L 298, 25.11.2000, s. 15.

⁽³⁾ Päätös tehty 19. joulukuuta 2003 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä).

⁽⁴⁾ EYVL L 266, 27.9.1978, s. 2.

⁽⁵⁾ EYVL L 316, 12.12.1979, s. 2.

⁽⁶⁾ EYVL L 187, 26.7.1996, s. 18.

⁽⁷⁾ EYVL L 253, 11.10.1993, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1334/2002 (EUVL L 187, 26.7.2003, s. 16).

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 22 päivänä joulukuuta 2003.

Komission puolesta

Erkki LIIKANEN

Komission jäsen

LITE I

Egyptistä lähtöisin olevien tuotteiden tuonnissa vuonna 2004 ja seuraavina vuosina sovellettavat tariffikiintiöt sekä vuosittaisten tariffikiintiöiden puitteissa 1 päivästä tammikuuta 2004 tiettyjä Egyptistä lähtöisin olevia asetuksessa (EY) N:o 3448/93 tarkoitettuja tavaroita yhteisöön tuotaessa sovellettavat tullit

Järjestysnumero	CN-koodi	Kuvaus	Vuosittainen kiintiö vuodeksi 2004 ja seuraaviksi vuosiksi (tonnia)	Sovellettavat tullit (*)
09.1773	ex 1704	Kaakaota sisältämättömät sokerivalmisteet (myös valkoinen suklaa) lukuun ottamatta lakritsiuutetta, jossa on sakkaroosia enemmän kuin 10 painoprosenttia mutta ei muita lisättyjä aineita	1 000	
	1704 10	– purukumi, myös sokerilla kuorrutettu: – – jossa on vähemmän kuin 60 painoprosenttia sakkaroosia (mukaan lukien inverttisokeri sakkaroosina ilmaistuna):		
	1704 10 11	– – – levypurukumi		0 % + 18,9 EUR/100 kg MAX 12,5 %
	1704 10 19	– – – muut – – jossa on vähintään 60 painoprosenttia sakkaroosia (mukaan lukien inverttisokeri sakkaroosina ilmaistuna):		0 % + 18,9 EUR/100 kg MAX 12,5 %
	1704 10 91	– – – levypurukumi		0 % + 21,6 EUR/100 kg MAX 12,7 %
	1704 10 99	– – – muut:		0 % + 21,6 EUR/100 kg MAX 12,7 %
	1704 90	– muut:		
	1704 90 30	– – valkoinen suklaa – – muut:		0 % + 31,5 MAX 13,2 % + 11,5 EUR/100 kg
	1704 90 51	– – – pastat ja massat, myös marsipaani, tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettopaino vähintään 1 kg		0 % + EAR ⁽¹⁾ MAX 13 % + AD S/Z R ⁽²⁾
	1704 90 55	– – – kurkkupastillit ja yskänkaramellit		0 % + EAR ⁽¹⁾ MAX 13 % + AD S/Z R ⁽²⁾
	1704 90 61	– – – valmisteet, joissa on erillinen kova sokerikuorrutuskerros – – – muut:		0 % + EAR ⁽¹⁾ MAX 13 % + AD S/Z R ⁽²⁾
	1704 90 65	– – – – viini ja hedelmäkumit, geleemakeiset sekä hedelmäpastat, jotka ovat sokerimakeisina		0 % + EAR ⁽¹⁾ MAX 13 % + AD S/Z R ⁽²⁾
	1704 90 71	– – – – keitetyt makeiset, myös täytetyt		0 % + EAR ⁽¹⁾ MAX 13 % + AD S/Z R ⁽²⁾
	1704 90 75	– – – – toffees ja niiden kaltaiset makeiset – – – – muut:		0 % + EAR ⁽¹⁾ MAX 13 % + AD S/Z R ⁽²⁾
	1704 90 81	– – – – – tabletit, jotka on valmistettu puristamalla		0 % + EAR ⁽¹⁾ MAX 13 % + AD S/Z R ⁽²⁾
	1704 90 99	– – – – – muut		0 % + EAR ⁽¹⁾ MAX 13 % + AD S/Z R ⁽²⁾

Järjestysnumero	CN-koodi	Kuvaus	Vuosittainen kiintiö vuodeksi 2004 ja seuraaviksi vuosiksi (tonnia)	Sovellettavat tullit (*)
09.1774	ex 1806	Suklaa ja muut kuin CN-koodissa 1806 10 15 määritetyt kaakaota sisältävät elintarvikevalmisteet	1 200	
	1806 10	– kaakaojauhe, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävä:		
	1806 10 20	– – jossa on vähintään 5 painoprosenttia mutta vähemmän kuin 65 painoprosenttia sakkaroosia (mukaan lukien inverttisokeri sakkaroosina ilmaistuna) tai isoglukoosia sakkaroosina ilmaistuna		0 % + 17,6 EUR/100 kg
	1806 10 30	– – jossa on vähintään 65 painoprosenttia mutta vähemmän kuin 80 painoprosenttia sakkaroosia (mukaan lukien inverttisokeri sakkaroosina ilmaistuna) tai isoglukoosia sakkaroosina ilmaistuna		0 % + 21,9 EUR/100 kg
	1806 10 90	– – jossa on vähintään 80 painoprosenttia sakkaroosia (mukaan lukien inverttisokeri sakkaroosina ilmaistuna) tai isoglukoosia sakkaroosina ilmaistuna		0 % + 29,3 EUR/100 kg
	1806 20	– muut valmisteet enemmän kuin 2 kg:n painoisina levyinä tai tankoina taikka nesteinä, tahnana, jauheena, rakeina tai niiden kaltaisessa muodossa, astian tai muun tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettopaino suurempi kuin 2 kg		
	1806 20 10	– – joissa on vähintään 31 painoprosenttia kaakaovoita tai jotka sisältävät kaakaovoita ja maitorasvaa yhteensä vähintään 31 painoprosenttia		0 % + EAR ⁽¹⁾ MAX 13 % + AD S/Z R ⁽²⁾
	1806 20 30	– – joissa on kaakaovoita ja maitorasvaa yhteensä vähintään 25 painoprosenttia, mutta vähemmän kuin 31 painoprosenttia		0 % + EAR ⁽¹⁾ MAX 13 % + AD S/Z R ⁽²⁾
		– – muut:		
	1806 20 50	– – – joissa on vähintään 18 painoprosenttia kaakaovoita		0 % + EAR ⁽¹⁾ MAX 13 % + AD S/Z R ⁽²⁾
	1806 20 70	– – – ”chocolate milk crumb”		0 % + EAR ⁽¹⁾
	1806 20 80	– – – suklaakuorrutukset		0 % + EAR ⁽¹⁾ MAX 13 % + AD S/Z R ⁽²⁾
	1806 20 95	– – – muut		0 % + EAR ⁽¹⁾ MAX 13 % + AD S/Z R ⁽²⁾
		– muut, levyinä, tankoina tai patukoina:		
	1806 31 00	– – täytetyt		0 % + EAR ⁽¹⁾ MAX 13 % + AD S/Z R ⁽²⁾
	1806 32	– – täyttämättömät:		
	1806 32 10	– – – lisättyä viljaa, hedelmää tai pähkinää sisältävät		0 % + EAR ⁽¹⁾ MAX 13 % + AD S/Z R ⁽²⁾
	1806 32 90	– – – muut		0 % + EAR ⁽¹⁾ MAX 13 % + AD S/Z R ⁽²⁾
	1806 90	– muut:		
		– – suklaa ja suklaatuotteet:		
		– – – konvehdit, myös täytetyt:		
	1806 90 11	– – – – alkoholia sisältävät		0 % + EAR ⁽¹⁾ MAX 13 % + AD S/Z R ⁽²⁾
	1806 90 19	– – – – muut		0 % + EAR ⁽¹⁾ MAX 13 % + AD S/Z R ⁽²⁾
		– – – – muut:		
	1806 90 31	– – – – täytetyt		0 % + EAR ⁽¹⁾ MAX 13 % + AD S/Z R ⁽²⁾
	1806 90 39	– – – – täyttämättömät		0 % + EAR ⁽¹⁾ MAX 13 % + AD S/Z R ⁽²⁾

Järjestysnumero	CN-koodi	Kuvaus	Vuosittainen kiintiö vuodeksi 2004 ja seuraaviksi vuosiksi (tonnia)	Sovellettavat tullit (*)
09.1774 (jatkoa)	1806 90 50	-- sokerivalmisteet ja niiden korvikkeet, jotka perustuvat muihin makeutusaineisiin kuin sokeriin, kaakaota sisältävät		0 % + EAR ⁽¹⁾ MAX 13 % + AD S/Z R ⁽²⁾
	1806 90 60	-- kaakaota sisältävät levitteet		0 % + EAR ⁽¹⁾ MAX 13 % + AD S/Z R ⁽²⁾
	1806 90 70	-- kaakaota sisältävät valmisteet juomien valmistukseen		0 % + EAR ⁽¹⁾ MAX 13 % + AD S/Z R ⁽²⁾
	1806 90 90	-- muut		0 % + EAR ⁽¹⁾ MAX 13 % + AD S/Z R ⁽²⁾
09.1775	ex 1902	Makaronivalmisteet, kuten spagetti, makaroni, nuudelit, lasagne, gnocchi, ravioli ja cannelloni, myös kypsennetyt tai (lihalla tai muulla aineella) täytetyt tai muulla tavalla valmistetut; couscous, myös valmistettu; eivät kuitenkaan CN-koodeissa 1902 20 10 ja 1902 20 30 tarkoitetut täytetyt makaronivalmisteet -- kypsentämättömät makaronivalmisteet, joita ei ole täytetty eikä muullakaan tavalla valmistettu:	1 500	
	1902 11 00	-- munaa sisältävät		0 % + 17,2 EUR/100 kg
	1902 19	-- muut:		
	1902 19 10	--- jotka eivät sisällä tavallisia vehnä jauhoja		0 % + 17,2 EUR/100 kg
	1902 19 90	--- muut		0 % + 14,7 EUR/100 kg
	1902 20	-- täytetyt makaronivalmisteet, myös kypsennetyt tai muulla tavalla valmistetut:		
		-- muut:		
	1902 20 91	--- kypsennetyt		0 % + 4,2 EUR/100 kg
	1902 20 99	--- muut		0 % + 11,9 EUR/100 kg
	1902 30	-- muut makaronivalmisteet:		
	1902 30 10	-- kuivatut		0 % + 17,2 EUR/100 kg
	1902 30 90	-- muut		0 % + 6,7 EUR/100 kg
	1902 40	-- couscous:		
	1902 40 10	-- valmistamaton		0 % + 17,2 EUR/100 kg
1902 40 90	-- muut	0 % + 6,7 EUR/100 kg		
09.1776	1904	Viljasta tai viljatuotteista paisuttamalla tai paahtamalla tehdyt elintarvikevalmisteet (esim. maissihiutaleet); vilja (ei kuitenkaan maissi) jyvänä tai jyväsänä tai hiutaleina tai muulla tavalla valmistettuina jyvänä tai jyväsänä (lukuun ottamatta jauhoja ja rouheita), esikypsennetty tai muulla tavalla valmistettu, muualle kuulumattomat:	1 000	
	1904 10	-- viljasta tai viljatuotteista paisuttamalla tai paahtamalla tehdyt elintarvikevalmisteet:		
	1904 10 10	-- maissista tehdyt		0 % + 14 EUR/100 kg
	1904 10 30	-- riisistä tehdyt		0 % + 32,2 EUR/100 kg
	1904 10 90	-- muut		0 % + 23,5 EUR/100 kg
	1904 20	-- elintarvikevalmisteet, paahtamattomista viljahiutaleista taikka paahtamattomien viljahiutaleiden ja paahtettujen viljahiutaleiden tai paisutetun viljan sekoituksesta saadut:		

Järjestysnumero	CN-koodi	Kuvaus	Vuosittainen kiintiö vuodeksi 2004 ja seuraaviksi vuosiksi (tonnia)	Sovellettavat tullit (*)
09.1776 (jatkoa)	1904 20 10	-- myslin kaltaiset valmisteet, jotka perustuvat paahtamattomiin viljahiutaleisiin		0 % + EAR ⁽¹⁾
		-- muut:		
	1904 20 91	--- maissista tehdyt		0 % + 14 EUR/100 kg
	1904 20 95	--- riisistä tehdyt		0 % + 32,2 EUR/100 kg
	1904 20 99	--- muut		0 % + 23,5 EUR/100 kg
	1904 30 00	- bulgurvehnä		0 % + 17,9 EUR/100 kg
	1904 90	- muut:		
	1904 90 10	-- riisi		0 % + 32,2 EUR/100 kg
	1904 90 80	-- muut		0 % + 17,9 EUR/100 kg
09.1777	1905	Ruokaleipä, kakut ja leivokset, keksit ja pikkuleivät (biscuits) sekä muut leipomatuotteet, myös jos niissä on kaakaota; ehtoollisleipä, tyhjat oblaattikapselit, jollaiset soveltuvat farmaseuttiseen käyttöön, sinettiöylätit, riisipaperi ja niiden kaltaiset tuotteet	1 200	
		1905 10 00	- näkkileipä	0 % + 9,1 EUR/100 kg
		1905 20	- maustekakut:	
		1905 20 10	-- joissa on vähemmän kuin 30 painoprosenttia sakkaroosia (mukaan lukien inverttisokeri sakkaroosina ilmaistuna)	0 % + 12,8 EUR/100 kg
		1905 20 30	-- joissa on vähintään 30 painoprosenttia, mutta vähemmän kuin 50 painoprosenttia sakkaroosia (mukaan lukien inverttisokeri sakkaroosina ilmaistuna)	0 % + 17,2 EUR/100 kg
		1905 20 90	-- joissa on vähintään 50 painoprosenttia sakkaroosia (mukaan lukien inverttisokeri sakkaroosina ilmaistuna)	0 % + 21,9 EUR/100 kg
			- makeat keksit ja pikkuleivät (sweet biscuits); vohvelit ja vohvelikeksit:	
		1905 31	-- makeat keksit ja pikkuleivät (sweet biscuits):	
			--- kokonaan tai osittain suklaalla tai muilla kaakaota sisältävillä valmisteilla päällystetyt tai peitetyt:	
		1905 31 11	---- tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettopaino enintään 85 g	0 % + EAR ⁽¹⁾ MAX 16,9 % + AD S/Z R ⁽²⁾
		1905 31 19	---- muu:	0 % + EAR ⁽¹⁾ MAX 16,9 % + AD S/Z R ⁽²⁾
			--- muut:	
		1905 31 30	---- joissa on maitorasvaa vähintään 8 painoprosenttia	0 % + ⁽¹⁾ MAX 16,9 % + AD S/Z R ⁽²⁾
			---- muut:	
		1905 31 91	----- täytekeksit	0 % + EAR ⁽¹⁾ MAX 16,9 % + AD S/Z R ⁽²⁾
		1905 31 99	----- muut	0 % + EAR ⁽¹⁾ MAX 16,9 % + AD S/Z R ⁽²⁾
	1905 32	-- vohvelit ja vohvelikeksit:		
	1905 32 05	--- joissa on vettä enemmän kuin 10 painoprosenttia	0 % + EAR ⁽¹⁾ MAX 14,4 % + AD F/M R	
		--- muut:		
		---- kokonaan tai osittain suklaalla tai muilla kaakaota sisältävillä valmisteilla päällystetyt tai peitetyt:		

Järjestysnumero	CN-koodi	Kuvaus	Vuosittainen kiintiö vuodeksi 2004 ja seuraaviksi vuosiksi (tonnia)	Sovellettavat tullit (*)
09.1777 (jatkoa)	1905 32 11	---- tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettopaino enintään 85 g		0 % + EAR ⁽¹⁾ MAX 16,9 % + AD S/Z R ⁽²⁾
	1905 32 19	----- muut		0 % + EAR ⁽¹⁾ MAX 16,9 % + AD S/Z R ⁽²⁾
		---- muut:		
	1905 32 91	---- suolatut, myös täytetyt		0 % + EAR ⁽¹⁾ MAX 14,4 % + AD S/Z R ⁽²⁾
	1905 32 99	---- muut		0 % + EAR ⁽¹⁾ MAX 16,9 % + AD S/Z R ⁽²⁾
	1905 40	- korput, paahdettu leipä ja niiden kaltaiset paahdetut tuotteet:		
	1905 40 10	-- korput		0 % + EAR ⁽¹⁾
	1905 40 90	-- muut		0 % + EAR ⁽¹⁾
	1905 90	- muut:		
	1905 90 10	-- happamaton leipä (matzos)		0 % + 11,1 EUR/100 kg
	1905 90 20	-- ehtoollisleipä, tyhjät oblaattikapselit, jollaiset soveltuvat farmaseuttiseen käyttöön, sinettiöylätit, riisipaperi ja niiden kaltaiset tuotteet		0 % + 42,3 EUR/100 kg
		-- muut:		
	1905 90 30	--- ruokaleipä, jossa ei ole lisättyä hunajaa, munaa, juustoa tai hedelmää ja jossa on sokeria enintään 5 prosenttia ja/tai rasvaa enintään 5 prosenttia kuivapainosta		0 % + EAR ⁽¹⁾
	1905 90 45	--- keksit ja pikkuleivät (biscuits)		0 % + EAR ⁽¹⁾ MAX 14,4 % + AD S/Z R ⁽²⁾
	1905 90 55	--- puristetut tai paisutetut tuotteet, maustetut tai suolatut		0 % + EAR ⁽¹⁾ MAX 14,4 % + AD S/Z R ⁽²⁾
		--- muut:		
	1905 90 60	---- lisättyä makeutusainetta sisältävät		0 % + EAR ⁽¹⁾ MAX 16,9 % + AD S/Z R2
	1905 90 90	----- muut		0 % + EAR ⁽¹⁾ MAX 14,4 % + AD S/Z R ⁽²⁾
	09.1778	2004 10 91 2005 20 10	Muulla tavalla kuin etikan tai etikkahapon avulla valmistetut tai säilötyt perunat (jäädetyt tai jäädyttämättömät) hienoina tai karkeina jauhoina taikka hiutaleina	1 800

(*) EAR = Kiintiömäärien rajoissa sovellettavat alennetut maatalouden maksuosat.

⁽¹⁾ Katso tämän asetuksen liite II.

⁽²⁾ Katso tämän asetuksen liite III.

LIITE II

Lisäkoodit ja alennetut maatalouden maksuosat

Lisäkoodi	Alennettu maatalouden maksuosa (EAR) EUR/100 kg
7000	0
7001	7,04
7002	13,2
7003	19,07
7004	27,29
7005	2,91
7006	9,95
7007	16,12
7008	21,98
7009	30,2
7010	6,21
7011	13,26
7012	19,42
7013	25,29
7015	9,79
7016	16,83
7017	22,99
7020	11,64
7021	18,68
7022	24,85
7023	28,39
7024	36,61
7025	14,55
7026	21,59
7027	27,76
7028	31,3
7029	39,52
7030	17,85
7031	24,9
7032	31,06
7033	34,6
7035	19,1
7036	26,14
7037	32,31

Lisäkoodi	Alennettu maatalouden maksuosa (EAR) EUR/100 kg
7040	34,93
7041	41,97
7042	48,13
7043	47,01
7044	55,23
7045	37,83
7046	44,88
7047	51,04
7048	49,93
7049	58,14
7050	41,14
7051	48,18
7052	54,35
7053	53,23
7055	37,73
7056	44,77
7057	50,93
7060	62,37
7061	69,41
7062	75,57
7063	65,47
7064	77,18
7065	65,28
7066	72,32
7067	78,49
7068	71,88
7069	80,1
7070	68,58
7071	75,63
7072	81,79
7073	75,19
7075	59,68
7076	66,73
7077	72,89
7080	121,41
7081	128,45
7082	134,62

Lisäkoodi	Alennettu maatalouden maksuosa (EAR) EUR/100 kg
7083	116,2
7084	124,42
7085	124,32
7086	131,36
7087	137,52
7088	119,11
7090	127,63
7091	134,67
7092	140,84
7095	106,91
7096	113,96
7100	3,98
7101	11,02
7102	17,18
7103	23,05
7104	31,27
7105	6,88
7106	13,93
7107	20,09
7108	25,97
7109	34,18
7110	10,19
7111	17,24
7112	23,4
7113	29,27
7115	13,76
7116	20,81
7117	26,97
7120	15,62
7121	22,66
7122	28,83
7123	32,37
7124	40,59
7125	18,53
7126	25,57
7127	31,73
7128	35,28

Lisäkoodi	Alennettu maatalouden maksuosa (EAR) EUR/100 kg
7129	43,49
7130	21,84
7131	28,88
7132	35,04
7133	38,59
7135	23,08
7136	30,12
7137	36,29
7140	38,9
7141	45,95
7142	52,11
7143	51
7144	59,22
7145	41,81
7146	48,86
7147	55,02
7148	53,9
7149	62,12
7150	45,12
7151	52,17
7152	61,83
7153	57,21
7155	41,71
7156	48,75
7157	54,92
7160	66,35
7161	73,39
7162	79,55
7163	72,95
7164	81,17
7165	69,25
7166	76,37
7167	82,46
7168	75,86
7169	84,08
7170	72,56
7171	79,61

Lisäkoodi	Alennettu maatalouden maksuosa (EAR) EUR/100 kg
7172	85,77
7173	79,17
7175	63,66
7176	70,7
7177	76,87
7180	125,39
7181	132,44
7182	138,6
7183	120,19
7185	128,3
7186	135,35
7187	141,51
7188	123,1
7190	131,61
7191	138,65
7192	144,82
7195	110,9
7196	117,94
7200	26,24
7201	33,28
7202	39,45
7203	45,31
7204	53,53
7205	29,15
7206	36,19
7207	42,36
7208	48,23
7209	56,44
7210	32,45
7211	39,5
7212	45,66
7213	51,54
7215	36,03
7216	43,07
7217	49,23
7220	39,6
7221	46,64

Lisäkoodi	Alennettu maatalouden maksuosa (EAR) EUR/100 kg
7260	55,19
7261	62,23
7262	68,4
7263	74,27
7264	82,49
7265	58,1
7266	65,14
7267	71,31
7268	77,18
7269	85,4
7270	61,41
7271	68,46
7272	74,62
7273	80,49
7275	64,98
7276	72,03
7300	35,86
7301	42,91
7302	49,07
7303	54,95
7304	63,16
7305	38,78
7306	45,82
7307	51,98
7308	57,85
7309	66,07
7310	42,08
7311	49,13
7312	55,29
7313	61,16
7315	45,66
7316	52,7
7317	58,87
7320	49,23
7321	56,27
7360	60,5
7361	67,55

Lisäkoodi	Alennettu maatalouden maksuosa (EAR) EUR/100 kg
7362	73,71
7363	79,58
7364	87,8
7365	63,41
7366	70,46
7367	76,62
7368	82,49
7369	90,71
7370	66,72
7371	73,76
7372	79,92
7373	85,79
7375	70,29
7376	77,33
7378	73,86
7400	45,24
7401	52,29
7402	58,45
7403	64,32
7404	72,54
7405	48,16
7406	55,2
7407	61,36
7408	67,23
7409	75,45
7410	51,46
7411	58,5
7412	64,67
7413	70,54
7415	55,03
7416	62,08
7417	68,24
7420	58,61
7421	65,65
7460	65,14
7461	72,19
7462	78,35

Lisäkoodi	Alennettu maatalouden maksuosa (EAR) EUR/100 kg
7463	84,22
7464	92,44
7465	68,05
7466	75,1
7467	81,26
7468	87,13
7470	71,36
7471	78,4
7472	84,57
7475	74,93
7476	81,97
7500	53,78
7501	60,83
7502	66,99
7503	72,86
7504	81,08
7505	56,69
7506	63,73
7507	69,91
7508	75,76
7509	83,98
7510	60
7511	67,04
7512	73,2
7513	79,07
7515	63,57
7516	70,61
7517	76,78
7520	67,14
7521	74,18
7560	69,78
7561	76,82
7562	82,99
7563	88,85
7564	97,07
7565	72,69
7566	79,73

Lisäkoodi	Alennettu maatalouden maksuosa (EAR) EUR/100 kg
7567	85,89
7568	91,77
7570	75,99
7571	83,04
7572	89,2
7575	79,56
7576	86,61
7600	71,74
7601	78,79
7602	84,95
7603	90,82
7604	99,04
7605	74,65
7606	81,69
7607	87,86
7608	93,73
7609	101,94
7610	77,96
7611	85
7612	91,16
7613	97,04
7615	81,53
7616	88,57
7620	85,1
7700	84,99
7701	92,03
7702	98,2
7703	104,06
7705	87,9
7706	94,94
7707	101,1
7708	106,98
7710	91,21
7711	98,25
7712	104,41
7715	94,78
7716	101,82

Lisäkoodi	Alennettu maatalouden maksuosa (EAR) EUR/100 kg
7720	83,59
7721	90,64
7722	96,8
7723	102,67
7725	86,5
7726	93,54
7727	99,71
7728	105,58
7730	89,81
7731	96,85
7732	103,01
7735	93,38
7736	100,42
7740	107,47
7741	114,52
7742	120,68
7745	110,39
7746	117,43
7747	123,59
7750	113,7
7751	120,74
7758	13,36
7759	20,4
7760	131,36
7761	138,41
7762	144,57
7765	134,27
7766	141,32
7768	22,67
7769	29,72
7770	137,58
7771	144,62
7778	41,3
7779	48,34
7780	155,25
7781	162,29
7785	158,15

Lisäkoodi	Alennettu maatalouden maksuosa (EAR) EUR/100 kg
7786	165,2
7788	63,25
7789	70,3
7798	17,34
7799	24,38
7800	172,97
7801	180,01
7802	186,17
7805	175,88
7806	182,92
7807	189,09
7808	26,65
7809	33,69
7810	179,19
7811	186,23
7818	45,28
7819	52,32
7820	176,95
7821	183,99
7822	190,16
7825	179,86
7826	186,9
7827	193,07
7828	67,24
7829	74,28
7830	183,16
7831	190,21
7838	68,55
7840	7,95
7841	15
7842	21,16
7843	27,04
7844	35,25
7845	10,87
7846	17,91
7847	24,08
7848	29,94

Lisäkoodi	Alennettu maatalouden maksuosa (EAR) EUR/100 kg
7849	38,16
7850	14,18
7851	21,22
7852	27,38
7853	33,25
7855	17,75
7856	24,79
7857	30,96
7858	21,32
7859	28,36
7860	13,27
7861	20,31
7862	26,47
7863	32,34
7864	40,56
7865	16,17
7866	23,22
7867	29,38
7868	35,25
7869	43,47
7870	19,48
7871	26,53
7872	32,69
7873	38,56
7875	23,05
7876	30,1
7877	36,26
7878	26,62
7879	33,67
7900	18,57
7901	25,62
7902	31,78
7903	37,65
7904	45,87
7905	21,49
7906	28,53
7907	34,69

Lisäkoodi	Alennettu maatalouden maksuosa (EAR) EUR/100 kg
7908	40,56
7909	48,78
7910	24,79
7911	31,83
7912	38
7913	43,86
7915	28,36
7916	35,41
7917	41,57
7918	31,94
7919	38,98
7940	26,53
7941	33,58
7942	39,74
7943	45,61
7944	53,83
7945	29,44
7946	36,49
7947	42,65
7948	48,52
7949	56,74
7950	32,75
7951	39,8
7952	45,96
7953	51,83
7955	36,33
7956	43,37
7957	49,53
7958	39,9
7959	46,94
7960	38,47
7961	45,52
7962	51,68
7963	57,56
7964	65,77
7965	41,39
7966	48,43

Lisäkoodi	Alennettu maatalouden maksuosa (EAR) EUR/100 kg
7967	54,6
7968	60,46
7969	68,68
7970	44,7
7971	51,74
7972	57,9
7973	63,77
7975	48,27
7976	55,31
7977	61,48
7978	51,84
7979	58,88
7980	59,71
7981	66,75
7982	72,91
7983	78,79
7984	87,01
7985	62,62
7986	69,66
7987	75,83
7988	81,69
7990	65,93
7991	72,97
7992	79,13
7995	69,5
7996	76,54

LIITE III

Alennetut lisätullit sokerille (AD S/Z R) ja jauhoille (AD F/M R)

Sakkaroosi-, inverttisokeri- ja/tai isoglukoosipitoisuus	AD S/Z R EUR / 100 kg
$\geq 00 - < 05$	0
$\geq 05 - < 30$	7,04
$\geq 30 - < 50$	13,2
$\geq 50 - < 70$	19,07
≥ 70	27,29

Tärkkelyspitoisuus ja/tai glukoosipitoisuus	AD F/M R EUR / 100 kg
$\geq 00 - < 05$	0
$\geq 05 - < 25$	2,91
$\geq 25 - < 50$	6,21
$\geq 50 - < 75$	9,79
≥ 75	13,36

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2277/2003,
annettu 22 päivänä joulukuuta 2003,**

maataloustuotteiden luonnonmukaisesta tuotantotavasta ja siihen viittaavista merkinnöistä maataloustuotteissa ja elintarvikkeissa annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2092/91 liitteiden I ja II muuttamisesta

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maataloustuotteiden luonnonmukaisesta tuotantotavasta ja siihen viittaavista merkinnöistä maataloustuotteissa ja elintarvikkeissa 24 päivänä kesäkuuta 1991 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2092/91⁽¹⁾ ja erityisesti sen 13 artiklan toisen luetelmakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Rehuaineita, rehun lisäaineita, tiettyjä eläinten ruokinnassa käytettäviä aineita ja rehujen valmistuksessa käytettäviä teknisiä apuaineita koskevia, asetuksen (ETY) N:o 2092/91 liitteessä II olevassa C ja D osassa vahvistettuja luetteloita on tarkasteltu uudelleen kyseisen asetuksen liitteessä I olevan B osan 4.15 kohdan mukaisesti.
- (2) Eräät kasviperäiset tavanomaisesti tuotetut rehuaineet eivät ole enää tarpeen luonnonmukaisessa maataloudessa yhteisön tasolla. Useimmat tavanomaisesti tuotetuista rehuaineista ja erityisesti valkuaiskasvit ovat silti vielä välttämättömiä ainakin joissain jäsenvaltioissa. Lisäksi luonnonmukaisessa maataloudessa tarvitaan edelleen tavanomaisesti tuotettuja maidon sivutuotteita, ja kivennäisaineita tarvitaan lisää luonnonmukaisella tuotantotavalla kasvatettavan karjan hyvinvoinnin takaamiseksi.
- (3) Eräät säilöntäaineet ovat luonnonmukaisessa maataloudessa sallittuja ainoastaan säilörehun valmistuksessa käytettävänä rehun lisäaineina. Lisäksi joissakin jäsenvaltioissa edellytetään kyseisten aineiden käyttöä sadon säilömiseksi. Teknisistä syistä luetteloihin on niin ikään tarpeen lisätä rehun lisäaineita sidonta-aineiden, paakkuuntumisenestoaineiden ja sakeuttamisaineiden ryhmästä.
- (4) Rehuaineiden ja rehun lisäaineiden luetteloita olisi muutettava vastaavasti.
- (5) Luonnonmukaista kotieläintuotantoa koskevat yhdenmukaiset säännöt on vahvistettu melko hiljattain. Luonnonmukaisella tuotantotavalla kasvatettujen eri kotieläinlajien geenireservi on vielä pieni. Tämän lisäksi siipikarjan tuotantojärjestelmät jakautuvat eri vaiheisiin, joiden

hallinta on yleensä useamman erityisalan vastuulla. Tällaisten järjestelmien monimutkaisuuden vuoksi yksikään jäsenvaltio ei ole saanut vielä päätökseen luonnonmukaisen siipikarjan koko tuotantoketjua. Luonnonmukaisella tuotantotavalla kasvatettujen kotieläinten riittävän biologisen monimuotoisuuden varmistamiseksi ja luonnonmukaisen kotieläintuotannon kehittämisen helpottamiseksi on tarpeen pidentää siirtymäkautta, jonka aikana tavanomaisesti kasvatettuja eläimiä saa tuoda luonnonmukaisen maataloustuotannon järjestelmään.

- (6) Lauman tai parven luontaisen kasvun täydentämiseksi ja uusiutumisen varmistamiseksi erityistä huomiota on kiinnitettävä tavanomaisesti kasvatettuihin rotuihin, jotka ovat uhanalaisia kasvatuksesta luopumisen vuoksi.
- (7) Yhtenä luonnonmukaisen tuotantomenetelmän periaatteena on taata kotieläintuotannon ja peltomaan välinen yhteys. Kaikkien luonnonmukaisella tuotantotavalla kasvatettujen eläinlajien ruokintaan käytettävä rehu olisi tuotettava ensisijaisesti samassa luonnonmukaisessa tuotantoyksikössä tai jos tämä ei ole mahdollista, se olisi tuotettava yhteistyössä muiden luonnonmukaisten tilojen kanssa.
- (8) Asetuksen (ETY) N:o 2092/91 liitteet I ja II olisi sen vuoksi muutettava vastaavasti.
- (9) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat asetuksen (ETY) N:o 2092/91 14 artiklan mukaisesti perustetun komitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetuksen (ETY) N:o 2092/91 liitteet I ja II tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

2 artikla

⁽¹⁾ EYVL L 198, 22.7.1991, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 806/2003 (EUVL L 122, 16.5.2003, s. 1).

Tämä asetus tulee voimaan seitsemäntenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu Euroopan unionin virallisessa lehdessä.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 22 päivänä joulukuuta 2003.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

LIITE

1. Muutetaan asetuksen (ETY) N:o 2092/91 liitteessä I oleva B osa seuraavasti:

a) Korvataan 3.4 kohta seuraavasti:

"Toisena poikkeuksena silloin kun lauma tai parvi muodostetaan ensimmäistä kertaa ja jos luonnonmukaisella tuotantotavalla kasvatettuja eläimiä ei ole käytettävissä riittävästi, muutoin kuin luonnonmukaisella tuotantotavalla kasvatettuja eläimiä voidaan tuoda luonnonmukaisiin tuotantoyksiköihin seuraavin edellytyksin:

- munantuotantoon tarkoitettuja kananuorikoita, jos ne ovat enintään 18 viikon ikäisiä,
- lihantuotantoon tarkoitettua siipikarjaa, jos se on alle kolmen päivän ikäistä,
- nuoria siitospuhveleita, jos ne ovat alle kuuden kuukauden ikäisiä,
- jalostukseen tarkoitettuja vasikoita ja varsoja, jos ne kasvatetaan tämän asetuksen sääntöjen mukaisesti vieroituksesta lähtien ja joka tapauksessa, jos ne ovat alle kuuden kuukauden ikäisiä,
- jalostukseen tarkoitettuja karitsoja ja kilejä, jos ne kasvatetaan tämän asetuksen sääntöjen mukaisesti vieroituksesta lähtien ja joka tapauksessa, jos ne ovat alle 60 päivän ikäisiä,
- jalostukseen tarkoitettuja porsaita, jos ne kasvatetaan tämän asetuksen sääntöjen mukaisesti vieroituksesta lähtien ja jos ne painavat alle 35 kg."

b) Korvataan 3.5 kohta seuraavasti:

"Tätä poikkeusta, johon on oltava tarkastusviranomaisen tai -laitoksen ennakolta antama lupa, sovelletaan 31 päivänä joulukuuta 2004 päättyvän siirtymäkauden aikana."

c) Korvataan 3.6 kohta seuraavasti:

"Kolmantena poikkeuksena tarkastusviranomaisen tai -laitos voi, jos luonnonmukaisesti kasvatettuja eläimiä ei ole saatavissa, sallia lauman tai parven uudistamisen tai uudelleen perustamisen, jos

- a) eläinten kuolleisuus on suuri tautien tai katastrofien seurauksena;
- b) munantuotantoon tarkoitettujen kananuorikot ovat enintään 18 viikon ikäisiä;
- c) lihantuotantoon tarkoitettu siipikarja on alle kolmen päivän ikäistä;
- d) juuri vieroitetut jalostukseen tarkoitettujen porsaiden painavat enintään 35 kg.

Edellä b, c ja d alakohtien mukaiset tapaukset sallitaan 31 päivänä joulukuuta 2004 päättyvän siirtymäkauden ajan."

d) Korvataan 3.10 kohta seuraavasti:

"Kyseisiä prosenttilukuja on mahdollista korottaa 40 prosenttiin asti tarkastusviranomaisen tai -laitoksen lausunnon perusteella ja hyväksynnällä seuraavissa tapauksissa:

- eläintuotantotilan merkittävä laajentaminen,
- rodun vaihtaminen,
- eläintuotannossa tapahtuvan uuden erikoistumisen kehittäminen,
- rotujen uhanalaisuus kasvatuksesta luopumisen vuoksi. Näihin rotuihin kuuluvien eläinten ei tarvitse välttämättä olla poikimattomia."

e) Korvataan 4.3 kohta seuraavasti:

"Lisäksi eläimet on kasvatettava noudattaen tässä liitteessä vahvistettuja sääntöjä ja niiden ruokinnassa on käytettävä tuotantoyksikössä tuotettua rehua, tai jos tämä ei ole mahdollista, muista sellaisista tuotantoyksiköistä tai sellaisista yrityksistä peräisin olevaa rehua, johon sovelletaan tämän asetuksen säännöksiä. Tämän lisäksi ja vuodenaikojen mukaista eläinten vuotuista laiduntamisjaksoa lukuun ottamatta kasvinsyöjien rehusta vähintään 50 prosenttia olisi oltava tuotantoyksikössä tuotettua, tai jos tämä ei ole mahdollista, yhteistyössä muiden luonnonmukaisten tilojen kanssa tuotettua."

f) Korvataan 4.8 kohta seuraavasti:

"Poiketen siitä, mitä 4.2 kohdassa säädetään, tavanomaisesti tuotetun rehun käyttö rajoitetussa määrin on 24 päivänä elokuuta 2005 päättyvän siirtymäkauden aikana sallittua, jos viljelijät voivat osoittaa jäsenvaltion tarkastuslaitosta tai -viranomaista tyydyttävällä tavalla, että he eivät pysty saamaan yksinomaan luonnonmukaisella tuotantotavalla tuotettua rehua. Tavanomaisesti tuotettujen rehujen sallittu vuotuinen enimmäisosuus on kasvinsyöjillä 10 prosenttia ja muilla lajeilla 20 prosenttia. Nämä luvut lasketaan vuosittain maataloudesta peräisin olevien rehujen sisältämästä kuiva-aineesta. Tavanomaisesti tuotettujen rehujen sallittu enimmäisosuus päivittäisestä annoksesta saa olla vuodenaikojen mukaista eläinten vuotuista laiduntamisjaksoa lukuun ottamatta 25 prosenttia kuiva-aineesta laskettuna."

g) Poistetaan 4.10 kohta.

h) Korvataan 4.17 kohta seuraavasti:

”Eläinten ruokinnassa voidaan käyttää ainoastaan liitteessä II olevan D osan 1.3 (entsyymit), 1.4 (mikro-organismit), 1.5 (säilöntäaineet), 1.6 (sidonta-aineet, paakkuuntumisenestoaineet ja sakeuttamisaineet), 1.7 (antioksidantit), 1.8 (säilörehun valmistuksessa käytettävät lisäaineet), 2 (tietty eläinten ruokinnassa käytettävät tuotteet) ja 3 (rehujen valmistuksen tekniset apuaineet) jaksoissa lueteltuja tuotteita ja niihin tarkoituksiin, jotka mainitaan edellä mainituissa ryhmissä. Eläinten ruokinnassa ei saa käyttää antibiootteja, kokkidiostaatteja, lääkkeenkaltaisia aineita, kasvunestittäjiä tai muita kasvun ja tuotannon edistämiseen tarkoitettuja aineita.”.

2. Korvataan asetuksen (ETY) N:o 2092/91 liitteessä II oleva C osa seuraavasti:

1. Kasvipäriset rehuaineet

1.1 Viljat, jyvät, niistä saatavat tuotteet ja sivutuotteet. Tähän luokkaan kuuluvat ainoastaan seuraavat:

Kaura jyvänä, hiutaleina, rehujauhona, kuorina ja leseinä; ohra jyvänä, proteiinina ja rehujauhona; riisinalkiokakku; hirssi jyvänä; ruis jyvänä ja rehujauhona; durra jyvänä; vehnä jyvänä, rehujauhona, leseinä, gluteenirehuna, gluteenina ja alkioina; spelttivehnä jyvänä; ruisvehnä jyvänä; maissi jyvänä, leseinä, rehujauhona, alkioakakkuna ja gluteenina; mallasidut; mäski.

1.2 Öljykasvien siemenet tai öljypitoiset hedelmät, niistä saatavat tuotteet ja sivutuotteet. Tähän luokkaan kuuluvat ainoastaan seuraavat:

Rypsi siemeninä, kakkuna ja kuorina; soijapavut papuina, paahdettuina, kakkuna ja kuorina; auringonkukansiemenet siemeninä ja kakkuna; puuvilla siemeninä ja siemenkakkuna; pellavansiemenet siemeninä ja kakkuna; seesamsiemenet kakkuna; palmunydin kakkuna; kurpitsansiemenet kakkuna; oliivit, oliivimassa, kasviöljyt (fyysisesti uutamalla saadut).

1.3 Palkokasvien siemenet, niistä saatavat tuotteet ja sivutuotteet. Tähän luokkaan kuuluvat ainoastaan seuraavat:

Kahviherne siemeninä, rehujauhona ja leseinä; linssivirvilä siemeninä, rehujauhona ja leseinä; peltonätkelmä lämpökäsiteltyinä siemeninä, rehujauhona ja leseinä; herne siemeninä, rehujauhona ja leseinä; härkäpapu siemeninä, rehujauhona ja leseinä; härkäpapu siemeninä, rehujauhona ja leseinä; virnat siemeninä, rehujauhona ja leseinä sekä lupiini siemeninä, rehujauhona ja leseinä.

1.4 Juurimukulat ja juurekset, niistä saatavat tuotteet ja sivutuotteet. Tähän luokkaan kuuluvat ainoastaan seuraavat:

Sokerijuurikasleike, peruna, bataatti mukuloina, perunapulppa (perunatärkkelyksen uuton sivutuote), perunatärkkelys, perunaproteiini ja maniokki.

1.5 Muut siemenet ja hedelmät, niistä saatavat tuotteet ja sivutuotteet. Tähän luokkaan kuuluvat ainoastaan seuraavat:

Johanneksenleipä, johanneksenleipäpuun palot ja jauhot, kurpitsat, sitrushedelmämassa; omenat, kvittenit, päärynät, persikat, viikunat, viinirypäleet ja viinirypälemassa, saksanpähkinät kakkuna, hasselpähkinät kakkuna, kaakaopavun kuoret ja kaakaopavut kakkuna, tammenterhot.

1.6 Nurmirehut ja karkearehu. Tähän luokkaan kuuluvat ainoastaan seuraavat:

Sinimailanen, sinimailasjauho, apila, apilajauho, ruoho (rehukasveista), viherjauho, heinä, säilörehu, viljakasvien oljet ja rehuna käytettävät juurikasvit.

1.7 Muut kasvit, niistä saatavat tuotteet ja sivutuotteet. Tähän luokkaan kuuluvat ainoastaan seuraavat:

Melassi, merileväjauho (merilevästä kuivaamalla ja murskaamalla saatu tuote, joka on pesty jodipitoisuuden alentamiseksi), kasvijauheet ja -uutteet, kasviproteiiniuutteet (yksinomaan nuorille eläimille), mausteet ja yrtit.

1.8 Seuraavia rehuaineita voidaan käyttää 30 päivään kesäkuuta 2004: riisi jyvänä, riisi rouheena, riisilese, ruisrehu, ruislese, rypsiensiemenet kakkuna, rypsiensieminten kuoret ja tapioka.

2. Eläinperäiset rehuaineet

2.1 Maito ja maitotuotteet. Tähän luokkaan kuuluvat ainoastaan seuraavat:

Neuvoston direktiivin 92/46/ETY (*) 2 artiklassa määritelty raakamaito, maitojauhe, rasvaton maito, rasvaton maitojauhe, kirmupiimä, kirmupiimäjauhe, hera, herajauhe, vähäsokerinen herajauhe, heravalkuaisjauhe (fyysikaalisella menetelmällä uutettu), kaseiinijauhe, laktoosijauhe, juustoaine ja hapatettu maito.

2.2 Kalat, muut merieläimet, niistä saatavat tuotteet ja sivutuotteet. Tähän luokkaan kuuluvat ainoastaan seuraavat:

Kala, kalaöljy ja kalanmaksaöljy, joita ei ole puhdistettu; entsyymien avulla tuotetut kala-, nilviäis- tai äyriäisautolysaatit, hydrolysaatit ja proteolysaatit liukoisessa tai liukenemattomassa muodossa, yksinomaan nuorille eläimille; kalajauho.

2.3 Munat ja munatuotteet siipikarjan ravinnoksi, mieluiten samalta tilalta peräisin olevat.

3. Kivennäisperäiset rehuaineet

Tähän luokkaan kuuluvat ainoastaan seuraavat:

Natrium:

puhdistamaton merisuola

karkea vuorisuola

natriumsulfaatti

natriumkarbonaatti

natriumbikarbonaatti

natriumkloridi

Kalium:

kaliumkloridi

Kalsium:

lithothamneae ja kalkkipitoinen merilevä (maerl)

vesieläinten kuoret (seepian luut mukaan luettuina)

kalsiumkarbonaatti

kalsiumlaktaatti

kalsiumglukonaatti

Fosfori:

defluorinoitu dikalsiumfosfaatti

defluorinoitu monokalsiumfosfaatti

mononatriumfosfaatti

kalsiummagnesiumfosfaatti

kalsiumnatriumfosfaatti

Magnesium:

magnesiumoksidi (vedetön magnesiumoksidi)

magnesiumsulfaatti

magnesiumkloridi

magnesiumkarbonaatti

magnesiumfosfaatti

Rikki:

natriumsulfaatti

Luujuuhosta saostettua dikalsiumfosfaattia voidaan käyttää 30 päivään kesäkuuta 2004.

(*) EYVL L 268, 14.9.1992, s. 1.”.

3. Korvataan asetuksen (ETY) N:o 2092/91 liitteessä II oleva D osa seuraavasti:

"1. Rehun lisäaineet

1.1 Hivenaineet. Tähän luokkaan kuuluvat ainoastaan seuraavat:

E1 Rauta:

ferro(II)karbonaatti

ferro(II)sulfaattimonohydraatti ja/tai -heptahydraatti

ferri(III)oksidi

E2 Jodi:

kalsiumjodaatti, vedetön

kalsiumjodaatti, heksahydraatti

natriumjodidi

- E3 Koboltti:
koboltti(II)sulfaattimonohydraatti ja/tai -heptahydraatti
emäksinen koboltti(II)karbonaatti, monohydraatti
- E4 Kupari:
kupari(II)oksidi
emäksinen kupari(II)karbonaatti, monohydraatti
kupari(II)sulfaatti, pentahydraatti
- E5 Mangaani:
mangaani(II)karbonaatti
mangaani(II)oksidi ja mangaani(III)oksidi
mangaani(II)sulfaatti, mono- ja/tai tetrahydraatti
- E6 Sinkki:
sinkkikarbonaatti
sinkkioksidi
sinkkisulfaattimono- ja/tai -heptahydraatti
- E7 Molybdeeni:
ammoniummolybdaatti, natriummolybdaatti
- E8 Seleen:
natriumselenaatti
natriumseleniitti.
- 1.2 Vitamiinit, niiden esiasteet ja kemiallisesti tarkkaan määritellyt, samalla tavoin vaikuttavat aineet. Tähän luokkaan kuuluvat ainoastaan seuraavat:
- Neuvoston direktiivin 70/524/ETY (*) nojalla sallitut vitamiinit:
- mieluiten saatuna raaka-aineista, joita luonnostaan esiintyy rehuissa, tai
 - synteettiset vitamiinit, jotka ovat identtisiä luonnollisten vitamiinien kanssa ainoastaan yksimahaisille.
- Ensimmäisestä alakohdasta poiketen kunkin jäsenvaltion toimivaltaiset viranomaiset voivat sallia synteettisten A-, D- ja E-vitamiinien käytön märehäijöiden ruokinnassa 31 päivänä joulukuuta 2005 päättyvän siirtymäkauden ajan, jos seuraavat edellytykset täyttyvät:
- synteettiset vitamiinit ovat luonnonvitamiinien kanssa identtiset, ja
 - jäsenvaltioiden antama lupa perustuu täsmällisiin kriteereihin, ja ne on annettava komissiolle tiedoksi.
- Tämä lupa voidaan myöntää tuottajille ainoastaan, jos ne ovat osoittaneet jäsenvaltion tarkastuslaitosta tai -viranomaista tyydyttävällä tavalla, että eläinten terveyttä ja hyvinvointia ei voida taata ilman kyseisten synteettisten vitamiinien käyttöä.
- 1.3 Entsyymit. Tähän luokkaan kuuluvat ainoastaan seuraavat:
- Direktiivin 70/524/ETY nojalla sallitut entsyymit.
- 1.4 Mikro-organismit. Tähän luokkaan kuuluvat ainoastaan seuraavat mikro-organismit:
- direktiivin 70/524/ETY nojalla sallitut mikro-organismit.
- 1.5 Säilöntäaineet. Tähän luokkaan kuuluvat ainoastaan seuraavat:
- E 200 Sorbiinihappo
 - E 236 Muurahaihappo
 - E 260 Etikkahappo
 - E 270 Maitohappo
 - E 280 Propionihappo
 - E 330 Sitruunahappo.
- Maito-, muurahais-, propioni- ja etikkahappoa voidaan sallia käytettävän säilörehun tuotannossa ainoastaan, jos sääolot eivät mahdollista riittävää käymistä.

(*) EYVL L 270, 14.12.1970, s. 1. Direktiivi 70/524/ETY kumotaan 19 päivästä lokakuuta 2004 alkaen. Kyseisestä päivämäärästä lähtien sovelletaan eläinten ruokinnassa käytettävistä lisäaineista 22 päivänä syyskuuta 2003 annettua Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusta (EY) N:o 1831/2003 (EUVL L 268, 18.10.2003, s. 29).

- 1.6. Sidonta-aineet, paakkuuntumisenestoaineet ja sakeuttamisaineet. Tähän luokkaan kuuluvat ainoastaan seuraavat:
- E 470 Luonnollisista lähteistä peräisin oleva kalsiumstearaatti
 - E 551b Kolloidinen silikaatti
 - E 551c Piimaa
 - E 558 Bentoniitti
 - E 559 Kaoliinit
 - E 560 Steatiitin ja kloriitin luonnossa esiintyvä seos
 - E 561 Vermikuliitti
 - E 562 Sepioliitti
 - E 599 Perliitti.
- 1.7 Antioksidantit. Tähän luokkaan kuuluvat ainoastaan seuraavat:
- E 306 Luonnollisista lähteistä peräisin olevat tokoferoliuutteet.
- 1.8 Säilörehun valmistuksessa käytettävät lisäaineet Tähän luokkaan kuuluvat ainoastaan seuraavat:
19 päivästä lokakuuta 2004 alkaen eläinten ruokinnassa käytettävistä lisäaineista annetussa asetuksessa (EY) N:o 1831/2003 sallitut entsyymit, hiivat ja bakteerit
2. **Tietyt eläinten ruokinnassa käytettävät tuotteet**
- Tähän luokkaan kuuluvat ainoastaan seuraavat:
- Oluthiivat
3. **Rehujen valmistuksessa käytettävät tekniset apuaineet**
- 3.1 Tekniset apuaineet säilörehun valmistuksessa. Tähän luokkaan kuuluvat ainoastaan seuraavat:
- Merisuola, karkea vuorisuola, hera, sokeri, sokerijuurikasleike, viljasta jauhetut jauhot ja melassit,
 - päivään lokakuuta 2004 entsyymit, hiivat sekä maitohappo-, etikkahappo-, muurahaishappo- ja propionihappobakteerit.”
-

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2278/2003,
annettu 22 päivänä joulukuuta 2003,**

Unkarista lähtöisin olevien tiettyjen neuvoston asetuksen (EY) N:o 3448/93 soveltamisalaan kuuluvien tavaroiden yhteisöön tuontiin 1 päivästä tammikuuta 2004 alkaen 30 päivään huhtikuuta 2004 asti sovellettavien tullien vahvistamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon tiettyihin maataloustuotteiden valmistuksessa tuotettuihin tavaroihin sovellettavasta kauppajärjestelmästä 6 päivänä joulukuuta 1993 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3448/93 ⁽¹⁾, ja erityisesti sen 7 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Yhdeltä puolen Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden ja toiselta puolen Unkarin tasavallan välisestä assosioinnista tehdyn Eurooppa-sopimuksen, joka on hyväksytty neuvoston ja komission päätöksellä 93/742/Euratom, EHTY, EY ⁽²⁾, pöytäkirjassa N:o 3 määrätään mainitussa asiakirjassa lueteltuja jalostettuja maataloustuotteita koskevista kauppajärjestelyistä.
- (2) Edellä mainittua pöytäkirjaa muutettiin Eurooppa-sopimuksen pöytäkirjan N:o 3 mukaisten jalostettuja maataloustuotteita koskevien kauppajärjestelyjen parantamisesta 16 päivänä huhtikuuta 2002 tehdyllä EU–Unkari assosiaationeuvoston päätöksellä N:o 2/2002 ⁽³⁾, jossa säädetään tiettyjen Unkarista peräisin olevien tavaroiden tuontiin sovellettavien tullien alentamisesta 1 päivästä tammikuuta 2002.
- (3) Vuoden 2003 ensimmäisellä puoliskolla tehtiin kauppasopimus, jonka tarkoituksena on edistää taloudellista lähentymistä osana liittymisvalmisteluja. Sopimuksessa määrätään myönnytyksistä, jotka käytännössä merkitsevät tiettyjen jalostettujen maataloustuotteiden kaupan vapauttamisen saattamista päätökseen sekä muiden jalostettujen maataloustuotteiden tullittomia kiintiöitä. Sopimus on pantu täytäntöön yksipuolisena siirtymätoimenpiteenä 1 päivästä heinäkuuta 2003 alkaen Unkarista peräisin olevien tiettyjen jalostettujen maataloustuotteiden tuontia ja Unkariin suuntautuvaa tiettyjen jalostettujen maataloustuotteiden vientiä koskevista yksipuolisista siirtymätoimenpiteistä 2 päivänä kesäkuuta 2003 annetulla neuvoston asetuksella (EY) N:o 999/2003 ⁽⁴⁾.

(4) Pöytäkirjan N:o 3 muuttamista koskevan päätöksen hyväksymismenettely on parhaillaan loppuvaiheessa.

(5) Tuotteisiin, joita päätökseen saatettu vapauttaminen ei koske, sekä kiintiöiden ulkopuoliseen tuontiin, sovelletaan edelleen nykyisiä säännöksiä, joita voidaan vuosittain tarkistaa; lisäksi kyseisille tuotteille on määritettävä annettut maatalouden maksuosat.

(6) Tullit, joita sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2004 alkaen 30 päivään huhtikuuta 2004 asti, olisi sen vuoksi vahvistettava Unkarista peräisin olevien maataloustuotteiden jalostamisesta saatavien tavaroiden tuonnista tehdyn pöytäkirjan N:o 3 mukaisesti,

(7) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat liitteeseen I kuuluvien jalostettujen maataloustuotteiden kauppaa koskevia horisontaalisia kysymyksiä käsittelevän hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Eurooppa-sopimuksen pöytäkirjan N:o 3 liitteen I taulukkoon 2a ja 2b kuuluviin Unkarista peräisin olevien tavaroiden tuontiin sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2004 alkaen 30 päivään huhtikuuta 2004 asti liitteissä I, II ja III vahvistettuja tulleja.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2004.

⁽¹⁾ EYVL L 318, 20.12.1993, s. 18, asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 2580/2000 (EYVL L 298, 25.11.2000, s. 5).

⁽²⁾ EYVL L 347, 31.12.1993, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 172, 2.7.2002, s. 24.

⁽⁴⁾ EUVL L 146, 13.6.2003, s. 10.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 22 päivänä joulukuuta 2003.

Komission puolesta

Erkki LIIKANEN

Komission jäsen

LITE I

TAULUKKO A

(Pöytäkirjan N:o 3 liitteen I taulukko 2a, sellaisena kuin se on päätöksellä N:o 2/2002 muutettuna)

Tullit Unkarista peräisin olevien tavaroiden yhteisöön suuntautuvalla tuonnille

CN-koodi	Kuvaus	1.1.2004—30.4.2004 sovellettava tulli
0405	Voi ja muut maitorasvat; maidosta valmistetut levitteet:	
0405 20	– maidosta valmistetut levitteet:	
0405 20 10	– – rasvapitoisuus vähintään 39 mutta pienempi kuin 60 painoprosenttia	6,3 % + EAR (*)
0405 20 30	– – rasvapitoisuus vähintään 60, mutta enintään 75 painoprosenttia	6,3 % + EAR (*)
0710	Jäädetyt kasvikset (myös höyryssä tai vedessä keitetyt):	
0710 40 00	– sokerimaissi	0 % + 6,5 EUR/100 kg net eda
0711	Kasvikset, väliaikaisesti (esim. rikkidioksidikaasulla tai suolavedessä, rikkihapoke- tai muussa säilöntäliuoksessa) säilöttyinä, mutta siinä tilassa välittömään kulutukseen soveltumattomina:	
0711 90	– muut kasvikset; kasvissekoitukset:	
	– – kasvikset:	
0711 90 30	– – – sokerimaissi	0 % + 6,5 EUR/100 kg net eda
1704	Kaakaota sisältämättömät sokerivalmisteet (myös valkoinen suklaa):	
1704 10	– purukumi, myös sokerilla kuorutettu:	
1704 10 11— 1704 10 19	– – jossa on vähemmän kuin 60 painoprosenttia sakkaroosia (mukaan lukien inverttisokeri sakkaroosina ilmaistuna)	1,4 % + 18,9 EUR/ 100 kg MAX 12,5 %
1704 10 91— 1704 10 99	– – jossa on vähintään 60 painoprosenttia sakkaroosia (mukaan lukien inverttisokeri sakkaroosina ilmaistuna)	1,4 % + 21,6 EUR/ 100 kg MAX 12,7 %
1704 90	– muut:	
1704 90 30	– – valkoinen suklaa	1,4 % + 31,5 EUR/ 100 kg MAX 13,2 % + 11,5 EUR/ 100 kg
1704 90 51 1704 90 99	– – muut	1,4 % + EAR (*) MAX 13 % + AD S/ZR (**)
1806	Suklaa ja muut kaakaota sisältävät elintarvikevalmisteet:	
1806 10	– kaakaojauhe, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävä:	
1806 10 15	– – jossa ei ole lainkaan sakkaroosia tai jossa on vähemmän kuin 5 painoprosenttia sakkaroosia (mukaan lukien inverttisokeri sakkaroosina ilmaistuna) tai isoglukoosia sakkaroosina ilmaistuna	3,5 %
1806 10 20	– – jossa on vähintään 5 painoprosenttia, mutta vähemmän kuin 65 painoprosenttia sakkaroosia (mukaan lukien inverttisokeri sakkaroosina ilmaistuna) tai isoglukoosia sakkaroosina ilmaistuna	3,5 % + 17,6 EUR/ 100 kg

CN-koodi	Kuvaus	1.1.2004—30.4.2004 sovellettava tulli
1806 10 30	-- jossa on vähintään 65 painoprosenttia, mutta vähemmän kuin 80 painoprosenttia sakkaroosia (mukaan lukien inverttisokeri sakkaroosina ilmaistuna) tai isoglukoosia sakkaroosina ilmaistuna	3,5 % + 21,9 EUR/ 100 kg
1806 10 90	-- jossa on vähintään 80 painoprosenttia sakkaroosia (mukaan lukien inverttisokeri sakkaroosina ilmaistuna) tai isoglukoosia sakkaroosina ilmaistuna	3,5 % + 29,3 EUR/ 100 kg
1806 20	- muut valmisteet enemmän kuin 2 kg:n painoisina levyinä tai tankoina taikka nesteinä, tahnana, jauheena, rakeina tai niiden kaltaisessa muodossa, astian tai muun tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettopaino suurempi kuin 2 kg:	
1806 20 10	-- joissa on vähintään 31 painoprosenttia kaakaovoita tai jotka sisältävät kaakaovoita ja maitorasvaa yhteensä vähintään 31 painoprosenttia	3,5 % + EAR (*) MAX 13 % + AD S/ZR (**)
1806 20 30	-- joissa on kaakaovoita ja maitorasvaa yhteensä vähintään 25 painoprosenttia, mutta vähemmän kuin 31 painoprosenttia	3,5 % + EAR (*) MAX 13 % + AD S/ZR (**)
	-- muut:	
1806 20 50	--- joissa on vähintään 18 painoprosenttia kaakaovoita	3,5 % + EAR (*) MAX 13 % + AD S/ZR (**)
1806 20 70	--- "chocolate milk crumb"	3,5 % + EAR
1806 20 80	--- suklaakuorrutteen	3,5 % + EAR (*) MAX 13 % + AD S/ZR (**)
1806 20 95	--- muut	3,5 % + EAR (*) MAX 13 % + AD S/ZR (**)
	- muut, levyinä, tankoina tai patukoina:	
1806 31 00	-- täytetyt	3,5 % + EAR (*) MAX 13 % + AD S/ZR (**)
1806 32	-- täyttämättömät	3,5 % + EAR (*) MAX 13 % + AD S/ZR (**)
1806 90	- muut	3,5 % + EAR (*) MAX 13 % + AD S/ZR (**)
1901	Mallasuute; muualle kuulumattomat hienoista tai karkeista jauhoista, tärkkelyksestä tai mallasuutteesta tehdyt elintarvikevalmisteet, joissa ei ole lainkaan kaakaota tai joissa sitä on vähemmän kuin 40 painoprosenttia täysin rasvattomasta aineesta laskettuna; muualle kuulumattomat nimikkeiden 0401—0404 tuotteista tehdyt elintarvikevalmisteet, joissa ei ole lainkaan kaakaota tai joissa sitä on vähemmän kuin 5 painoprosenttia täysin rasvattomasta aineesta laskettuna:	
1901 90	- muut:	
	-- muut:	
1901 90 99	--- muut	0 % + EAR (*)
1902	Makaronivalmisteet, kuten spagetti, makaroni, nuudelit, lasagne, gnocchi, ravioli ja cannelloni, myös kypsennetyt tai (lihalla tai muulla aineella) täytetyt tai muulla tavalla valmistetut	
	- kypsentämättömät makaronivalmisteet, joita ei ole täytetty eikä muullakaan tavalla valmistettu:	
1902 11 00	-- muna sisältävät	5,3 % + 17,2 EUR/ 100 kg
1902 19	--- muut:	

CN-koodi	Kuvaus	1.1.2004—30.4.2004 sovellettava tulli
1902 19 10	--- jotka eivät sisällä tavallisia vehnä jauhoja	5,3 % + 17,2 EUR/ 100 kg
1902 19 90	--- muut	5,3 % + 14,7 EUR/ 100 kg
1902 20	- täytetyt makaronivalmisteet, myös kypsennetyt tai muulla tavalla valmistetut:	
	--- muut:	
1902 20 91	--- kypsennetyt	5,8 % + 4,2 EUR/ 100 kg
1902 20 99	--- muut	5,8 % + 11,9 EUR/ 100 kg
1902 30	- muut makaronivalmisteet:	
1902 30 10	-- kuivatut	4,4 % + 17,2 EUR/ 100 kg
1902 30 90	-- muut:	4,4 % + 6,7 EUR/ 100 kg
1902 40	- couscous:	
1902 40 10	-- valmistamaton	5,3 % + 17,2 EUR/ 100 kg
1902 40 90	--- muut:	4,4 % + 6,7 EUR/ 100 kg
1905	Ruokaleipä, kakut ja leivokset, keksit ja pikkuleivät (biscuits) sekä muut leipomatuotteet, myös jos niissä on kaakaota; ehtoollisleipä, tyhjät oblaattikapselit, jollaiset soveltuvat farmaseuttiseen käyttöön, sinettiöylätit, riisipaperi ja niiden kaltaiset tuotteet	
1905 10 00	- näkkileipä	4 % + 9,1 EUR/100 kg
1905 20	- maustekakut:	
1905 20 10	-- joissa on vähemmän kuin 30 painoprosenttia sakkaroosia (mukaan lukien inverttisokeri sakkaroosina ilmaistuna)	4,2 % + 12,8 EUR/ 100 kg
1905 20 30	-- joissa on vähintään 30 painoprosenttia, mutta ei enemmän kuin 50 painoprosenttia sakkaroosia (mukaan lukien inverttisokeri sakkaroosina ilmaistuna)	4,2 % + 17,2 EUR/ 100 kg
1905 20 90	-- joissa on vähintään 50 painoprosenttia sakkaroosia (mukaan lukien inverttisokeri sakkaroosina ilmaistuna)	4,2 % + 21,9 EUR/ 100 kg
	- makeat keksit, vohvelit ja vohvelikeksit:	
1905 31	-- makeat keksit ja pikkuleivät (sweet biscuits):	
	--- kokonaan tai osittain suklaalla tai muilla kaakaota sisältävillä valmisteilla päällystetyt tai peitetyt:	
1905 31 11	---- tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettopaino enintään 85 g	4,2 % + EAR (*) MAX 16,9 % + AD S/ZR (**)
1905 31 19	---- muut	4,2 % + EAR (*) MAX 16,9 % + AD S/ZR (**)
	--- muut:	
1905 31 30	---- joissa on maitorasvaa vähintään 8 painoprosenttia	4,2 % + EAR (*) MAX 16,9 % + AD S/ZR (**)
	---- muut:	

CN-koodi	Kuvaus	1.1.2004—30.4.2004 sovellettava tulli
1905 31 91	----- täytekeksit	4,2 % + EAR (*) MAX 16,9 % + AD S/ZR (**)
1905 31 99	----- muut	4,2 % + EAR (*) MAX 16,9 % + AD S/ZR (**)
1905 32	-- vohvelit ja vohvelikeksit: --- kokonaan tai osittain suklaalla tai muilla kaakaota sisältävillä valmisteilla päällystetyt tai peitetyt:	
1905 32 05	--- joissa on vettä enemmän kuin 10 painoprosenttia	4,2 % + EAR (*) MAX 14,4 % + AD F/MR (**)
1905 32 11	----- tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettopaino enintään 85 g	4,2 % + EAR (*) MAX 16,9 % + AD S/ZR (**)
1905 32 19	----- muut --- muut:	4,2 % + EAR (*) MAX 16,9 % + AD S/ZR (**)
1905 32 91	----- suolatut, myös täytetyt	4,2 % + EAR (*) MAX 14,4 % + AD S/ZR (**)
1905 32 99	----- muut:	4,2 % + EAR (*) MAX 16,9 % + AD S/ZR (**)
1905 40	- korput, paahdettu leipä ja niiden kaltaiset paahdetut tuotteet	4,2 % + EAR (**)
1905 90	- muut	
1905 90 10	-- happamaton leipä (matzos)	2,6 % + 11,1 EUR/ 100 kg
1905 90 20	-- ehtoollisleipä, tyhjä oblaattikapselit, jollaiset soveltuvat farmaseuttiseen käyttöön, sinettiöylätit, riisipaperi ja niiden kaltaiset tuotteet --- muut:	3,1 % + 42,3 EUR/ 100 kg
1905 90 30	--- ruokaleipä, jossa ei ole lisättyä hunajaa, munaa, juustoa tai hedelmää ja jossa on sokeria enintään 5 prosenttia ja/tai rasvaa enintään 5 prosenttia kuivapainosta	4,2 % + EAR (*)
1905 90 45	--- keksit ja pikkuleivät (biscuits)	4,2 % + EAR (*) MAX 14,4 % + AD F/MR (**)
1905 90 55	--- puristetut tai paisutetut tuotteet, maustetut tai suolatut --- muut:	4,2 % + EAR (*) MAX 14,4 % + AD F/MR (**)
1905 90 60	----- lisättyä makeutusainetta sisältävät	4,2 % + EAR (*) MAX 16,9 % + AD S/ZR (**)
1905 90 90	----- muut	4,2 % + EAR (*) MAX 14,4 % + AD F/MR (**)
2001	Etikan tai etikkahapon avulla valmistetut tai säilötyt kasvikset, hedelmät, pähkinät ja muut syötävät kasvinosat:	
2001 90	- muut:	
2001 90 30	-- sokerimaissi (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)	0 % + 6,5 EUR/100 kg net eda

CN-koodi	Kuvaus	1.1.2004—30.4.2004 sovellettava tulli
2004	Muulla tavalla kuin etikan tai etikkahapon avulla valmistetut tai säilötyt muut kasvikset, jäädytetyt, muut kuin nimikkeen 2006 tuotteet:	
2004 90	– muut kasvikset sekä kasvissekoitukset:	
2004 90 10	– – sokerimaissi (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)	0 % + 6,5 EUR/100 kg net eda
2005	Muulla tavalla kuin etikan tai etikkahapon avulla valmistetut tai säilötyt muut kasvikset, jäädyttämättömät, muut kuin nimikkeen 2006 tuotteet:	
2005 80 00	– sokerimaissi (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)	0 % + 6,5 EUR/100 kg net eda
2102	Hiivat (elävä eli aktiivinen tai kuollut eli inaktiivinen); muut kuolleet yksisoluiset mikro-organismit (ei kuitenkaan nimikkeen 3002 rokotteet); valmistetut leivinjauheet:	
2102 20	– kuollut eli inaktiivinen hiiva; muut kuolleet yksisoluiset mikro-organismit:	
	– – kuollut eli inaktiivinen hiiva:	
2102 20 11	– – – tabletteina, kuutioina tai niiden kaltaisessa muodossa taikka nettopainoltaan enintään 1 kg:n tuotetta lähinnä olevissa pakkauksissa	5,8 %
2102 20 19	– – – muut	3,5 %
2106	Muualle kuulumattomat elintarvikevalmisteet:	
2106 90	– muut	
2106 90 10 ⁽¹⁾	– – juustofonduevalmisteet	24,5 EUR/100 kg
	– – – muut:	
2106 90 98	– – – muut	6,3 % + EAR (*)
2203 00	Mallasjuomat	4,2 %
2205	Vermutti ja muu tuoreista viinirypäleistä valmistettu viini, joka on maustettu kasveilla tai aromaattisilla aineilla:	
2205 10	– enintään 2 litraa vetävissä astioissa:	
2205 10 10	– – todellinen alkoholipitoisuus enintään 18 tilavuusprosenttia	7,6 EUR/hl
2205 10 90	– – todellinen alkoholipitoisuus suurempi kuin 18 tilavuusprosenttia	0,6 EUR/% vol/ hl + 4,4 EUR/hl
2205 90	– muut:	
2205 90 10	– – todellinen alkoholipitoisuus enintään 18 tilavuusprosenttia	6,3 EUR/hl
2205 90 90	– – todellinen alkoholipitoisuus suurempi kuin 18 tilavuusprosenttia	0,6 EUR/% vol/hl

(*) Ks. liite 2 — Sarake 2.

(**) Ks. liite 3 — Sarake 2.

⁽¹⁾ Tämän etuuden myöntämisen edellytyksenä on, että noudatetaan asiaa koskevien yhteisön säännösten määräyksiä.

TAULUKKO B

(Pöytäkirjan N:o 3 liitteen I taulukko 2b, sellaisena kuin se on päätöksellä N:o 2/2002 muutettuna)

Tullit Unkarista peräisin olevien tavaroiden yhteisöön suuntautuvalla tuonnille

CN-koodi	Kuvaus	1.1.2004—30.04.2004 sovellettava tulli
2102	Hiivat (elävä eli aktiivinen tai kuollut eli inaktiivinen); muut kuolleet yksisoluiset mikro-organismit (ei kuitenkaan nimikkeen 3002 rokotteet); valmistetut leivinjauheet:	
2102 10	– elävä eli aktiivinen hiiva:	
2102 10 10	– – valikoitu kantahiiva (hiivaviljelmät)	6,5 %
2102 10 31— 2102 10 39	– – leivontahiiva	7,2 %
2102 10 90	– – muut	8,8 %
2102 30 00	– valmistetut leivinjauheet	3,6 %
2207	Denaturoimaton etyylialkoholi (etanoli), alkoholipitoisuus vähintään 80 tilavuusprosenttia; denaturoitu etyylialkoholi (etanoli) ja muut denaturoidut väkevät alkoholijuomat, väkevyydestä riippumatta:	
2207 10 00	– denaturoimaton etyylialkoholi (etanoli), alkoholipitoisuus vähintään 80 tilavuusprosenttia	11,5 EUR/hl
2207 20 00	– denaturoitu etyylialkoholi (etanoli) ja muut denaturoidut väkevät alkoholijuomat, väkevyydestä riippumatta	6,1 EUR/hl
2208	Denaturoimaton etyylialkoholi (etanoli), alkoholipitoisuus pienempi kuin 80 tilavuusprosenttia; väkevät alkoholijuomat, liköörit ja muut alkoholipitoiset juomat	
2208 40	– rommi ja taffia: – – enintään 2 litraa vetävissä astioissa:	
2208 40 11	– – – rommi, jossa on muita haihtuvia aineita kuin etyyli- ja metyylialkoholia vähintään 225 grammaa hehtolitrassa puhdasta alkoholia (sallittu poikkeama 10 prosenttia)	0,3 EUR/% vol/hl + 1,9 EUR/hl
	– – – muut:	
2208 40 31	– – – – arvo suurempi kuin 7,9 euroa litralta puhdasta alkoholia	0,3 EUR/% vol/hl + 1,9 EUR/hl
2208 40 39	– – – – muut	0,3 EUR/% vol/hl + 1,9 EUR/hl
	– – enemmän kuin 2 litraa vetävissä astioissa:	
2208 40 51	– – – rommi, jossa on muita haihtuvia aineita kuin etyyli- ja metyylialkoholia vähintään 225 grammaa hehtolitrassa puhdasta alkoholia (sallittu poikkeama 10 prosenttia)	0,3 EUR/% vol/hl
	– – – muut:	
2208 40 91	– – – – arvo suurempi kuin 2 euroa litralta puhdasta alkoholia	0,3 EUR/% vol/hl
2208 40 99	– – – – muut	0,3 EUR/% vol/hl
2208 90	– muut: – – denaturoimaton etyylialkoholi (etanoli), alkoholipitoisuus enintään 80 tilavuusprosenttia:	
2208 90 91	– – – enintään 2 litraa vetävissä astioissa	0,6 EUR/% vol/hl + 3,8 EUR/hl
2208 90 99	– – – enemmän kuin 2 litraa vetävissä astioissa	0,6 EUR/% vol/hl

CN-koodi	Kuvaus	1.1.2004—30.04.2004 sovellettava tulli
2402	Tupakasta tai tupakankorvikkeesta valmistetut sikarit, pikkusikarit ja savukkeet:	
2402 10 00	– tupakkaa sisältävät sikarit ja pikkusikarit	15,6 %
2402 20	– tupakkaa sisältävät savukkeet:	
2402 20 10	– – mausteneilikkaa sisältävät	6 %
2402 20 90	– – muut	34,5 %
2402 90 00	– muut	34,5 %
2905	Asykliset alkoholit ja niiden halogeeni-, sulfo-, nitro- ja nitrosojohdannaiset:	
	– muut moniarvoiset alkoholit:	
2905 43 00	– – mannitoli	0 % + 75,4 EUR/ 100 kg
2905 44	– – D-glusitoli (sorbitoli):	
	– – – vesiliuksena:	
2905 44 11	– – – – joissa on enintään 2 painoprosenttia D-mannitolia D-glusitolipitoisuudesta laskettuna	0 % + 9,6 EUR/100 kg
2905 44 19	– – – – muut	0 % + 22,6 EUR/ 100 kg
	– – – muut:	
2905 44 91	– – – – joissa on enintään 2 painoprosenttia D-mannitolia D-glusitolipitoisuudesta laskettuna	0 % + 13,8 EUR/ 100 kg
2905 44 99	– – – – muut	0 % + 32,2 EUR/ 100 kg
3505	Dekstriini ja muu modifioitu tärkkelys (esim. esihyytelöity tai esteröity tärkkelys); tärkkelykseen, dekstriiniin tai muuhun modifioituun tärkkelykseen perustuvat liimat ja liisterit:	
3505 10	– dekstriini ja muu modifioitu tärkkelys:	
3505 10 10	– – dekstriini	0 % + 10,6 EUR/ 100 kg
	– – muu modifioitu tärkkelys:	
3505 10 90	– – – muut	0 % + 10,6 EUR/ 100 kg
3505 20	– liimat:	
3505 20 10	– – joissa on vähemmän kuin 25 painoprosenttia tärkkelystä tai dekstriiniä tai muuta modifioitua tärkkelystä	0 % + 2,7 EUR/100 kg MAX 6,9 %
3505 20 30	– – joissa on vähintään 25 painoprosenttia, mutta vähemmän kuin 55 painoprosenttia tärkkelystä tai dekstriiniä tai muuta modifioitua tärkkelystä	0 % + 5,3 EUR/100 kg MAX 6,9 %
3505 20 50	– – joissa on vähintään 55 painoprosenttia, mutta vähemmän kuin 80 painoprosenttia tärkkelystä tai dekstriiniä tai muuta modifioitua tärkkelystä	0 % + 8,5 EUR/100 kg MAX 6,9 %
3505 20 90	– – joissa on vähintään 80 painoprosenttia tärkkelystä tai dekstriiniä tai muuta modifioitua tärkkelystä	0 % + 10,6 EUR/ 100 kg MAX 6,9 %

CN-koodi	Kuvaus	1.1.2004—30.04.2004 sovellettava tulli
3809	Viimeistelyvalmisteet, valmisteet, jotka nopeuttavat värjäytymistä tai väriaineiden kiinnittymistä, sekä muut tuotteet ja valmisteet (esim. liis- tausaineet ja peittausaineet), jollaisia käytetään tekstiili-, paperi-, nahka- tai niiden kaltaisessa teollisuudessa, muualle kuulumattomat:	
3809 10	– tärkkelyspitoisiin aineisiin perustuvat:	
3809 10 10	-- joissa on vähemmän kuin 55 painoprosenttia tärkkelyspitoisia aineita	0 % + 5,3 EUR/100 kg MAX 7,6 %
3809 10 30	-- joissa on vähintään 55 painoprosenttia, mutta vähemmän kuin 70 painoprosenttia tärkkelyspitoisia aineita	0 % + 7,4 EUR/100 kg MAX 7,6 %
3809 10 50	-- joissa on vähintään 70 painoprosenttia, mutta vähemmän kuin 83 painoprosenttia tärkkelyspitoisia aineita	0 % + 9 EUR/100 kg MAX 7,6 %
3809 10 90	-- joissa on vähintään 83 painoprosenttia tärkkelyspitoisia aineita	0 % + 10,6 EUR/ 100 kg MAX 7,6 %
3824	Valmistetut sitomisaineet valumuotteja ja -sydämiä varten; kemialliset tuotteet ja kemian- tai siihen liittyvän teollisuuden valmisteet (myös jos ne ovat luonnontuotteiden seoksia), muualle kuulumattomat; kemian- tai siihen liittyvän teollisuuden jätetuotteet, muualle kuulumattomat:	
3824 60	– sorbitoli, muu kuin alanimikkeeseen 2905 44 kuuluva: -- vesiliuksena:	
3824 60 11	--- jossa on enintään 2 painoprosenttia D-mannitolia D-glusitolipitoi- suudesta laskettuna	0 % + 9,6 EUR/100 kg
3824 60 19	--- muut	0 % + 22,6 EUR/ 100 kg
	--- muut:	
3824 60 91	--- jossa on enintään 2 painoprosenttia D-mannitolia D-glusitolipitoi- suudesta laskettuna	0 % + 13,8 EUR/ 100 kg
3824 60 99	--- muut	0 % + 32,2 EUR/ 100 kg

LIITE II

LISÄKOODIT JA ALENNETTU MAATALOUDEN MAKSUOSA

Unkari: voimassa 1.1.2004—30.4.2004

(Liittyy liitteen I taulukkoon A)

Lisäkoodi	EAR EUR/100 kg	Lisäkoodi	EAR EUR/100 kg	Lisäkoodi	EAR EUR/100 kg
7000	0	7050	41,14	7106	13,93
7001	7,04	7051	48,18	7107	20,09
7002	13,2	7052	54,35	7108	25,97
7003	19,07	7053	53,23	7109	34,18
7004	27,29	7055	37,73	7110	10,19
7005	2,91	7056	44,77	7111	17,24
7006	9,95	7057	50,93	7112	23,4
7007	16,12	7060	62,37	7113	29,27
7008	21,98	7061	69,41	7115	13,76
7009	30,2	7062	75,57	7116	20,81
7010	6,21	7063	65,47	7117	26,97
7011	13,26	7064	77,18	7120	15,62
7012	19,42	7065	65,28	7121	22,66
7013	25,29	7066	72,32	7122	28,83
7015	9,79	7067	78,49	7123	32,37
7016	16,83	7068	71,88	7124	40,59
7017	22,99	7069	80,1	7125	18,53
7020	11,64	7070	68,58	7126	25,57
7021	18,68	7071	75,63	7127	31,73
7022	24,85	7072	81,79	7128	35,28
7023	28,39	7073	75,19	7129	43,49
7024	36,61	7075	59,68	7130	21,84
7025	14,55	7076	66,73	7131	28,88
7026	21,59	7077	72,89	7132	35,04
7027	27,76	7080	121,41	7133	38,59
7028	31,3	7081	128,45	7135	23,08
7029	39,52	7082	134,62	7136	30,12
7030	17,85	7083	116,2	7137	36,29
7031	24,9	7084	124,42	7140	38,9
7032	31,06	7085	124,32	7141	45,95
7033	34,6	7086	131,36	7142	52,11
7035	19,1	7087	137,52	7143	51
7036	26,14	7088	119,11	7144	59,22
7037	32,31	7090	127,63	7145	41,81
7040	34,93	7091	134,67	7146	48,86
7041	41,97	7092	140,84	7147	55,02
7042	48,13	7095	106,91	7148	53,9
7043	47,01	7096	113,96	7149	62,12
7044	55,23	7100	3,98	7150	45,12
7045	37,83	7101	11,02	7151	52,17
7046	44,88	7102	17,18		
7047	51,04	7103	23,05		
7048	49,93	7104	31,27		
7049	58,14	7105	6,88		

Lisäkoodi	EAR EUR/100 kg	Lisäkoodi	EAR EUR/100 kg	Lisäkoodi	EAR EUR/100 kg
7152	61,83	7216	43,07	7371	73,76
7153	57,21	7217	49,23	7372	79,92
7155	41,71	7220	39,6	7373	85,79
7156	48,75	7221	46,64	7375	70,29
7157	54,92	7260	55,19	7376	77,33
7160	66,35	7261	62,23	7378	73,86
7161	73,39	7262	68,4	7400	45,24
7162	79,55	7263	74,27	7401	52,29
7163	72,95	7264	82,49	7402	58,45
7164	81,17	7265	58,1	7403	64,32
7165	69,25	7266	65,14	7404	72,54
7166	76,37	7267	71,31	7405	48,16
7167	82,46	7268	77,18	7406	55,2
7168	75,86	7269	85,4	7407	61,36
7169	84,08	7270	61,41	7408	67,23
7170	72,56	7271	68,46	7409	75,45
7171	79,61	7272	74,62	7410	51,46
7172	85,77	7273	80,49	7411	58,5
7173	79,17	7275	64,98	7412	64,67
7175	63,66	7276	72,03	7413	70,54
7176	70,7	7300	35,86	7415	55,03
7177	76,87	7301	42,91	7416	62,08
7180	125,39	7302	49,07	7417	68,24
7181	132,44	7303	54,95	7420	58,61
7182	138,6	7304	63,16	7421	65,65
7183	120,19	7305	38,78	7460	65,14
7185	128,3	7306	45,82	7461	72,19
7186	135,35	7307	51,98	7462	78,35
7187	141,51	7308	57,85	7463	84,22
7188	123,1	7309	66,07	7464	92,44
7190	131,61	7310	42,08	7465	68,05
7191	138,65	7311	49,13	7466	75,1
7192	144,82	7312	55,29	7467	81,26
7195	110,9	7313	61,16	7468	87,13
7196	117,94	7315	45,66	7470	71,36
7200	26,24	7316	52,7	7471	78,4
7201	33,28	7317	58,87	7472	84,57
7202	39,45	7320	49,23	7475	74,93
7203	45,31	7321	56,27	7476	81,97
7204	53,53	7360	60,5	7500	53,78
7205	29,15	7361	67,55	7501	60,83
7206	36,19	7362	73,71	7502	66,99
7207	42,36	7363	79,58	7503	72,86
7208	48,23	7364	87,8	7504	81,08
7209	56,44	7365	63,41	7505	56,69
7210	32,45	7366	70,46	7506	63,73
7211	39,5	7367	76,62		
7212	45,66	7368	82,49		
7213	51,54	7369	90,71		
7215	36,03	7370	66,72		

Lisäkoodi	EAR EUR/100 kg	Lisäkoodi	EAR EUR/100 kg	Lisäkoodi	EAR EUR/100 kg
7507	69,91	7708	106,98	7802	186,17
7508	75,76	7710	91,21	7805	175,88
7509	83,98	7711	98,25	7806	182,92
7510	60	7712	104,41	7807	189,09
7511	67,04	7715	94,78	7808	26,65
7512	73,2	7716	101,82	7809	33,69
7513	79,07	7720	83,59	7810	179,19
7515	63,57	7721	90,64	7811	186,23
7516	70,61	7722	96,8	7818	45,28
7517	76,78	7723	102,67	7819	52,32
7520	67,14	7725	86,5	7820	176,95
7521	74,18	7726	93,54	7821	183,99
7560	69,78	7727	99,71	7822	190,16
7561	76,82	7728	105,58	7825	179,86
7562	82,99	7730	89,81	7826	186,9
7563	88,85	7731	96,85	7827	193,07
7564	97,07	7732	103,01	7828	67,24
7565	72,69	7735	93,38	7829	74,28
7566	79,73	7736	100,42	7830	183,16
7567	85,89	7740	107,47	7831	190,21
7568	91,77	7741	114,52	7838	68,55
7570	75,99	7742	120,68	7840	7,95
7571	83,04	7745	110,39	7841	15
7572	89,2	7746	117,43	7842	21,16
7575	79,56	7747	123,59	7843	27,04
7576	86,61	7750	113,7	7844	35,25
7600	71,74	7751	120,74	7845	10,87
7601	78,79	7758	13,36	7846	17,91
7602	84,95	7759	20,4	7847	24,08
7603	90,82	7760	131,36	7848	29,94
7604	99,04	7761	138,41	7849	38,16
7605	74,65	7762	144,57	7850	14,18
7606	81,69	7765	134,27	7851	21,22
7607	87,86	7766	141,32	7852	27,38
7608	93,73	7768	22,67	7853	33,25
7609	101,94	7769	29,72	7855	17,75
7610	77,96	7770	137,58	7856	24,79
7611	85	7771	144,62	7857	30,96
7612	91,16	7778	41,3	7858	21,32
7613	97,04	7779	48,34	7859	28,36
7615	81,53	7780	155,25	7860	13,27
7616	88,57	7781	162,29	7861	20,31
7620	85,1	7785	158,15	7862	26,47
7700	84,99	7786	165,2	7863	32,34
7701	92,03	7788	63,25	7864	40,56
7702	98,2	7789	70,3	7865	16,17
7703	104,06	7798	17,34		
7705	87,9	7799	24,38		
7706	94,94	7800	172,97		
7707	101,1	7801	180,01		

Lisäkoodi	EAR EUR/100 kg	Lisäkoodi	EAR EUR/100 kg	Lisäkoodi	EAR EUR/100 kg
7866	23,22	7918	31,94	7967	54,6
7867	29,38	7919	38,98	7968	60,46
7868	35,25	7940	26,53	7969	68,68
7869	43,47	7941	33,58	7970	44,7
7870	19,48	7942	39,74	7971	51,74
7871	26,53	7943	45,61	7972	57,9
7872	32,69	7944	53,83	7973	63,77
7873	38,56	7945	29,44	7975	48,27
7875	23,05	7946	36,49	7976	55,31
7876	30,1	7947	42,65	7977	61,48
7877	36,26	7948	48,52	7978	51,84
7878	26,62	7949	56,74	7979	58,88
7879	33,67	7950	32,75	7980	59,71
7900	18,57	7951	39,8	7981	66,75
7901	25,62	7952	45,96	7982	72,91
7902	31,78	7953	51,83	7983	78,79
7903	37,65	7955	36,33	7984	87,01
7904	45,87	7956	43,37	7985	62,62
7905	21,49	7957	49,53	7986	69,66
7906	28,53	7958	39,9	7987	75,83
7907	34,69	7959	46,94	7988	81,69
7908	40,56	7960	38,47	7990	65,93
7909	48,78	7961	45,52	7991	72,97
7910	24,79	7962	51,68	7992	79,13
7911	31,83	7963	57,56	7995	69,5
7912	38	7964	65,77	7996	76,54
7913	43,86	7965	41,39		
7915	28,36	7966	48,43		
7916	35,41				
7917	41,57				

LIITE III

LISÄTULLIT SOKERIN (AD S/Z) JA JAUHON (AD F/M) OSALTA

Unkari: 1.1.2004—30.4.2004

(Liittyy liitteen 1 taulukkoon A)

Sakkaroosi/inverttisokeri/isoglukoosi	AD S/Z (EUR/100 kg)
>= 00 – < 05	0
>= 05 – < 30	7,04
>= 30 – < 50	13,2
>= 50 – < 70	19,07
>= 70	27,29

Tärkkelys/glukoosi	AD F/M (EUR/100 kg)
>= 00 – < 05	0
>= 05 – < 25	2,91
>= 25 – < 50	6,21
>= 50 – < 75	9,79
>= 75	13,36

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2279/2003,
annettu 22 päivänä joulukuuta 2003,**

riisin ja rikkoutuneiden riisinjyvien tuen ennakkovahvistuksen sisältävistä vientitodistushakemuksista

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon riisin yhteisestä markkinajärjestelystä 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3072/95⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 411/2002⁽²⁾,

ottaa huomioon vilja- ja riisialan tuonti- ja vientitodistusten järjestelmän soveltamista koskevista erityisistä yksityiskohtaisista säännöistä 28 päivänä heinäkuuta 2003 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1342/2003⁽³⁾ ja erityisesti sen 8 artiklan 3 kohdan toisen alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 1342/2003 8 artiklan 3 kohdassa säädetään, että jos vientituen vahvistamisen yhteydessä viitataan tähän kohtaan, todistukset myönnetään vasta hakemuksen jättöpäivää seuraavana kolmantena työpäivänä. Mainitussa artiklassa säädetään myös, että jos vientitodistushakemuksessa ylitetään vietäväksi tarkoitetut, kyseisen tuen vahvistavassa asetuksessa ilmoitetut määrät, komissio vahvistaa näille määrille yhtenäisen alennusprosentin. Komission asetuksessa (EY) N:o 2224/2003⁽⁴⁾ vahvistetaan edellä mainitussa kohdassa säädettyä menettelyä noudattaen tuet 4 000 tonnin suuruiselle määrälle mainitun asetuksen liitteessä määriteltyjen määräraikkojen 064 ja 066 osalta.

- (2) 19 päivänä joulukuuta 2003 haetut määrät ylittävät käytettävissä olevat määrät määräraikkojen 064 ja 066 osalta. Siksi on syytä vahvistaa alennusprosentti 19 päivänä joulukuuta 2003 jätetyille vientitodistushakemuksille.
- (3) Aiheensa vuoksi tämän asetuksen säännösten on tultava voimaan heti, kun ne on julkaistu virallisessa lehdessä,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 2224/2003 mukaisesti 19 päivänä joulukuuta 2003 jätettyjen riisin ja rikkoutuneiden riisinjyvien tuen ennakkovahvistuksen sisältävien vientitodistushakemusten perusteella myönnetään todistukset mainitun asetuksen liitteessä määriteltyjen määräraikkojen 064 ja 066 osalta siten, että haettuihin määriin sovelletaan 38,77 prosentin suuruista vähennyskerrointa.

2 artikla

Joulukuun 20 päivästä 2003 alkaen jätettyjen riisin ja rikkoutuneiden riisinjyvien ennakkovahvistuksen sisältävien vientitodistushakemusten perusteella ei myönnetä asetuksen (EY) N:o 2224/2003 mukaisia vientitodistuksia mainitun asetuksen liitteessä määriteltyjen määräraikkojen 064 ja 066 osalta.

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 23 päivänä joulukuuta 2003.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 22 päivänä joulukuuta 2003.

Komission puolesta
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Maatalouden pääjohtaja

⁽¹⁾ EYVL L 329, 30.12.1995, s. 18.

⁽²⁾ EYVL L 62, 5.3.2002, s. 27.

⁽³⁾ EUVL L 189, 29.7.2003, s. 12.

⁽⁴⁾ EUVL L 332, 19.12.2003, s. 29.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2280/2003,
annettu 22 päivänä joulukuuta 2003,
tiettyjen sokerialan tuotteiden edustavien hintojen ja tuonnissa sovellettavien lisätullien muuttamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 19 päivänä kesäkuuta 2001 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1260/2001⁽¹⁾, sellaisena kuin se on muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 2196/2003⁽²⁾,

ottaa huomioon muiden sokerialan tuotteiden kuin melassin tuonnissa sovellettavista yksityiskohtaisista säännöistä 23 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1423/95⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 624/98⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 1 artiklan 2 kohdan toisen alakohdan ja 3 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Valkoisen sokerin, raakasokerin ja tiettyjen siirappien edustavien hintojen ja niiden tuonnissa sovellettavien lisätullien määrät vahvistetaan komission asetuksessa (EY) N:o 1166/2003⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2141/2003⁽⁶⁾.

- (2) Asetuksessa (EY) N:o 1423/95 mainittujen sääntöjen soveltamisesta komission käytettävissä oleviin tietoihin seuraa, että mainitut, tällä hetkellä voimassa olevat määrät olisi vahvistettava tämän asetuksen liitteen mukaisesti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1423/95 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden edustavat hinnat ja niiden tuonnissa sovellettavat lisätullit vahvistetaan liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 23 päivänä joulukuuta 2003.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 22 päivänä joulukuuta 2003.

Komission puolesta
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Maatalouden pääjohtaja

⁽¹⁾ EYVL L 178, 30.6.2001, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 328, 17.12.2003, s. 17.

⁽³⁾ EYVL L 141, 24.6.1995, s. 16.

⁽⁴⁾ EYVL L 85, 20.3.1998, s. 5.

⁽⁵⁾ EUVL L 162, 1.7.2003, s. 57.

⁽⁶⁾ EUVL L 321, 6.12.2003, s. 9.

LIITE

valkoisen sokerin, raakasokerin ja CN-koodiin 1702 90 99 kuuluvien tuotteiden edustavien hintojen ja tuonnissa sovellettavien lisätullien muuttamisesta 22 päivänä joulukuuta 2003 annettuun komission asetukseen

(EUR)

CN-koodi	Edustava hinta 100 kilogrammalta kyseistä tuotetta	Lisätulli 100 kilogrammalta kyseistä tuotetta
1701 11 10 ⁽¹⁾	13,86	9,94
1701 11 90 ⁽¹⁾	13,86	16,24
1701 12 10 ⁽¹⁾	13,86	9,71
1701 12 90 ⁽¹⁾	13,86	15,73
1701 91 00 ⁽²⁾	16,03	19,22
1701 99 10 ⁽²⁾	16,03	13,74
1701 99 90 ⁽²⁾	16,03	13,74
1702 90 99 ⁽³⁾	0,16	0,48

⁽¹⁾ Vahvistetaan neuvoston asetuksen (EY) N:o 1260/2001 (EYVL L 178, 30.6.2001, s. 1) liitteen I II kohdassa määritellylle vakiolaadulle.

⁽²⁾ Vahvistetaan neuvoston asetuksen (EY) N:o 1260/2001 (EYVL L 178, 30.6.2001, s. 1) liitteen I I kohdassa määritellylle vakiolaadulle.

⁽³⁾ Vahvistetaan 1 prosentin sakkaroosipitoisuutta kohden.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2281/2003,
annettu 22 päivänä joulukuuta 2003,
puuvillan, josta siemeniä ei ole poistettu, maailmanmarkkinahinnan vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon Kreikan liittymisasiakirjaan liitetyn puuvillaa koskevan pöytäkirjan nro 4, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna neuvoston asetuksella (EY) N:o 1050/2001 ⁽¹⁾,

ottaa huomioon puuvillan tuotantotuesta 22 päivänä toukokuuta 2001 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1051/2001 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 4 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 1051/2001 4 artiklan mukaisesti puuvillan, josta siemeniä ei ole poistettu, maailmanmarkkinahinta määritellään säännöllisin väliajoin siemenistä puhdistetun puuvillan osalta todetun maailmanmarkkinahinnan perusteella ottamalla huomioon siemenistä puhdistetulle puuvillalle määritellyn hinnan ja puuvillalle, josta siemeniä ei ole poistettu, lasketun hinnan välinen suhde pitkällä aikavälillä. Tämä suhde vahvistetaan puuvillan tukijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 2 päivänä elokuuta 2001 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1591/2001 ⁽³⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 1486/2002 ⁽⁴⁾, 2 artiklan 2 kohdassa. Jos maailmanmarkkinahintaa ei voi määrittellä tällä tavoin, hinta laskeaan viimeksi määritellyn hinnan perusteella.
- (2) Asetuksen (EY) N:o 1051/2001 5 artiklan mukaisesti puuvillan, josta siemeniä ei ole poistettu, maailmanmarkkinahinta määritellään tuotteelle, joka vastaa tiettyjä

ominaisuuksia ja ottaen huomioon markkinoiden todellista suuntausta edustavina pidetyt edullisimmat tarjoukset ja hinnat. Määrittelyä varten otetaan huomioon tarjousten ja yhden tai useamman edustavan eurooppalaisen pörssin noteeraamien hintojen keskiarvo yhteisön satamaan cif-toimituksena kuljetetuista tuotteista, jotka tulevat kansainvälisen kaupan kannalta edustavimpina pidetyistä eri toimittajamaista. Puuvillan, josta siemenet on poistettu, maailmanmarkkinahinnan määrittelyä koskeviin perusteisiin tehdään kuitenkin mukautuksia, joiden tavoitteena on ottaa huomioon toimitetun tuotteen laadun tai tarjousten ja hintojen luonteen vuoksi perustellut erot. Nämä mukautukset vahvistetaan asetuksen (EY) N:o 1591/2001 3 artiklan 2 kohdassa.

- (3) Edellä tarkoitettujen perusteiden soveltamisen johdosta puuvillan, josta siemeniä ei ole poistettu, maailmanmarkkinahinta vahvistetaan jäljempänä esitetylle tasolle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1051/2001 4 artiklassa tarkoitetuksi puuvillan, josta siemeniä ei ole poistettu, maailmanmarkkinahinnaksi vahvistetaan 32,036 EUR/100 kg.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 23 päivänä joulukuuta 2003.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 22 päivänä joulukuuta 2003.

Komission puolesta
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Maatalouden pääjohtaja

⁽¹⁾ EYVL L 148, 1.6.2001, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 148, 1.6.2001, s. 3.

⁽³⁾ EYVL L 210, 3.8.2001, s. 10.

⁽⁴⁾ EYVL L 223, 20.8.2002, s. 3.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2282/2003,
annettu 22 päivänä joulukuuta 2003,**

Yhdistyneen kuningaskunnan lipun alla purjehtivien alusten grönlanninpallaksen kalastuksen lopettamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon yhteiseen kalastuspolitiikkaan sovellettavasta valvontajärjestelmästä 12 päivänä lokakuuta 1993 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2847/93 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 806/2003 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 21 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Yhteisön vesialueilla ja yhteisön aluksiin sellaisilla muilla vesialueilla, joilla pyyntirajoitukset ovat tarpeen, sovellettavien eräiden kalakantojen ja kalakantaryhmien kalastusmahdollisuuksien ja niihin liittyvien edellytysten vahvistamisesta vuodeksi 2003 20 päivänä joulukuuta 2002 annetussa neuvoston asetuksessa (EY) N:o 2341/2002 ⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1754/2003 ⁽⁴⁾, säädetään grönlanninpallaskiintiöistä vuodeksi 2003.
- (2) Kiintiöiden alaisten kalakantojen saaliiden määrällisistä rajoituksista annettujen säännösten noudattamisen varmistamiseksi on tarpeen, että komissio vahvistaa päivämäärän, johon mennessä jäsenvaltion lipun alla purjehtivien alusten katsotaan täyttäneen kiintiönsä.
- (3) Komissiolle toimitettujen tietojen mukaan Yhdistyneen kuningaskunnan lipun alla purjehtivien tai Yhdistyneessä kuningaskunnassa rekisteröityjen alusten grönlanninpallaskiintiöiden I ja II (Norjan vesialueet) vesillä ovat täyttäneet vuodeksi 2003 myönnetyn kiintiön. Yhdistynyt kuningaskunta on kieltänyt tämän kannan kalastuksen 26 päivästä marraskuuta 2003. Sen vuoksi on tarpeen noudattaa tätä päivämäärää,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Yhdistyneen kuningaskunnan lipun alla purjehtivien tai Yhdistyneessä kuningaskunnassa rekisteröityjen alusten grönlanninpallaskiintiöiden I ja II (Norjan vesialueet) vesillä ovat täyttäneet Yhdistyneelle kuningaskunnalle vuodeksi 2003 myönnetyn kiintiön.

Kielletään Yhdistyneen kuningaskunnan lipun alla purjehtivilta tai Yhdistyneessä kuningaskunnassa rekisteröidyiltä aluksilta grönlanninpallaksen kalastus ICES-alueiden I ja II (Norjan vesialueet) vesillä sekä näiden alusten tämän asetuksen ensimmäisen soveltamispäivän jälkeen pyytämän kyseisen kannan hallussa pitäminen aluksessa sekä sen uudelleenlataus ja purku.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 26 päivästä marraskuuta 2003.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 22 päivänä joulukuuta 2003.

Komission puolesta
Jörgen HOLMQUIST
Kalastuspääosaston pääjohtaja

⁽¹⁾ EYVL L 261, 20.10.1993, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 289, 7.11.2003, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 256, 31.12.2002, s. 12.

⁽⁴⁾ EUVL L 252, 4.10.2003, s. 1.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2283/2003,
annettu 22 päivänä joulukuuta 2003,**

neilikoiden ja ruusujen yhteisön tuottaja- ja tuontihintojen vahvistamisesta tiettyjen Kyproksesta, Israelista, Jordaniasta, Marokosta sekä Länsirannalta ja Gazan alueelta peräisin olevien kukkaviljelytuotteiden tuontijärjestelmän soveltamiseksi

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon tiettyjen Kyproksesta, Israelista, Jordaniasta, Marokosta sekä Länsirannalta ja Gazan alueelta peräisin olevien kukkaviljelytuotteiden tuonnista kannettavien etuustullien soveltamisedellytyksistä 21 päivänä joulukuuta 1987 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 4088/87⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1300/97⁽²⁾, ja erityisesti sen 5 artiklan 2 kohdan a alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

Edellä mainitun asetuksen (ETY) N:o 4088/87 2 artiklan 2 kohdan ja 3 artiklan mukaisesti isokukkaisten neilikoiden (vakiotyyppi), terttuneilikoiden (spray-tyyppi) sekä iso- ja pienikukkaisten ruusujen yhteisön tuonti- ja tuottajahinnat vahvistetaan kahden viikon jaksoissa, ja niitä sovelletaan kahden viikon ajan. Tiettyjen Kyprokselta, Israelista, Jordaniasta ja Marokosta sekä Länsirannalta ja Gazan alueelta peräisin olevien kukkaviljelytuotteiden yhteisöön tuontimenettelyn soveltamista koskevista tietyistä yksityiskohtaisista säännöistä 17 päivänä maaliskuuta 1988 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 700/88⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o

2062/97⁽⁴⁾, 1 artiklan mukaisesti kyseiset hinnat vahvistetaan kahden viikon välein jäsenvaltioiden toimittamien painotettujen tietojen perusteella. On tärkeää, että kyseiset hinnat vahvistetaan viipymättä, jotta sovellettavat tullit voidaan määrittellä. Tässä tarkoituksessa on suotavaa säätää tämän asetuksen välittömästä voimaantulosta,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Vahvistetaan liitteessä asetuksen (ETY) N:o 700/88 1 b artiklassa tarkoitettujen isokukkaisten neilikoiden (vakiotyyppi), terttuneilikoiden (spray-tyyppi) sekä iso- ja pienikukkaisten ruusujen yhteisön tuonti- ja tuottajahinnat kahden viikon ajaksi.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 23 päivänä joulukuuta 2003.

Sitä sovelletaan 24. joulukuuta 2003—6. tammikuuta 2004 välisenä aikana.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 22 päivänä joulukuuta 2003.

Komission puolesta
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Maatalouden pääjohtaja

⁽¹⁾ EYVL L 382, 31.12.1987, s. 22.

⁽²⁾ EYVL L 177, 5.7.1997, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 72, 18.3.1988, s. 16.

⁽⁴⁾ EYVL L 289, 22.10.1997, s. 1.

LIITE

neilikoiden ja ruusujen yhteisön tuottaja- ja tuontihintojen vahvistamisesta tiettyjen Kyproksesta, Israelista, Jordaniasta, Marokosta sekä Länsirannalta ja Gazan alueelta peräisin olevien kukkaviljelytuotteiden tuontijärjestelmän soveltamiseksi 22 päivänä joulukuuta 2003 annettuun komission asetukseen

(EUR/100 kappaletta)

Ajanjakso: 24. joulukuuta 2003—6. tammikuuta 2004

Yhteisön tuottajahinta	Isokukkaiset neilikat (vakiotyyppe)	Terttuneilikat (spraytyyppi)	Isokukkaiset ruusut	Pienikukkaiset ruusut
	13,12	11,88	55,89	25,34
Yhteisön tuontihinta	Isokukkaiset neilikat (vakiotyyppe)	Terttuneilikat (spraytyyppi)	Isokukkaiset ruusut	Pienikukkaiset ruusut
Israel	9,73	10,92	18,51	14,12
Marokko	12,80	13,69	—	—
Kypros	—	—	—	—
Jordania	—	—	—	—
Länsiranta ja Gazan alue	7,05	5,00	—	—

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2284/2003,
annettu 22 päivänä joulukuuta 2003,**

Länsirannalta ja Gazan alueelta peräisin olevien terttuneilikoiden (spraytyyppi) tuonnin etuustullin suspendoimisesta ja yhteisen tullitariffin tullin uudelleen käyttöön ottamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon etuustullien soveltamisedellytyksistä tiettyjen Kyproksesta, Israelista, Jordaniasta ja Marokosta sekä Länsirannalta ja Gazan alueelta peräisin olevien kukkaviljelytuotteiden tuontiin 21 päivänä joulukuuta 1987 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 4088/87 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1300/97 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 5 artiklan 2 kohdan b alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (ETY) N:o 4088/87 määritetään suurikukkaisten ruusujen, pienikukkaisten ruusujen, terttuneilikoiden (vakiotyyppi) ja terttuneilikoiden (spraytyyppi) etuustullien soveltamisedellytykset vuosittain vahvistettavien tariffikiintiöiden rajoissa tuoreiden leikkokukkien yhteisöön tuontia varten.
- (2) Neuvoston asetuksessa (EY) N:o 747/2001 ⁽³⁾, sellaisena kuin se on muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 786/2002 ⁽⁴⁾, säädetään yhteisön tariffikiintiön käyttöön ottamisesta Kyproksesta, Egyptistä, Israelista, Jordaniasta, Maltasta, Marokosta, Länsirannalta ja Gazan alueelta peräisin olevien tuoreiden leikkokukkien ja kukannupujen yhteisön tariffikiintiöiden avaamisesta ja hallinnoinnista sekä mainittujen kiintiöiden pidentämistä ja mukauttamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä.
- (3) Komission asetuksessa (EY) N:o 2283/2003 ⁽⁵⁾ vahvistetaan yhteisön tuottaja- ja tuontihinnat neilikoille ja ruusuille järjestelmän soveltamiseksi.
- (4) Komission asetuksessa (ETY) N:o 700/88 ⁽⁶⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2062/97 ⁽⁷⁾, määritellään kyseisen järjestelmän soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt.

(5) Asetusten (ETY) N:o 4088/87 ja (ETY) N:o 700/88 säännösten mukaisesti toteutettujen hintanoteerausten perusteella olisi todettava, että asetuksen (ETY) N:o 4088/87 2 artiklan 2 kohdassa säädetty edellytykset täyttyvät etuustullin suspendoimiseksi Länsirannalta ja Gazan alueelta peräisin olevilta terttuneilikoilta (spraytyyppi). Tämän vuoksi yhteisen tullitariffin tulli olisi otettava uudelleen käyttöön.

(6) Kyseisten tuotteiden kiintiö on vahvistettu jaksolle 1 päivästä tammikuuta 31 päivään joulukuuta 2003. Tämän vuoksi etuustullin suspendoimista ja yhteisen tullitariffin tullin uudelleen käyttöön ottamista sovelletaan enintään tämän jakson päättymiseen asti.

(7) Komission on toteutettava nämä toimenpiteet elävien kasvien ja kukkaviljelytuotteiden hallintokomitean kokousten välisenä aikana,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Länsirannalta ja Gazan alueelta peräisin olevien terttuneilikoiden (spraytyyppi) (CN-koodi ex 0603 10 20) tuonnille asetuksessa (EY) N:o 747/2001 vahvistettu etuustulli suspendoidaan ja yhteisen tullitariffin mukainen tulli otetaan uudelleen käyttöön.

2 artikla

⁽¹⁾ EYVL L 382, 31.12.1987, s. 22.

⁽²⁾ EYVL L 177, 5.7.1997, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 109, 19.4.2001, s. 2.

⁽⁴⁾ EYVL L 127, 14.5.2002, s. 3.

⁽⁵⁾ Ks. tämän virallisen lehden sivu 95.

⁽⁶⁾ EYVL L 72, 18.3.1988, s. 16.

⁽⁷⁾ EYVL L 289, 22.10.1997, s. 1.

Tämä asetus tulee voimaan 23 päivänä joulukuuta 2003.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 22 päivänä joulukuuta 2003.

Komission puolesta
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Maatalouden pääjohtaja

II

(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)

KOMISSIO

KOMISSIION PÄÄTÖS,

tehty 1 päivänä heinäkuuta 2003,

Euroopan yhteisön ja Australian viinikaupasta tehdyn sopimuksen muuttamista koskevasta sopimuksesta

(2003/898/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon Euroopan yhteisön ja Australian välisen viinikauppaa koskevan sopimuksen tekemisestä ja allekirjoittamisesta 24 päivänä tammikuuta 1994 tehdyn neuvoston päätöksen 94/184/EY⁽¹⁾ ja erityisesti sen 3 artiklan,

ottaa huomioon Brysselissä 26 päivänä tammikuuta 1994 ja Canberrassa 31 päivänä tammikuuta 1994 allekirjoitetun Euroopan yhteisön ja Australian sopimuksen viinikaupasta⁽²⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna 6 päivänä elokuuta 2002 tehdyllä sopimuksella⁽³⁾, ja erityisesti sen 17 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komissio on neuvotellut yhteisön puolesta kyseisen sopimuksen muutoksesta, jonka tarkoituksena on pidentää 30 päivään kesäkuuta 2004 kationinvaihtohartseilla käsitellyille australialaisille viineille myönnetyn väliaikaisen luvan voimassaoloa.
- (2) Viinin hallintokomitea ei ole antanut lausuntoa puheenjohtajansa asettamassa määräajassa.

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

Ainoa artikla

Hyväksytään yhteisön puolesta Euroopan yhteisön ja Australian viinikaupasta tehdyn sopimuksen muuttamista koskeva sopimus.

Sopimuksen teksti on tämän päätöksen liitteenä.

Tehty Brysselissä 1 päivänä heinäkuuta 2003.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 86, 31.3.1994, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 86, 31.3.1994, s. 3.

⁽³⁾ EYVL L 213, 9.8.2002, s. 43.

SOPIMUS**Euroopan yhteisön ja Australian viinikaupasta tehdyn sopimuksen muuttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖ, jäljempänä 'yhteisö'

ja

AUSTRALIA

ottavat huomioon Brysselissä 26 päivänä tammikuuta 1994 ja Canberrassa 31 päivänä tammikuuta 1994 allekirjoitetun yhteisön ja Australian sopimuksen viinikaupasta, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna 6 päivänä elokuuta 2002 tehdyllä sopimuksella,

sekä katsovat seuraavaa:

Sopimuksen liitteessä I olevan 1 kohdan b alakohdassa määrätään yhteisöön tuotavien ja siellä kaupan pidettävien australialaisten viinien stabilisoimiseksi tarkoitettujen kationinvaihtohartsien käytön sallimisesta. Kyseinen lupa myönnetään väliaikaisesti 30 päivään kesäkuuta 2003.

Australialaisten viinien tällaista käsittelyä koskevan luvan voimassaoloa olisi jatkettava 30 päivään kesäkuuta 2004, kunnes lopullinen päätös kationinvaihtohartsikäsitteystä tehdään.

OVAT SOPINEET SEURAAVAA:

1 artikla

Muutetaan Brysselissä 26 päivänä tammikuuta 1994 ja Canberrassa 31 päivänä tammikuuta 1994 allekirjoitettu yhteisön ja Australian sopimus viinikaupasta, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna 6 päivänä elokuuta 2002 tehdyllä sopimuksella, seuraavasti:

Korvataan liitteessä I olevan 1 kohdan b alakohdassa ilmaisu "30 päivään kesäkuuta 2003" ilmaisulla "30 päivään kesäkuuta 2004".

2 artikla

Tämä sopimus tulee voimaan 1 päivänä heinäkuuta 2003.

3 artikla

Tämä sopimus laaditaan kahtena kappaleena englannin, espanjan, hollannin, italian, kreikan, portugalin, ranskan, ruotsin, saksan, suomen ja tanskan kielillä kaikkien näiden tekstien ollessa yhtä todistusvoimaiset.

TÄMÄN VAKUUDEKSI asianmukaisesti valtuutetut allekirjoittaneet ovat allekirjoittaneet tämän sopimuksen.

Tehty Brysselissä 10 päivänä joulukuuta 2003.

Australian hallituksen puolesta

Michael J. TAYLOR

Euroopan yhteisön puolesta

Jose Manuel SILVA RODRÍGUEZ

KOMISSION PÄÄTÖS,**tehty 28 päivänä marraskuuta 2003,**

tiettyjen osapuolten vapauttamisesta tiettyihin polkupyörän osiin neuvoston asetuksella (EY) N:o 71/97 laajennetusta, Kiinan kansantasavallasta peräisin oleviin polkupyöriin sovellettavasta polkumyyntitullista, joka otettiin käyttöön neuvoston asetuksella (ETY) N:o 2474/93 ja jonka soveltamista jatkettiin neuvoston asetuksella (EY) N:o 1524/2000, sekä komission asetuksen (EY) N:o 88/97 mukaisesti tietyille osapuolille myönnetyn, Kiinan kansantasavallasta peräisin oleviin tiettyihin polkupyörän osiin laajennetun polkumyyntitullin maksamisen suspendoimisen päättämisestä

(tiedoksiannettu numerolla K(2003) 4419)

(2003/899/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon polkumyynnillä muista kuin Euroopan yhteisön jäsenvaltioista tapahtuvalta tuonnilta suojautumisesta 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 384/96 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1972/2000 ⁽²⁾, jäljempänä 'perusasetus',

ottaa huomioon Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien polkupyörien tuonnissa asetuksella (ETY) N:o 2474/93 käyttöön otetun lopullisen polkumyyntitullin, jonka voimassaoloa jatkettiin neuvoston asetuksella (EY) N:o 1524/2000 ⁽³⁾, laajentamisesta Kiinan kansantasavallasta peräisin oleviin tiettyihin polkupyörän osiin, ja laajennetun tullin kantamisesta asetuksen (EY) N:o 703/96 mukaisesti kirjatulta tällaiselta tuonnilta 10 päivänä tammikuuta 1997 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 71/973 ⁽⁴⁾, jäljempänä 'tullin laajentamista koskeva asetus',

ottaa huomioon luvasta Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien tiettyjen polkupyörän osien tuonnin vapauttamiseksi neuvoston asetuksella (ETY) N:o 2474/93 käyttöön otetusta ja neuvoston asetuksella (EY) N:o 71/97 laajennetusta polkumyyntitullista, jonka voimassaoloa jatkettiin asetuksella (EY) N:o 1524/2000, 20 päivänä tammikuuta 1997 annetun komission asetuksen (EY) N:o 88/97 ⁽⁵⁾, jäljempänä 'tullista vapauttamista koskeva asetus', ja erityisesti sen 7 artiklan,

on kuullut neuvoo-antavaa komiteaa,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Tullista vapauttamista koskevan asetuksen tultua voimaan jotkut polkupyörien kokoonpanijat esittivät kyseisen asetuksen 3 artiklan mukaisesti pyyntöjä saadakseen vapautuksen polkumyyntitullista, sellaisena kuin se laajennettiin Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien tiettyjen polkupyörän osien tuontiin asetuksella (EY) N:o 71/97, jäljempänä 'laajennettu polkumyyntitulli'. Komissio on julkaissut *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* luetteloja osapuolista ⁽⁶⁾, joiden osalta laajennetun polkumyyntitullin maksaminen on suspendoitu tullista vapauttamista koskevan asetuksen 5 artiklan 1 kohdan mukaisesti sellaisten oleellisten polkupyörän osien tuonnissa, jotka on ilmoitettu vapaaseen liikkeeseen.

⁽¹⁾ EYVL L 56, 6.3.1996, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 305, 7.11.2002, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 175, 14.7.2000, s. 39.

⁽⁴⁾ EYVL L 16, 18.1.1997, s. 55.

⁽⁵⁾ EYVL L 17, 21.1.1997, s. 17.

⁽⁶⁾ EYVL C 45, 13.2.1997, s. 3; EYVL C 112, 10.4.1997, s. 9; EYVL C 378, 13.12.1997, s. 2; EYVL C 217, 11.7.1998, s. 9; EYVL C 37, 11.2.1999, s. 3; EYVL C 186, 2.7.1999, s. 6; EYVL C 216, 28.7.2000, s. 8; EYVL C 170, 14.6.2001, s. 5; EYVL C 103, 30.4.2002, s. 2; EUVL C 43, 22.2.2003, s. 5.

- (2) Komissio pyysi ja sai jäljempänä olevassa taulukossa 1 luetelluilta osapuolilta kaikki niiden pyyntöjen hyväksyttävyydestä päättämiseen tarvittavat tiedot. Toimitetut tiedot tutkittiin ja tarkistettiin tarvittaessa asianomaisten osapuolten toimitiloissa. Tietojen perusteella komissio päätteli, että jäljempänä olevassa taulukossa 1 lueteltujen osapuolten esittämät pyynnöt ovat hyväksyttäviä tullista vapauttamista koskevan asetuksen 4 artiklan 1 kohdan mukaisesti.

TAULUKKO 1

Nimi	Osoite	Maa	Taric-lisäkoodi
Ottobici srl	Z.I. Località Terzerie I-84053 Cicerale (SA)	Italia	A243
Heinrich Böttcher GmbH & Co. KG	Waldstraße 3 D-25746 Wesseln/Heide	Saksa	A415
Sangal — Indústria de Veículos, Lda	Rua do Serrado — Apartado 21 P-3781 – 908 Sangalhos	Portugali	A407
Biciclasse CS SRL	Via Roma, 4 I-84020 Oliveto Citra	Italia	A359
GFM Bike di Ingarao Franco	Via Circonvallazione, 32 I-94011 Agira	Italia	A360
Jose Alvarez SA	Z.I. de l'Hippodrome F-32020 Auch Cedex 09	Ranska	A374
Epple Zweirad GmbH	Mittereschweg 1 D-87700 Memmingen	Saksa	A376
F.A.A.C. Snc di Sbrissa F.lli & C.	Via Monte Antelao 11/a I-31030 Bessica di Loria	Italia	A377
Toim SL	C/. Jarama — Parcela 138 Polígono industrial E-45007 Toledo	Espanja	A384
Veronese Luigi Snc di Veronese Paolo e Elisabetta (Cicli Roveco)	Via Umberto I 508 I-45023 Costa di Rovigo	Italia	A402
Telai Olagnero Srl	Strada Valle Maira I-12020 Roccabruna	Italia	A403
Steppenwolf GmbH	Wetterstreinstrasse, 18 D-82024 Taufkirchen	Saksa	A406
B — tecnología SA	Ag Panteleimonas — N. Santa GR-61100 Dimou Gallikou — Kilkis	Kreikka	A411
Atala SpA	Via Lussemburgo 31/33 I-35127 Padova	Italia	A412
Norta N.V.	Stradsestraat 17 B-2250 Olen	Belgia	A413
Cicli Roger di Rubin Giorgio Sas	Via delle Industrie 2/72 I-30020 Meolo	Italia	A422
Carnielli Fitness Spa	Via Menarè 296 I-31029 Vittorio Veneto	Italia	A423

- (3) Komission lopullisesti vahvistamat tosiseikat osoittavat, että kaikkien asianomaisten osapuolten polkupyörien kokoonpanotoiminnassaan käyttämien, Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien osien arvo oli alle 60 prosenttia kaikkien niiden kokoonpanotoiminnassa käyttämiensä osien arvosta, mistä syystä ne eivät kuulu perusasetuksen 13 artiklan 2 kohdan soveltamisalaan.
- (4) Edellä esitetyistä syistä ja tullista vapauttamista koskevan asetuksen 7 artiklan 1 kohdan mukaisesti edellä olevassa taulukossa luetellut osapuolet olisi vapautettava laajennetusta polkumyynnitullista.
- (5) Tullista vapauttamista koskevan asetuksen 7 artiklan 2 kohdan mukaisesti taulukossa 1 luetellut osapuolet pitäisi vapauttaa laajennetusta polkumyynnitullista niiden esittämien pyyntöjen vastaanottopäivästä alkaen. Lisäksi niiden laajennetusta polkumyynnitullista syntyneitä tullivelkaa on pidettävä mitättömänä niiden esittämien vapautuspyyntöjen vastaanottopäivästä alkaen.
- (6) Jäljempänä olevassa taulukossa 2 luetellut osapuolet ovat nekin esittäneet pyynnön saada vapautus laajennetusta polkumyynnitullista.

TAULUKKO 2

Nimi	Osoite	Maa	Taric-lisäkoodi
A.J. Maias, Lda	Ajmaia P — Apartado 27 P-3781-908 Sangallhos	Portugali	A401
Faema Cikli Picc. Soc. Coop. ARL	Via Nicosia 6 I-93017 San Cataldo	Italia	A358
Reece Cycles Plc	106-114 Emily Street Birmingham — B12 0SL United Kingdom	Yhdistynyt kuningas- kunta	A385
Bikedirect Europa Ltd	Unit 8 Parc Hafren — Business Park Llanidloes, Powys, SY18 6RB United Kingdom	Yhdistynyt kuningas- kunta	A399
Coster SNC di Lazzarini Nadia e Pagani Patrizia	Piazza Borromeo 10 I-20123 Milano	Italia	A414

Näiden pyyntöjen osalta on huomattava seuraavaa:

- a) osapuolista kaksi ei ole toimittanut tarvittavia komission pyytämiä tietoja;
- b) yksi osapuoli on peruuttanut vapautuspyyntönsä;
- c) yksi osapuoli ei sijainnut pyynnössä ilmoitetussa osoitteessa;
- d) komission virkamiehet tekivät tarkastuskäynnin viidennen osapuolen toimitiloihin ja havaitsivat, että osapuolen tutkimusjaksolla (varainhoitovuosi 2002) ostamat polkupyörän osat myytiin edelleen kolmansille osapuolille ja että asianomainen osapuoli kokosi ne sittemmin yhdessä muiden polkupyörän osien kanssa kaikkien polkupyörän osien uusien omistajien nimissä. Näin ollen ei voitu vahvistaa, että osapuolen kokoonpanotoiminnassaan käyttämien Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien osien arvo oli vähemmän kuin 60 prosenttia kaikkien käytettyjen osien kokonaisarvosta, joten pääteltiin, että asianomainen osapuoli kuuluu 13 artiklan 2 kohdan soveltamisalaan.

- (7) Koska taulukossa 2 luetellut osapuolet eivät täyttäneet tullista vapauttamista koskevan asetuksen 4 artiklassa vahvistettuja tullista vapauttamisen edellytyksiä, komission on asetuksen 7 artiklan 3 kohdan mukaisesti hylättävä niiden vapautuspyynnöt. Tämän valossa tullista vapauttamista koskevan asetuksen 5 artiklassa tarkoitetun laajennetun polkumyöntitullin maksamisen suspendoiminen on päätettävä ja laajennettu polkumyöntitulli kannettava asianomaisten osapuolten esittämien pyyntöjen vastaanottopäivästä alkaen.
- (8) Tämän päätöksen tekemisen jälkeen ajan tasalle saatettu luettelo tullista vapauttamista koskevan asetuksen 7 artiklan mukaisesti vapautetuista osapuolista sekä osapuolista, joiden kyseisen asetuksen 3 artiklan mukaiset pyynnöt ovat tutkimuksen kohteena, olisi julkaistava *Euroopan unionin virallisen lehden* C-sarjassa kyseisen asetuksen 16 artiklan 2 kohdan mukaisesti,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Vapautetaan jäljempänä olevassa taulukossa 1 luetellut osapuolet Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien polkupyörien tuonnissa asetuksella (ETY) N:o 2474/93 käyttöön otetusta ja tiettyihin Kiinan kansantasavallasta peräisin oleviin polkupyörän osiin asetuksella (EY) N:o 71/97 laajennetusta lopullisesta polkumyöntitullista, jonka soveltamista on jatkettu asetuksella (EY) N:o 1524/2000.

Vapautukset tulevat voimaan kunkin osapuolen osalta ”Voimaantulopäivä”-sarakkeessa ilmoitetusta päivämäärästä alkaen.

TAULUKKO 1

Osapuolet, jotka vapautetaan tullista

Nimi	Osoite	Maa	Asetuksen (EY) N:o 88/97 kohta, jonka nojalla vapautettu	Voimaantulopäivä	Taric-lisäkoodi
Ottobici srl	Z.I. Località Terzerie I-84053 Cicerale (SA)	Italia	7 artikla	5.1.2001	A243
Heinrich Böttcher GmbH & Co. KG	Waldstraße 3 D-25746 Wesseln/Heide	Saksa	7 artikla	7.3.2001	A415
Sangal — Indústria de Veículos, Lda	Rua do Serrado — Apartado 21 P-3781-908 Sangalhos	Portugali	7 artikla	15.10.2001	A407
Biciclasse CS SRL	Via Roma 4 I-84020 Oliveto Citra	Italia	7 artikla	1.3.2002	A359
GFM Bike di Ingarao Franco	Via Circonvallazione 32 I-94011 Agira	Italia	7 artikla	18.3.2002	A360
Jose Alvarez SA	Z.I. de l'Hippodrome F-32020 Auch Cedex 09	Ranska	7 artikla	26.3.2002	A374
Epple Zweirad GmbH	Mittereschweg 1 D-87700 Memmingen	Saksa	7 artikla	15.4.2002	A376

Nimi	Osoite	Maa	Asetuksen (EY) N:o 88/97 kohta, jonka nojalla vapautettu	Voimaantulopäivä	Taric-lisäkoodi
F.A.A.C. Snc di Sbrissa F.lli & C.	Via Monte Antelao 11/ a I-31030 Bessica di Loria	Italia	7 artikla	23.4.2002	A377
Toim SL	C/. Jarama — Parcela 138 Polígono industrial E-45007 Toledo	Espanja	7 artikla	7.5.2002	A384
Veronese Luigi s.n.c. di Veronese Paolo e Elisabetta — Cicli Roveco	Via Umberto I 508 I-45023 Costa di Rovigo	Italia	7 artikla	12.6.2002	A402
Telai Olagnero Srl	Strada Valle Maira I-12020 Roccabruna	Italia	7 artikla	18.7.2002	A403
Steppenwolf GmbH	Wetterstreinstraße, 18 D-82024 Taufkirchen	Saksa	7 artikla	24.7.2002	A406
B — tecnología SA	Ag Panteleimonas — N. Santa GR-61100 Dimou Gallikou — Kilkis	Kreikka	7 artikla	6.9.2002	A411
Atala SpA	Via Lussemburgo 31/33 I-35127 Padova	Italia	7 artikla	23.9.2002	A412
Norta NV	Stradsestraat 17 B-2250 Olen	Belgia	7 artikla	24.9.2002	A413
Cicli Roger di Rubini Giorgio Sas	Via delle Industrie 2/72 I-30020 Meolo	Italia	7 artikla	22.11.2002	A422
Carnielli Fitness Spa	Via Motta 296 I-31029 Vittorio Veneto	Italia	7 artikla	16.12.2002	A423

2 artikla

Hylätään laajennetusta polkumyynnittullista vapauttamista koskevat pyynnöt, jotka jäljempänä olevassa taulukossa 2 luetellut osapuolet ovat esittäneet asetuksen (EY) N:o 88/97 3 artiklan mukaisesti.

Päätetään laajennetun polkumyynnittullin maksamisen suspendoiminen asetuksen (EY) N:o 88/97 5 artiklan mukaisesti asianomaisten osapuolten osalta "Voimaantulopäivä"-sarakeessa ilmoitetusta päivämäärästä alkaen.

TAULUKKO 2

Osapuolet, joiden osalta suspendoiminen päätetään

Nimi	Osoite	Maa	Asetuksen (EY) N:o 88/97 kohta, jonka nojalla suspendoitu	Voimaantulopäivä	Taric-lisäkoodi
A.J. Maias, Lda	Ajmaia P — Apartado 27 P-3781-908 Sangalhos	Portugali	5 artikla	12.12.2001	A401
Faema Cicli Picc. Soc. Coop. ARL	Via Nicosia 6 I-93017 San Cataldo	Italia	5 artikla	13.3.2002	A358
Reece Cycles Plc	106-114 Emily Street Birmingham — B12 0SL United Kingdom	Yhdistynyt kuningaskunta	5 artikla	7.5.2002	A385

Nimi	Osoite	Maa	Asetuksen (EY) N:o 88/ 97 kohta, jonka nojalla suspendoitu	Voimaan- tulopäivä	Taric-lisä- koodi
Bikedirect Europa Ltd	Unit 8 Parc Hafren — Business Park Llanidloes, Powys, SY18 6RB United Kingdom	Yhdistynyt kuningas- kunta	5 artikla	24.6.2002	A399
Coster SNC di Lazzarini Nadia e Pagani Patrizia	Piazza Borromeo 10 I-20123 Milano	Italia	5 artikla	11.9.2002	A414

3 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille sekä 1 ja 2 artiklassa luetelluille osapuolille.

Tehty Brysselissä 28 päivänä marraskuuta 2003.

Komission puolesta

Pascal LAMY

Komission jäsen

KOMISSION PÄÄTÖS,
tehty 17 päivänä joulukuuta 2003,
kaasuöljyn ja petrolin yhteisestä merkitsemisaineesta veron määräämiseksi tehdyn päätöksen 2001/574/EY muuttamisesta

(tiedoksiannettu numerolla K(2003) 4607)

(2003/900/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon kaasuöljyn ja lentopetrolin merkitsemisestä veron määräämiseksi 27 päivänä marraskuuta 1995 annetun neuvoston direktiivin 95/60/EY⁽¹⁾ ja erityisesti sen 2 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission päätöksessä 2001/574/EY⁽²⁾ vahvistetaan tuote, jonka kemiallinen nimi on N-etyyli-N-[2-(1-isobutoksietoksi)etyyli]-4-(fenyyliaatso)aniliini (Solvent Yellow 124), yhteiseksi merkitsemisaineeksi kaasuöljyjen ja petrolin veron määräämiseksi, sekä säädetään että merkitsemisainetta on oltava vähintään 6 milligrammaa litrassa kivennäisöljyä. Olisi kuitenkin kivennäisöljyn petollisen käytön torjumiseksi vahvistettava, että merkitsemisainetta saa olla enintään 9 milligrammaa litrassa kivennäisöljyä.
- (2) Sen vuoksi olisi muutettava päätöstä 2001/574/EY.
- (3) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat valmisteverokomitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Korvataan päätöksen 2001/574/EY 1 artiklan toinen kohta seuraavasti:

”Jäsenvaltioiden on vahvistettava merkitsemisainepitoisuuden tasoksi vähintään 6 milligrammaa mutta enintään 9 milligrammaa litrassa kivennäisöljyä.”

2 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 17 päivänä joulukuuta 2003.

Komission puolesta
Frederik BOLKESTEIN
Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 291, 6.12.1995, s. 46.

⁽²⁾ EYVL L 203, 28.7.2001, s. 20, päätös sellaisena kuin se on muutettuna päätöksellä 2002/269/EY (EYVL L 93, 10.4.2002, s. 6).